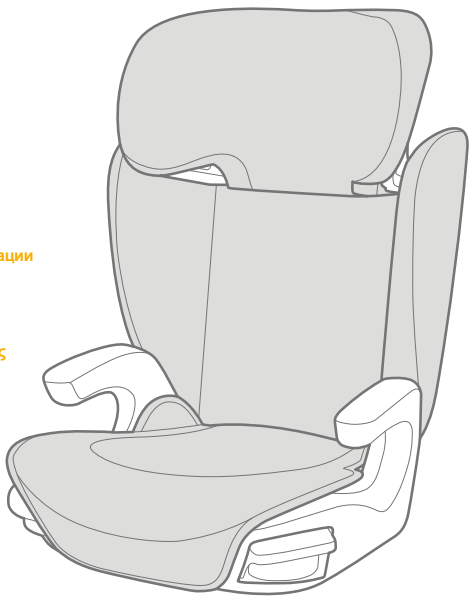
ECE R129/04
Child height 100cm-150cm

i-Provo™

i-Size Booster

- GB Instruction Manual
- FR Manuel d'instructions
- DE Anleitung
- NL Instructiehandleiding
- IT Manuale di istruzioni
- ES Manual de instrucciones
- PT Manual de instruções
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k obsluze
- SK Návod na použitie
- SL Navodila za uporabo
- RU Руководство по эксплуатации
- DA Brugervejledning
- HU Használati utasítás
- RO Manual de instrucțiuni
- EL Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης
- TR Kullanma kalvuzu
- AR دليل التعليمات
- HR Upute za uporabu
- SE Bruksanvisning
- NO Instruksjonsbok
- FI Käyttöopas
- BG Ръководство за употреба



ECE R129/04: i-Size

GB Welcome to Joie™

Congratulations on becoming part of the Joie family! We are so excited to be part of your journey with your little one. While traveling with the i-Provo™ booster you are using a high quality, fully certified safety enhanced child restraint. Please carefully read this manual and follow each step to ensure a comfortable ride and best protection for your child.

To use this Joie booster according to ECE R129/04, your child must meet the following requirements.
Child height 100cm-150cm (Reference age 3.5-12 years).

Booster

Please read all the instructions in this manual before installing and using the product.

! IMPORTANT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE.
PLEASE READ CAREFULLY.

! Please keep the quick start guide for future reference.

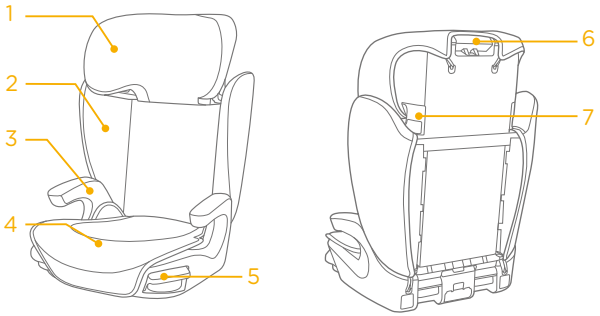
For warranty information, please visit our website at joiebaby.com



Parts List

Make sure all parts are available before assembly. If any part is missing, please contact local retailer. No tools are required for assembly.

1 Head Support
2 Lower Back Support
3 Armrest
4 Base
5 Cupholders
6 Head Support Adjustment Lever
7 Shoulder Belt Guide



WARNING

- NO booster can guarantee full protection from injury in an accident. However proper use of this booster will reduce the risk of serious injury or death to your child.
- Always take care to follow the installation instructions correctly, this will ensure the booster performs at an optimum safety level.
- Do take care so that the rigid items and plastic parts of a booster shall be so located and installed that they are not liable to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle.
- To use this booster seat according to the ECE R129/04, your child must meet the following requirements.

  Child height 100cm-150cm (reference age: 3.5-12 years). Forward facing only (in vehicle travel direction)
- The enhanced child restraint may not fit in all approved vehicles.
- Any straps holding the booster to the vehicle should be tight, that any straps restraining the child should be adjusted to the child's body, and that straps should not be twisted.
- The booster seat should be replaced if it has been subjected to heavy loads in the event of an accident or if it has been dropped.

WARNING

- This booster seat is only intended to be used in the car.
- Do not make any alterations or additions to the booster seat without approval from the type approval authority. DO NOT remove any of the white EPP/EPS foams. Failure to do so may result in serious safety issues.
- DO NOT use the seat if the surfaces are too hot from sunlight.
- Never leave the child unattended in the booster seat or vehicle, not even for a few minutes.
- Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
- The booster shall not be used without the soft goods.
- The booster soft goods should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the soft goods constitutes an integral part of the restraint performance.
- Always secure child in booster, even on short trips, as this is when most accidents occur.
- DO NOT leave this booster, or other items unbelted or unsecured in your vehicle. Remove the booster seat from the car if not regular used and store in a dry, sun-protected surrounding.

WARNING

! It's recommended not to use a second-hand booster seat whose history is not known. It may have invisible structural damages or defects due to incorrect usage/storage.

! DO NOT use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the booster.

! DO NOT install this booster under the following conditions:

1. Vehicle seats facing sideways or rearward with respect to the vehicle's direction of travel.
2. Vehicle seats movable during installation.

! Consult the retailer for issues concerning maintenance repair and part replacement.

! To avoid burns, never put hot liquids in your booster's cupholders.

Emergency

In case of emergency or accidents, it is most important to have your child taken care of with first aid and medical treatment immediately.

Product Information

1. This is an i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use primarily in "i-Size seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual.

2. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

Materials	Plastics, Metal, Fabrics
Patent No.	Patents pending
Suitable for	Children height 100cm-150cm (Reference age 3.5-12 years).
Installation	Forward facing (in vehicle travel direction)

Booster Assembly

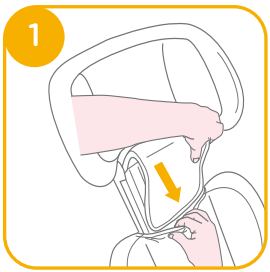
see images ❶ - ❸

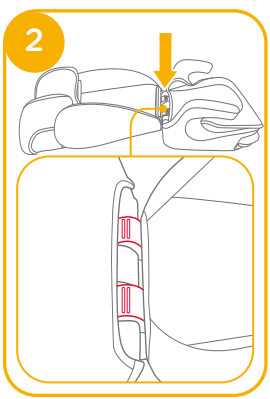
1. Squeeze the head support adjustment lever first and then slide in lower back support under the fabric cover to connect them together. ❶

   ! CHECK to make sure two pieces are securely snapped together by pulling on them.

2. To attach the lower back support to the base, hook the lower back support over the seat bar hinge on the base. ❷

3. Rotate the lower back support up while holding the booster seat until it clicks into an upright position. ❸



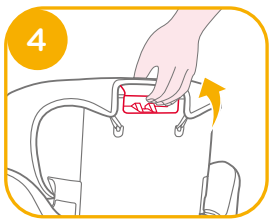




Height Adjustment – for Head Support

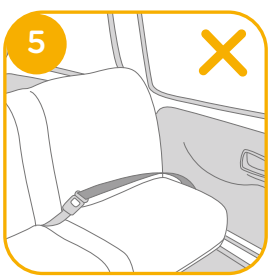
see image ❹

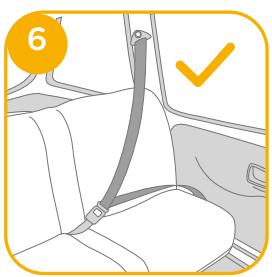
Squeeze the head support adjustment lever while pulling up or down on the head support until it snaps into one of the 10 positions.



Concerns on Installation

see images ❺ - ❼







Installation with 3-point-belt

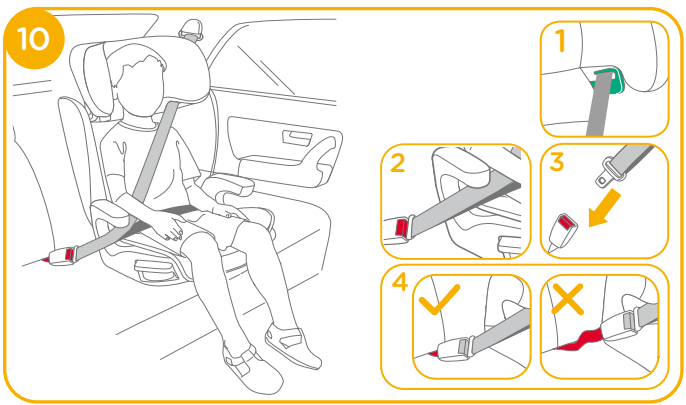
see images ⑧ - ⑭





! Pull the vehicle safety belt and pass through the belt path ⑩, and then buckle it up. ⑩ -3

! Position shoulder belt through the shoulder belt guide shown in ⑩ -1



! DO NOT position vehicle belt over top of the armrests. It must pass underneath the armrests. ⑩ -2

! The booster can not be used if the vehicle safety belt buckle (female buckle end) is too long to anchor the booster securely. ⑩ -4

! After your child is placed in this booster, the safety belt must be used correctly, and ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged. ⑩

! To ensure the correct head support height is obtained, the bottom of the headrest MUST be even with the top of child's shoulders as shown in ⑪ and the shoulder belt must be positioned in the green zone as shown in ⑫

! Place a booster firmly against the back of a forward-facing vehicle seat equipped with a lap/ shoulder belt.





! Make sure, that the shoulder belt portion of the vehicle belt goes straight through the shoulder belt guide as shown in ⑬

! Tighten the vehicle belt by pulling the shoulder strap until all belt slack is removed.

! If the belt lays across child neck, head or face, readjust head support height.

! Any straps holding the booster to the vehicle should be tight and the straps should not be twisted.





Use Cupholders

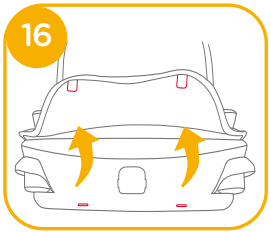
see image ⑮



Detach Soft Goods

see images ⑯ - ⑰

Follow steps ⑯ - ⑰ to detach soft goods.
To re-attach the soft goods please repeat the above steps in the reverse order.





Care and Maintenance

- ! Please wash the soft goods and inner padding with cold water under 30°C.
- ! Do not iron the soft goods.
- ! Do not bleach or dry clean the soft goods.
- ! Do not use undiluted neutral detergent gasoline or other organic solvent to wash the booster. It may cause damage to the booster.
- ! Do not twist the soft goods and inner padding to dry with great force. It may leave the soft goods and inner padding with wrinkles.
- ! Please hang dry the soft goods.
- ! Please remove the booster from the vehicle seat if not in use for a long period of time. Put the booster in a cool, dry place and somewhere your child cannot access it.



FR Bienvenue dans l'univers de Joie™

Félicitations, vous faites désormais partie de la famille Joie™ ! Nous avons hâte de vous accompagner dans vos trajets en voiture avec votre bébé.

En choisissant le dispositif de retenue pour enfants amélioré i-Provo™, vous utilisez un réhausseur de grande qualité, conforme à la réglementation européenne en vigueur ECE R129/04 et certifié i-Size par un laboratoire agréé indépendant.

Veuillez lire toutes les instructions de ce manuel avant d'installer et d'utiliser le produit.

! CONDITIONS D'UTILISATION DU REHAUSSEUR

Ce produit convient aux enfants dont la taille est comprise entre 100 et 150 cm (3-5 jusqu'à 12 ans env.)

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation et suivez chacune des étapes d'installation du produit dans le véhicule afin d'assurer le confort et la meilleure protection de votre enfant lors de vos déplacements en voiture.

Une mauvaise installation suite au non-respect de instructions peut en cas de collision entraîner des blessures graves, voire mortelles

! IMPORTANT : À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

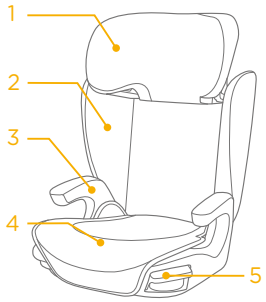


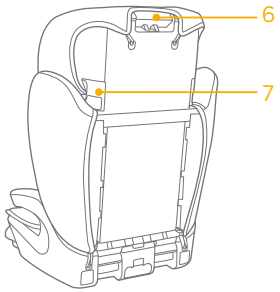
Pour plus d'informations sur la garantie, rendez-vous sur le site de la marque à l'adresse suivante: www.joiebaby.com

Liste des pièces

Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes avant l'assemblage. Si une pièce est manquante, contactez votre revendeur local. Aucun outil n'est requis pour l'assemblage.

1 Têtière
2 Dossier
3 Accoudoir
4 Assise
5 Porte-gobelets
6 Poignée de réglage de la têtière
7 Guide de la ceinture de sécurité du véhicule au niveau des épaules





AVERTISSEMENTS

! AUCUN dispositif de retenue pour enfants amélioré ne peut garantir une protection complète contre les blessures en cas d'accident. Cependant une bonne installation et une bonne utilisation de ce produit réduit les risques de blessures graves ou mortelles pour votre enfant.

! Ce rehausseur est conforme à la réglementation européenne de sécurité en vigueur ECE R129/04, qui prévoit :

1- L'utilisation du produit avec un enfant dont la taille est comprise 100cm-150cm

2- L'installation du produit dans le véhicule TOUJOURS en position face à la route (dans la direction de déplacement du véhicule)

! VEUILLEZ-vous assurer que les éléments rigides et les pièces en plastique du système de retenue pour enfants amélioré soient situés et installés de sorte qu'ils ne soient pas susceptibles de se coincer sous un siège mobile ou dans la porte du véhicule.

! NE PAS installer le dispositif de retenue pour enfants amélioré sur :

1 - Des sièges orientés sur le côté ou dos à la route par rapport au sens du déplacement du véhicule

2 - Des sièges du véhicule amovibles

! Le dispositif de retenue pour enfants amélioré ne s'adapte peut-être pas dans tous les véhicules homologués.

AVERTISSEMENTS

! Les enfants ne doivent pas rester dans le dispositif de retenue pour enfants amélioré sans surveillance.

! Les sangles de la ceinture de sécurité 3 points du véhicule qui maintiennent le siège et retiennent l'enfant doivent être ajustées sur le corps de l'enfant. Les sangles ne doivent pas être entortillées.

! Veuillez vérifier que toute sangle sous-abdominale est installée vers le bas de manière à ce que le bassin soit fermement engagé, ceci est important.

! Veillez à toujours attacher l'enfant dans le réhausseur, même pour de courts trajets, car c'est précisément lors de ceux-ci que le plus d'accidents surviennent.

! Assurez-vous que le réhausseur est toujours maintenu attaché avec les sangles de la ceinture de sécurité 3 points du véhicule même lorsque aucun enfant n'est installé dedans afin éviter tout risque de chute ou de basculement du siège. Retirer le réhausseur de la voiture s'il n'est pas utilisé régulièrement et rangez-le dans un endroit sec et à l'abri du soleil.

! Ce réhausseur a été conçu pour être utilisé uniquement dans une voiture. NE PAS l'utiliser pour un autre usage.

AVERTISSEMENTS

! Ce dispositif de retenue amélioré pour enfants doit être remplacé s'il a été soumis à des tensions violentes dans un accident. Un accident peut l'avoir fragilisé, même si les dommages ne sont pas visibles.

! Il est conseillé de ne pas utiliser un dispositif de retenue pour enfants amélioré d'occasion sans en connaître son histoire. Il peut présenter des défauts ou des dommages structurels invisibles suite à une utilisation inappropriée ou à un rangement incorrect.

! Le dispositif de retenue amélioré pour enfants NE DOIT PAS être utilisé sans les pièces souples.

! Les pièces souples ne doivent pas être remplacées par des pièces autres que celles recommandées par le fabricant, car les pièces souples font partie intégrante des performances du dispositif de retenue.

! Tout bagage et autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision doivent être correctement sécurisés.

! Veuillez également respecter les instructions et les avertissements figurant dans le manuel du constructeur du véhicule

En cas d'urgence

En cas d'urgence ou d'accident, il est très important de prendre immédiatement soin de votre enfant en lui prodiguant les soins de premiers secours en attendant la prise en charge par le corps médical.

Informations sur le produit

1. Ceci est un dispositif de retenue pour enfants de type «i-Size», de la catégorie réhausseur. Il est homologué conformément au Règlement n° 129, pour être utilisé sur les places assises compatibles avec les dispositifs de retenue de type «i-Size», comme indiqué par le constructeur dans le manuel d'utilisation du véhicule.

2. En cas de doute, consulter soit le fabricant du dispositif de retenue amélioré pour enfants, soit le revendeur.

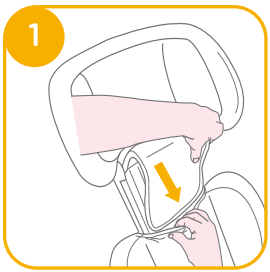
Matériaux	Plastiques, métaux, tissus
N° de brevet	Brevets en attente
Approprié pour	des enfants dont la taille est comprise entre 100 et 150cm. (de 3-4 ans à 12 ans)
Installation	Face à la route (dans le sens du véhicule)

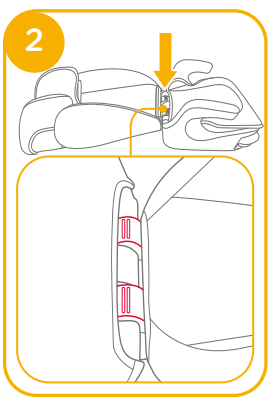
Assemblage du rehausseur

voir les images ❶ - ❸

1. Soulevez la poignée de réglage de la têtière pour enclencher le mécanisme et faites glisser la partie basse de la têtière dans la fente du dossier du siège en veillant à passer la languette en tissu sous la housse en tissu de l'assise. ❶

   ! VÉRIFIEZ que les deux éléments sont correctement enclenchés et bien assemblés en tirant dessus.
2. Pour fixer le dossier à l'assise, faites coïncider les deux attaches situées au bas du dossier avec les deux charnières situées sur l'assise. ❷
3. Faites pivoter le dossier vers l'avant jusqu'à la position verticale tout en maintenant le réhausseur pour verrouiller la fixation. tout en tenant le rehausseur jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position verticale. ❸





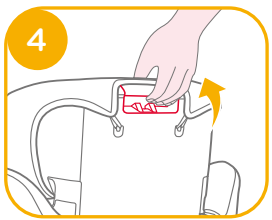


Réglage de la hauteur - de la têtière

voir l'image ❹

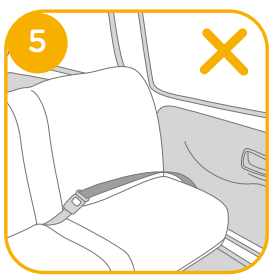
La têtière est réglable en hauteur sur 10 positions.

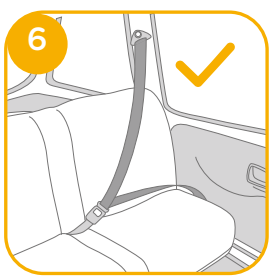
Actionnez la poignée de réglage située en haut du dossier et abaissez ou relevez la têtière à la hauteur désirée.

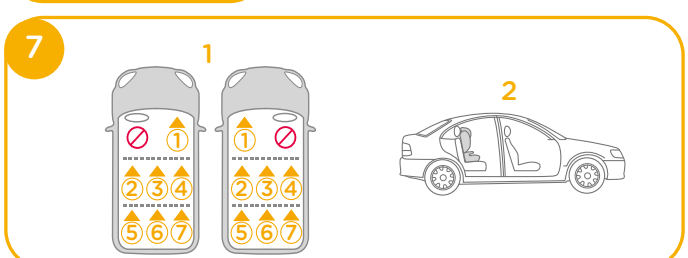


Remarques sur l'installation

voir les images ❺ - ❼







Fixation du siège avec la ceinture de sécurité 3 points du véhicule

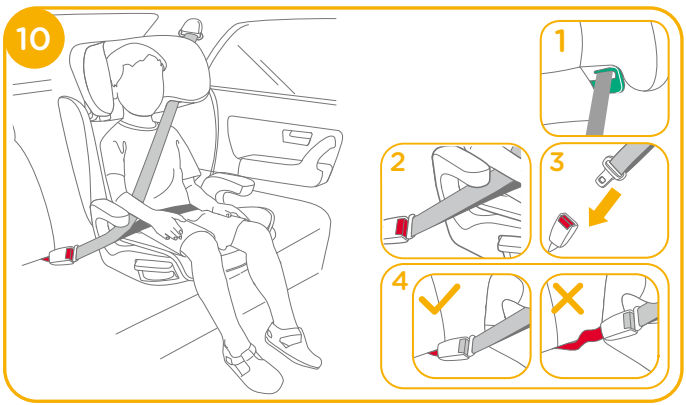
voir les images ⑧ - ⑭





! Tirez sur la ceinture de sécurité du véhicule et faites-la passer dans les guides de couleur verte suivant le chemin du dessin pour atteindre la boucle ⑩, puis fermez la boucle. ⑩ -3

! Veillez à faire passer la ceinture au niveau des épaules dans le guide de couleur verte ⑩ -1



! NE PAS faire passer la ceinture de sécurité du véhicule au-dessus des accoudoirs. Elle doit passer sous les accoudoirs. ⑩ -2

! Le réhausseur ne peut pas être utilisé si la sangle de la boucle de la ceinture de sécurité du véhicule (extrémité femelle de la boucle) est distendue et ne peut retenir le siège de façon sûre. ⑩ -4

! Une fois votre enfant installé dans ce réhausseur, la ceinture de sécurité doit être correctement positionnée. Vérifier que la sangle sous-abdominale soit installée vers le bas de manière à ce que le bassin soit fermement engagé. ⑩

! Pour s'assurer de la bonne hauteur de la têtière, le bas de latêtière DOIT être même à la hauteur que les épaules de l'enfant comme indiqué sur le dessin ⑪ et la ceinture de sécurité au niveau des épaules doit passer dans le guide de couleur verte comme sur le dessin ⑫.

! Installez le réhausseur contre le dossier d'un siège de la banquette du véhicule en position face la route et équipé d'une ceinture de sécurité.





! Assurez-vous que la ceinture de sécurité au niveau des épaules passe sans être vrillée dans le guide de couleur verte comme le montre le dessin ⑬

! Serrez la ceinture du véhicule en tirant la sangle au niveau des épaules afin d'enlever tout jeu dans la sangle.

! Si la ceinture de sécurité touche le cou, la tête ou le visage de l'enfant, il faut impérativement ajuster le réglage de la têtière.

! Les sangles de la ceinture de sécurité 3 points du véhicule qui servent à maintenir le réhausseur dans le véhicule doivent être serrées et ne doivent pas être entortillées.





Utilisation des porte-gobelets

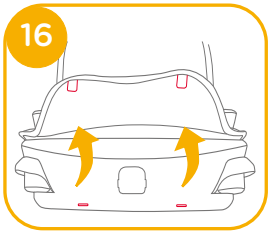
voir l'image ⑮



Retrait des parties en tissu

voir les images ⑯ - ⑰

Suivez les étapes ⑯ - ⑰ pour détacher les parties en tissu.
Pour fixer à nouveau les parties en tissu, veuillez répéter les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.





Entretien et nettoyage

- ! Lavez les parties en tissu et le rembourrage intérieur à la main dans le d'eau de moins de 30 °C et faites-les sécher à plat.
- ! Ne repassez pas les pièces en tissu.
- ! N'utilisez pas de nettoyage à sec et n'ajoutez pas de détergent comme de l'eau de javel.
- ! N'utilisez pas non plus de détergents neutres non dilués, de l'essence ou d'autres solvants organiques pour laver le réhausseur. Cela peut l'endommager.
- ! Lorsque vous mettez les parties en tissu et le rembourrage à sécher, ne les tordez pas pour les essorer. Cela peut endommager ou laisser des traces dessus.
- ! Laissez-les sécher à l'ombre pour éviter la décoloration.
- ! Veuillez retirer le réhausseur du siège du véhicule s'il n'est pas utilisé pendant une longue période. Placez-le dans un endroit frais, sec et hors de portée de votre enfant.



DE Willkommen bei Joie™

Wir begrüßen Sie als ein weiteres Mitglied der Joie-Familie! Wir freuen uns, Ihr kleines Kind auf Reisen zu begleiten. Beim Reisen mit der i-Provo™-Sitzerhöhung verwenden Sie ein hochwertiges, vollständig zertifiziertes Kinderrückhaltesystem mit verbesserter Sicherheit. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und beachten Sie die einzelnen Schritte zur Gewährleistung einer komfortablen Fahrt und optimalen Sicherheit für Ihr Kind.

Zur Nutzung dieses Joie-Kindersitzerhöhung entsprechend ECE R129/04 muss Ihr Kind folgende Anforderungen erfüllen. Körpergröße des Kindes 100 bis 150 cm (Referenzalter: 3,5 bis 12 Jahre).

Kindersitzerhöhung

Bitte lesen Sie vor Installation und Nutzung des Produktes alle Anweisungen in dieser Anleitung.

! WICHTIG: FÜR KÜNFTIGE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN. BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN.

! Bitte heben Sie die Schnellstartanleitung zur künftigen Bezugnahme auf.

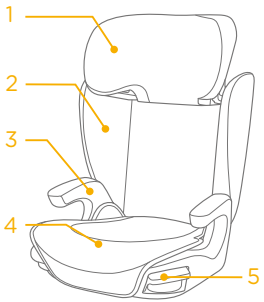
Garantieinformationen finden Sie auf unserer Webseite unter joiebaby.com

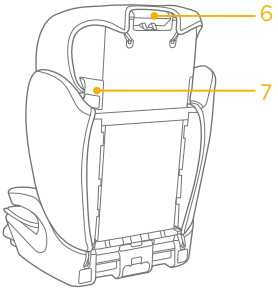


Teileliste

Überprüfen Sie vor der Montage, ob alle Teile vorhanden sind. Falls etwas fehlen sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort. Für die Montage werden keine Werkzeuge benötigt.

1 Kopfstütze
2 Untere Rückenstütze
3 Armlehne
4 Basis
5 Getränkehalter
6 Kopfstützenversteller
7 Schultergurtführung





WARNUNG

! KEINE Kindersitzerhöhung kann einen vollständigen Schutz vor Verletzungen bei einem Unfall garantieren. Dennoch reduziert der ordnungsgemäße Einsatz dieser Kindersitzerhöhung die Gefahr ernsthafter oder tödlicher Verletzungen Ihres Kindes.

! Achten Sie immer darauf, die Installationsanweisungen richtig zu befolgen. Dies stellt sicher, dass die Kindersitzerhöhung optimale Sicherheit bietet.

! Achten Sie darauf, feste Teile und Kunststoffteile einer Kindersitzerhöhung so zu platzieren und zu installieren, dass sie nicht in einem beweglichen Sitz oder in einer Fahrzeugtür eingeklemmt werden.

! Zur Nutzung dieser Kindersitzerhöhung entsprechend ECE R129/04 muss Ihr Kind folgende Anforderungen erfüllen.

Körpergröße des Kindes 100 bis 150 cm (entspricht einem Alter von 3,5 bis 12 Jahre). Darf nur auf einem Sitz in Fahrtrichtung des Fahrzeuges genutzt werden.

! Das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem passt möglicherweise nicht in alle zugelassenen Fahrzeuge.

! Der Fahrzeuggurt darf nicht verdreht sein, wenn sie ihr Kind anschnallen.

WARNUNG

! Die Kindersitzerhöhung muss ersetzt werden, falls sie schweren Belastungen bspw. bei einem Unfall oder Sturz ausgesetzt war.

! Diese Kindersitzerhöhung dient nur dem Einsatz in einem Fahrzeug.

! Nehmen Sie ohne Genehmigung von einer Zulassungsbehörde keine Änderungen oder Ergänzungen an der Kindersitzerhöhung vor. Entfernen Sie KEINE der weißen EPP/EPS-Schaumstoffteile. Andernfalls drohen ernsthafte Sicherheitsprobleme.

! Verwenden Sie den Sitz NICHT, falls die Oberflächen durch Sonneneinstrahlung zu heiß sind. Ihr Kind könnte sich daran verletzen.

! Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt in der Kindersitzerhöhung oder im Fahrzeug, auch nicht für einige wenige Minuten.

! Gepäck und andere Gegenstände, die bei einem Unfall Verletzungen verursachen könnten, sollten angemessen gesichert werden.

! Die Kindersitzerhöhung sollte nicht ohne die Textilteile verwendet werden.

! Die Textilteile der Kindersitzerhöhung sollten ausschließlich durch die vom Hersteller empfohlenen Teile ersetzt werden, da sie das Verhalten des Kinderrückhaltesystems wesentlich beeinflussen.

! Sichern Sie Ihr Kind immer in der Kindersitzerhöhung, selbst auf kurzen Fahrten, da gerade hier die meisten Unfälle passieren.

WARNUNG

! Lassen Sie die Kindersitzerhöhung sowie andere Gegenstände NICHT unangegurtet bzw. ungesichert in Ihrem Fahrzeug. Sie könnten im Falle eines Unfalls zum Geschoss werden. Entfernen Sie die Kindersitzerhöhung aus dem Fahrzeug, falls sie nicht regelmäßig benutzt wird. Lagern Sie sie an einem trockenen, vor Sonneneinstrahlung geschützten Ort.

! Sie sollten keine gebrauchte Kindersitzerhöhung verwenden, deren Geschichte Sie nicht kennen. Möglicherweise weist sie aufgrund unsachgemäßer Verwendung/Lagerung strukturelle Schäden oder Mängel auf.

! Verwenden Sie NUR die in der Anleitung beschriebenen und an der Kindersitzerhöhung markierten belastbaren Kontaktpunkte.

! Installieren Sie diese Kindersitzerhöhung nicht unter folgenden Umständen:

1. In Bezug auf die Fahrtrichtung des Fahrzeugs zur Seite oder nach hinten gewandte Sitze.
2. Fahrzeugsitze, die sich während der Installation bewegen.

! Wenden Sie sich bei Fragen zur Wartung, Reparatur und Komponentenaustausch an den Einzelhändlern.

! Geben Sie zur Vermeidung von Verbrennungen niemals Behälter mit heißen Flüssigkeiten in den Getränkehalter des Kindersitzes.

Notfall

Bei einem Notfall oder Unfall ist es besonders wichtig, dass bei Ihrem Kind umgehend Erste Hilfe geleistet und es medizinisch versorgt wird.

Produktinformationen

1. Diese Kindersitzerhöhung ist ein verstärktes „i-Size“-Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß UN-Regelung Nr.129 primär für die Verwendung in „i-Size“-Sitzpositionen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller im Handbuch Ihres Fahrzeugs aufgeführt ist.

2. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des verstärkten Kinderrückhaltesystems.

Materialien	Kunststoff, Metall, Stoff
Patent-Nr.	Patente angemeldet
Geeignet für	Kindergröße von 100 bis 150 cm (Referenzalter: 3,5 bis 12 Jahre).
Installation	In Fahrtrichtung (nach vorne)

Montage der Kindersitzerhöhung

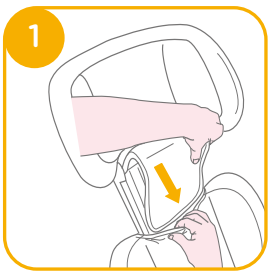
siehe Abbildungen ❶ - ❸

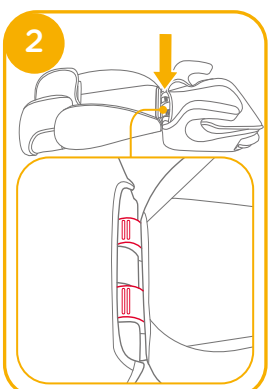
1. Drücken Sie den Kopfstützenversteller zunächst zusammen, schieben Sie dann die untere Rückenstütze unter den Stoffbezug hinein, um sie zu verbinden. ❶

   ! Vergewissern Sie sich, dass beide Teile fest miteinander verbunden sind, indem Sie daran ziehen.

2. Bringen Sie die untere Rückenstütze an der Basis an, indem Sie die untere Rückenstütze über dem Sitzstangengelenk an der Basis einhaken. ❷

3. Drehen Sie die untere Rückenstütze nach oben, während Sie die Kindersitzerhöhung halten, bis sie in aufrechter Position einrastet. ❸



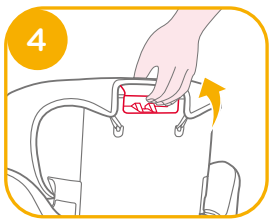




Höheneinstellung – für Kopfstütze

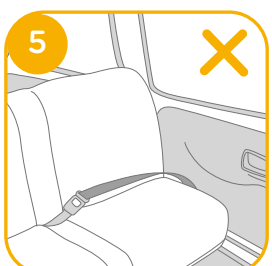
siehe Abbildung ❹

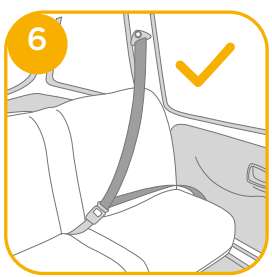
Drücken Sie den Kopfstützenversteller zusammen, während Sie die Kopfstütze nach oben oder unten ziehen, bis sie in einer der 10 Positionen einrastet.

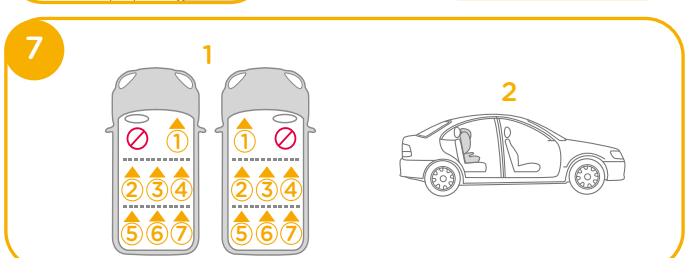


Bei der Installation zu beachten

siehe Abbildungen ❺ - ❼







Installation mit 3-Punkt-Gurt

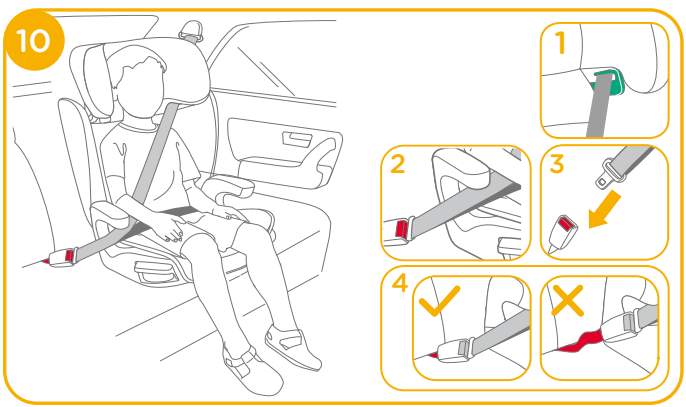
siehe Abbildungen ⑧ - ⑭





! Ziehen Sie am Sicherheitsgurt des Fahrzeugs, führen Sie ihn durch den Gurtpfad ⑩ und rasten Sie ihn dann in der Schnalle ein. ⑩ -3

! Positionieren Sie den Schultergurt durch die Schultergurtführung, siehe ⑩ -1



! Führen Sie den Fahrzeugsicherheitsgurt NICHT über die Armstützen. Er muss unter den Armstützen verlaufen. ⑩ -2

! Die Kindersitzerhöhung kann nicht verwendet werden, wenn die Schnallen (Gurtschloss) des Fahrzeugsicherheitsgurtes zu lang ist, um die Sitzerhöhung fest zu verankern. ⑩ -4

! Nachdem Sie Ihr Kind in diese Kindersitzerhöhung gesetzt haben, muss der Sicherheitsgurt sachgemäß befestigt werden, wobei gewährleistet sein muss, dass der Beckengurt so tief wie möglich angelegt wird, damit das Becken sicher gehalten wird. ⑩

! Zur Gewährleistung der richtigen Kopfstützenhöhe MUSS die Unterseite der Kopfstütze in einer Höhe mit den Schultern des Kindes sein (vgl. ⑪) und der Schultergurt muss in der grünen Zone positioniert sein; vgl. ⑫.

! Befestigen Sie die Kindersitzerhöhung mit einem Becken-/Schultergurt straff an der Rückseite eines nach in Fahrrichtung weisenden Fahrzeugsitzes.





! Achten Sie darauf, dass der Schultergurtabschnitt des Fahrzeuggurts gerade durch die Schultergurtführung verläuft. Siehe Abbildung 13

! Ziehen Sie den Fahrzeuggurt fest, indem Sie am Schultergurt ziehen, bis der gesamte Gurt straff ist.

! Sollte der Gurt den Hals, den Kopf oder das Gesicht des Kindes überqueren, stellen Sie die Höhe der Kopfstütze neu ein.

! Jegliche Gurte zum Halten der Kindersitzerhöhung am Fahrzeug müsse sicher befestigt und dürfen nicht verdreht sein.





Getränkehalter benutzen

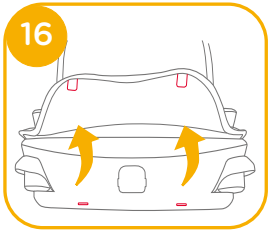
siehe Abbildung 15



Textilteile entfernen

siehe Abbildungen 16 - 17

Befolgen Sie zum Entfernen der Textilteile die Schritte 16 - 17.
Bringen Sie die Textilteile wieder an, indem Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge befolgen.





Pflege und Wartung

- ! Bitte waschen Sie die Textilteile und das Innenpolster mit kaltem Wasser unter 30 °C.
- ! Sie dürfen die Textilteile nicht bügeln.
- ! Sie dürfen die Textilteile nicht bleichen oder in die chemische Reinigung geben.
- ! Reinigen Sie die Kindersitzerhöhung nicht mit unverdünnten neutralen Reinigungsmitteln, Benzin oder anderen organischen Lösungsmitteln. Die Kindersitzerhöhung kann dadurch beschädigt werden.
- ! Bitte wringen Sie die Textilteile und das Innenpolster nicht kräftig aus. Andernfalls könnten an den Textilteilen und am Innenpolster Falten zurückbleiben.
- ! Bitte hängen Sie die Textilteile zum Trocknen auf.
- ! Nehmen Sie bitte die Kindersitzerhöhung aus dem Fahrzeugsitz heraus, wenn sie längere Zeit nicht benutzt wird. Bewahren Sie die Kindersitzerhöhung an einem kühlen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



NL Welkom bij Joie™

Gefeliciteerd dat u nu lid bent van de Joie-familie! Het doet ons veel genoegen om deel te kunnen uitmaken van uw reis met uw kleintje. Tijdens het reizen met de i-Provo™-zitverhoger gebruikt u een veilig en volledig gecertificeerd verbeterd kinderzitje. Lees deze handleiding zorgvuldig en volg elke stap om voor een comfortabele rit en de beste bescherming van uw kind te zorgen.

Om dit Joie-kinderstoeltje te kunnen gebruiken volgens ECE R129/04, moet uw kind aan de volgende voorwaarden voldoen.
Lengte kind 100cm-150cm (Referentieleeftijd 3,5-12 jaar).

Kinderstoeltje

Lees alle aanwijzingen in deze handleiding voordat u het product opzet en gebruikt.

! BELANGRIJK: BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK.
LEES DIT ZORGVULDIG DOOR.

! Bewaar snelle gebruikshandleiding voor later gebruik.

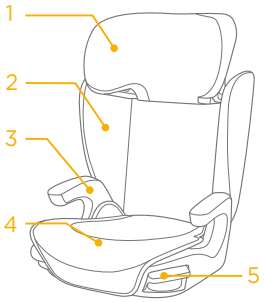
Bezoek voor informatie over de garantie onze website op joiebaby.com

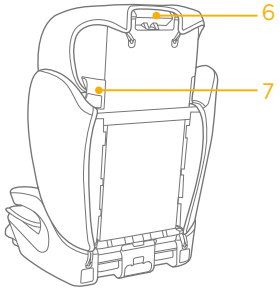


Onderdelenlijst

Zorg dat alle onderdelen voor het opslaan droog zijn. Als er items ontbreken of beschadigd zijn, kunt u contact opnemen met uw leverancier. Voor de montage is geen gereedschap nodig.

1 Hoofdsteun
2 Steun voor onderrug
3 Armleuning
4 Voetstuk
5 Bekerhouders
6 Instelhendel voor hoofdsteun
7 Geleider voor schouderriem





WAARSCHUWING

! GEEN ENKEL kinderstoeltje biedt volledige bescherming tegen letsel bij een ongeluk. Maar het juiste gebruik van het kinderstoeltje verlaagt het risico op ernstig letsel of de dood.

! Zorg er altijd voor dat u de installatie-instructies juist opvolgt. Hierdoor zorgt u ervoor dat het kinderstoeltje presteert op een optimaal veiligheidsniveau.

! Zorg er voor dat de stugge items en plastic onderdelen van een kinderstoeltje zo moeten worden geplaatst en geïnstalleerd dat ze niet klem kunnen komen door een verplaatsbare stoel of in een deur van het voertuig.

! Om dit kinderstoeltje volgens de ECE R129/04-richtlijn te kunnen gebruiken, moet uw kind aan de volgende voorwaarden voldoen.

Lengte kind 100cm-150cm (referentieleeftijd: 3,5-12 jaar). Alleen naar voren kijkend (in rijrichting van het voertuig)

! Het verbeterde kinderzitje past wellicht niet in alle goedgekeurde voertuigen.

! Alle riemen waarmee het kinderstoeltje aan het voertuig is bevestigd, moeten strak zitten, riemen die het kind vasthouden, moeten zijn afgesteld op het lichaam van het kind, en de riemen mogen niet verdraaid zijn.

WAARSCHUWING

! Het kinderstoeltje moet worden vervangen als het onderworpen is geweest aan zware belasting in het geval van een ongeval of als het is gevallen.

! Dit kinderstoeltje is alleen bedoeld voor gebruik in de auto.

! Beng geen wijzigingen of toevoegingen aan het kinderstoeltje aan zonder de goedkeuring van de instantie voor goedkeuring van types. Verwijder het witte EPP/EPS-schuim NIET. Dit niet doen kan leiden tot ernstige veiligheidsproblemen.

! Gebruik het zitje NIET als de oppervlakken te heet zijn door zonlicht.

! Laat uw kind nooit zonder toezicht achter in het kinderstoeltje, zelfs niet voor een paar minuten.

! Bagage en andere voorwerpen die in geval van botsing letsel kunnen veroorzaken, moeten goed zijn vastgezet.

! Gebruik het kinderstoeltje niet zonder de zachte onderdelen.

! Vervang de zachte onderdelen van het kinderstoeltje alleen door de onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen omdat de zachte onderdelen een integraal onderdeel vormen van de werking van het kinderzitje.

! Zet het kind altijd vast in het kinderstoeltje, zelfs op korte tochtjes, omdat daarbij de meeste ongelukken plaatsvinden.

WAARSCHUWING

! Laat dit kinderstoeltje of andere items NIET zonder gordel of onbeveiligd in uw voertuig. Verwijder het kinderstoeltje uit de auto als het niet regelmatig wordt gebruikt en bewaar het in een droge omgeving met bescherming tegen de zon.

! Het wordt aanbevolen om geen tweedehands kinderstoeltje te gebruiken waarvan de geschiedenis niet bekend is. Het kan onzichtbare structurele schade of defecten bevatten als gevolg van onjuist gebruik/opslag.

! Gebruik GEEN lastdragende contactpunten dan degene die in de aanwijzingen zijn beschreven en die op het zitje zijn aangegeven.

! Installeer dit kinderstoeltje NIET onder de volgende omstandigheden:

1. Autostoelen die opzij of naar achteren kijken ten opzichte van de rijrichting van de auto.
2. Autostoelen kunnen tijdens de installatie bewegen.

! Neem contact op met de distributeur over onderhoud, reparaties en vervangen van onderdelen.

! Om brandwonden te voorkomen, nooit hete vloeistoffen in de bekerhouders plaatsen.

Noodgeval

Bij een noodsituatie of een ongeluk is het heel belangrijk om uw kind direct te laten verzorgen met eerste hulp en medische behandeling.

Productinformatie

1. Dit is een i-Size kinderzitje met verbeterd veiligheidsriemsysteem. Het is goedgekeurd volgens VN-verordening nr. 129 voor gebruik in voornamelijk "i-Size-zitstanden" zoals is aangegeven door de fabrikant van de auto in de handleiding.

2. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het verbeterde kinderzitsysteem of de verkoper.

Materiaal	Kunststoffen, metaal, geweven stoffen
Patentnr.	Patent aangevraagd
Geschikt voor	Kinderen korter 100cm-150cm (referentieleeftijd 3,5-12 jaar).
Installatie	Naar voren kijkend (in rijrichting van voertuig)

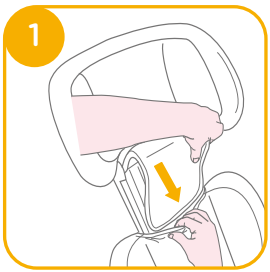
Montage kinderstoeltje

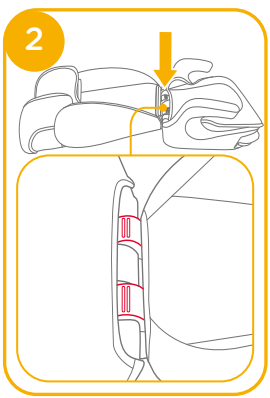
zie afbeeldingen ❶ - ❸

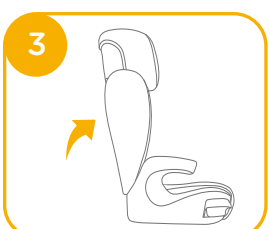
1. Knijp eerst in de instelhendel voor de hoofdsteun en schuif vervolgens de steun voor de onderrug erin onder de stoffen bekleding om ze samen te verbinden. ❶

   ! CONTROLEER of twee stukken stevig in elkaar zijn geklikt door er aan te trekken.

2. Voor het bevestigen van de steun voor de onderrug aan de voet, haakt u de steun voor de onderrug over de scharnier van de stoelbeugel op de voet. ❷
3. Draai de steun voor de onderrug omhoog terwijl u het kinderstoeltje vasthoudt totdat het in een stand rechtop klikt. ❸



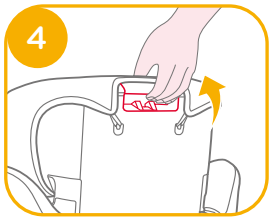




Hoogte-afstelling- voor hoofdsteun

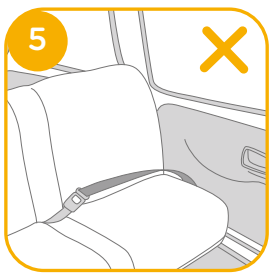
zie afbeelding ❹

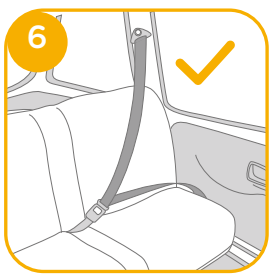
Knijp in de hendel voor de afstelling van de hoofdsteun en trek tegelijkertijd de hoofdsteun op of druk deze omlaag tot het in een van de 10 standen klikt.



Installatiekwesties

zie afbeeldingen ❺ - ❼







Installatie met driepuntsgordel

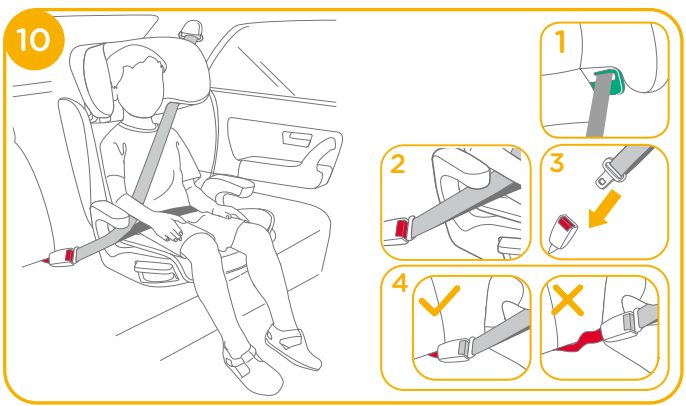
zie afbeeldingen ⑧ - ⑭





! Trek aan de veiligheidsgordel van het voertuig en steek deze door de gordelgeleider ⑩ en gesp hem vast. ⑩ -3

! Plaats de schouderriem door de geleider voor de schouderriem als afgebeeld in ⑩ -1



! Plaats de voertuiggordel NIET over de bovenkanten van de armleuningen. Hij moet onder de armleuningen doorgaan. ⑩ -2

! Het kinderstoeltje kan niet worden gebruikt als de gesp van de veiligheidsriem (vrouwelijke gespkant) te lang is om het stoeltje veilig vast te zetten. ⑩ -4

! Nadat uw kind in dit kinderstoeltje is geplaatst, moet u de veiligheidsriem goed gebruiken en ervoor zorgen dat elke middelriem laag wordt gedragen zodat het bekken goed vastzit. ⑩

! Om zeker te zijn dat de juiste hoogte van de hoofdsteun is ingesteld, moet de onderkant van de hoofdsteun gelijklopen met de bovenkant van de schouders van het kind zoals afgebeeld in ⑪ en de schouderriem moet in het groene gebied zijn geplaatst als afgebeeld in ⑫.

! Zet een kinderstoeltje stevig tegen de rugleuning van een naar voren kijkende autostoel die is voorzien van een heup/schoudergordel.





! Zorg ervoor dat het schouderriemgedeelte van de autogordel recht in de geleider voor de schouderriem gaat zoals afgebeeld in 13

! Maak de autogordel vast door te trekken aan de schouderriem totdat alle speling is verwijderd.

! Als de riem over hals, hoofd of gezicht van het kind komt, moet u de hoogte van de hoofdsteun aanpassen.

! Alle riemen die het kinderstoeltje bevestigen aan het voertuig, moeten stevig vastzitten en de riemen mogen niet gedraaid zijn.





Bekerhouders gebruiken

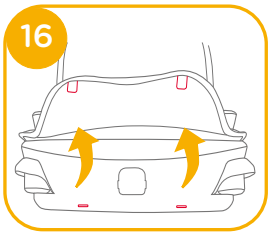
zie afbeelding 15



Zachte voorwerpen losmaken

zie afbeeldingen 16 - 17

Volg de stappen 16 - 17 voor het losmaken van zachte voorwerpen.
Om het zachte materiaal opnieuw te bevestigen, herhaalt u de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde.





Verzorging en onderhoud

! Was de zachte voorwerpen en binnenvoering met koud water onder 30°C.
! De zachte voorwerpen niet strijken.
! De zachte voorwerpen niet bleken of laten stomen.
! Gebruik geen onverdund neutraal schoonmaakmiddel benzine of andere organische materialen om het kinderstoeltje te wassen. Dat kan het zitje beschadigen.
! De zachte voorwerpen en binnenvoering niet uitwringen om ze te drogen. Daardoor kunnen de zachte voorwerpen en binnenvoering kreukelen.
! Hang de zachte onderdelen te drogen.
! Haal het kinderstoeltje uit de autostoel als hij voor langere tijd niet wordt gebruikt. Berg het zitje op een koele en droge plaats op, waar uw kind er niet bij kan.



IT Benvenuti in Joie™

Congratulazioni per essere entrato a far parte della famiglia Joie! Siamo lieti di partecipare al viaggio con il tuo bambino. Viaggiando con il rialzo i-Provo™, stai utilizzando un dispositivo avanzato di ritenuta per bambini di alta qualità e con sicurezza totalmente certificata. Leggere attentamente questo manuale e attenersi a ogni procedura per garantire un viaggio comodo e la migliore protezione per il bambino.

Per utilizzare il rialzo Joie in conformità alla normativa ECE R129/04, il bambino deve soddisfare i seguenti requisiti.
Altezza del bambino 100 cm-150 cm (età di riferimento 3,5-12 anni).

Rialzo

Leggere tutte le istruzioni del presente manuale prima di installare e usare il prodotto.

! IMPORTANTE: DA CONSERVARSI PER FUTURE CONSULTAZIONI. LEGGERE ATTENTAMENTE.

! Tenere questa guida introduttiva per future consultazioni.

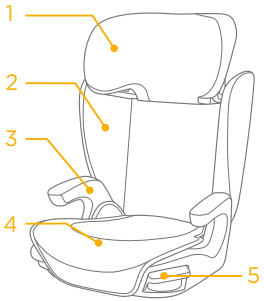
Per informazioni più dettagliate, si prega di visitare il nostro sito web all'indirizzo joiebaby.com

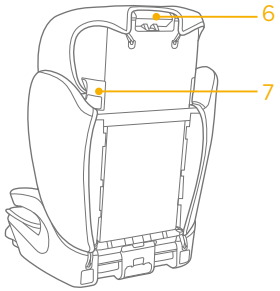


Elenco delle parti

Assicurarsi che tutti i pezzi siano disponibili prima dell'assemblaggio. Se manca qualche pezzo, contattare il rivenditore locale. Per l'assemblaggio non è necessario nessun attrezzo.

1 Poggiatesta
2 Supporto posteriore inferiore
3 Bracciolo
4 Base
5 Portabicchieri
6 Leva di regolazione poggiatesta
7 Guida per la cintura per le spalle





AVVERTENZA

- ! NESSUN rialzo con schienale è in grado di garantire una protezione completa da lesioni in caso di incidenti. Tuttavia l'uso corretto del rialzo riduce il rischio di lesioni gravi o mortali per il bambino.
- ! Fare sempre attenzione a seguire correttamente le istruzioni di installazione. Ciò consente che il rialzo funzioni ad un livello di sicurezza ottimale.
- ! Fare in modo che gli oggetti rigidi e le parti in plastica del rialzo siano posizionati e installati in modo che non rischino di rimanere incastrati in un sedile spostabile o nella portiera del veicolo.
- ! Per utilizzare questo rialzo con schienale in conformità alla normativa ECE R129/04, il bambino deve soddisfare i seguenti requisiti.

  Altezza del bambino 100 cm-150 cm (età di riferimento: 3,5-12 anni). Utilizzo solo in senso di marcia (in direzione di marcia del veicolo)
- ! Il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini potrebbe non essere adatto a tutti i veicoli approvati.
- ! Le cinghie che fissano il rialzo al veicolo devono essere strette, le cinture del bambino devono essere adattate al suo corpo e non devono essere attorcigliate.
- ! Il rialzo con schienale deve essere sostituito se è stato sottoposto a carichi pesanti in caso di incidente o se è stato fatto cadere.

AVVERTENZA

- ! Il rialzo con schienale deve essere utilizzato esclusivamente nell'auto.
- ! Non effettuare modifiche o aggiunte al rialzo con schienale senza l'approvazione dell'autorità di omologazione. NON rimuovere nessuna gommapiuma EPP/EPS bianca. In caso contrario, potrebbero verificarsi gravi problemi di sicurezza.
- ! NON utilizzare il seggiolino se le superfici sono troppo calde a causa della luce solare.
- ! Non lasciare mai il bambino incustodito nel rialzo con schienale o nel veicolo, nemmeno per pochi minuti.
- ! I bagagli o altri oggetti che potrebbero causare lesioni in caso di collisione devono essere fissati adeguatamente.
- ! Il rialzo con schienale non deve essere utilizzato senza il rivestimento imbottito.
- ! Il rivestimento imbottito del rialzo con schienale deve essere sostituito con altri consigliati dal produttore, in quanto costituiscono parte integrante delle prestazioni del dispositivo di ritenuta.
- ! Fissare sempre il rialzo con schienale, anche per tragitti brevi, poiché è durante questi ultimi che si verifica la maggior parte degli incidenti.

AVVERTENZA

! NON lasciare questo rialzo o altri oggetti non allacciati all'interno del veicolo. Rimuovere il rialzo con schienale dall'auto se non viene utilizzato regolarmente e conservarlo in un ambiente asciutto e protetto dal sole.

! Si consiglia di non usare un rialzo con schienale di seconda mano o un rialzo con schienale del quale non si conoscono i precedenti. Potrebbe aver subito danni strutturali non visibili o presentare difetti causati da uso/conservazione non corretti.

! NON utilizzare alcun carico sui punti di contatto diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul rialzo con schienale.

! NON installare il rialzo con schienale alle seguenti condizioni:

1. Sedili dei veicoli rivolti lateralmente o verso la parte posteriore rispetto al senso di marcia del veicolo.
2. Sedili del veicolo spostabili durante l'installazione.

! Contattare il rivenditore in caso di problemi relativi a manutenzione, riparazione e sostituzione dei pezzi.

! Per evitare ustioni, non versare liquidi caldi nei portabicchieri del rialzo con schienale.

Emergenza

In caso di emergenza o incidenti, è estremamente importante portare il bambino al pronto soccorso per cure mediche immediate.

Informazioni sul prodotto

1. È un dispositivo avanzato di ritenuta per bambini con rialzo i-Size. È omologato in base alla Normativa UN N.129, per l'uso principale in "posizioni dei sedili i-Size", come indicato dai produttori dei veicoli nel manuale dell'utente del veicolo.

2. In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.

Materiali	Plastica, metallo, tessuti
N. brevetto	In attesa di brevetto
Adatto per	Altezza dei bambini 100 cm-150 cm (età di riferimento 3,5-12 anni).
Installazione	In senso di marcia (in direzione di marcia del veicolo)

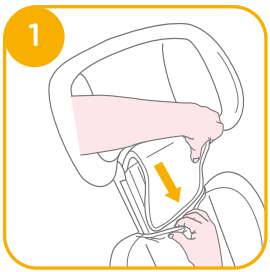
Montaggio del rialzo

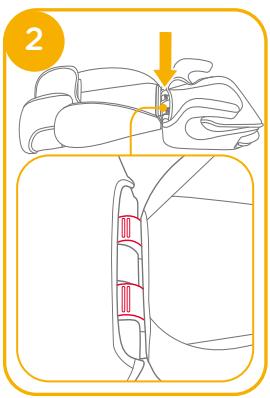
vedere le figure ❶ - ❸

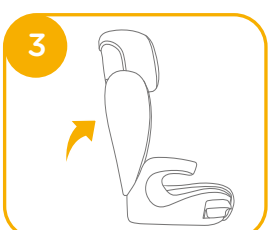
1. Premere prima la leva di regolazione del poggiatesta, quindi far scorrere il supporto posteriore inferiore sotto il rivestimento in tessuto per collegarli insieme. ❶

   ! CONTROLLARE che i due pezzi siano saldamente agganciati tirandoli leggermente.

2. Per fissare il supporto posteriore inferiore alla base, agganciare il supporto posteriore inferiore sulla cerniera della barra del seggiolino sulla base. ❷
3. Ruotare il supporto posteriore inferiore verso l'alto tenendo premuto il rialzo con schienale finché non scatta in posizione verticale. ❸



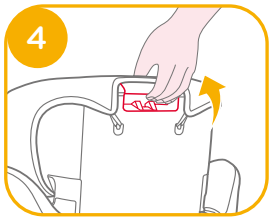




Regolazione dell'altezza – per poggiatesta

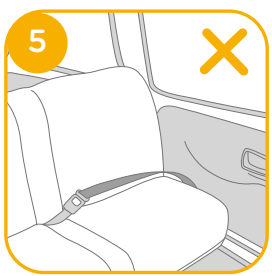
vedere figura ❹

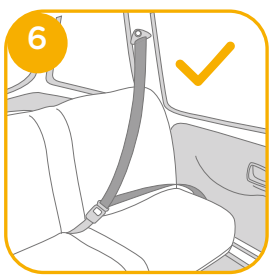
Tirare la leva di regolazione del poggiatesta, quindi tirare verso l'alto o spingere verso il basso il poggiatesta, finché non scatta in una delle 10 posizioni.

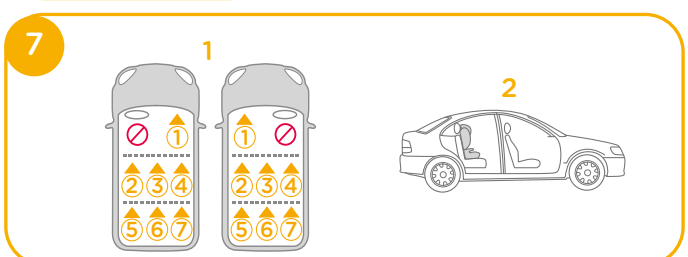


Dubbi sull'installazione

vedere le figure ❺ - ❼







Installazione con cintura a 3 punti

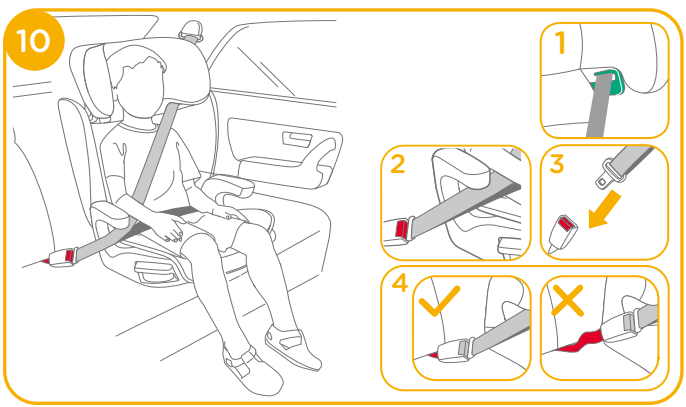
vedere le figure ⑧ - ⑭





! Tirare la cintura di sicurezza del veicolo e passare attraverso il percorso della cintura ⑩, quindi allacciarla. ⑩ -3

! Posizionare la cintura per le spalle attraverso la relativa guida, come mostrato in ⑩ -1



! NON posizionare la cintura del veicolo oltre la parte superiore dei braccioli. Deve passare sotto i braccioli. ⑩ -2

! Il rialzo con schienale non può essere utilizzato se la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo (il terminale femmina) è troppo lungo per ancorare saldamente il rialzo con schienale. ⑩ -4

! Dopo aver messo il bambino nel rialzo con schienale, utilizzare correttamente la cintura di sicurezza e assicurarsi che la cinghia addominale sia indossata in basso in modo da sostenere il bacino. ⑩

! Per garantire l'altezza corretta del poggiatesta, la parte inferiore del poggiatesta DEVE essere alla stessa altezza della parte superiore delle spalle del bambino, come mostrato in ⑪ e la cintura per le spalle deve essere posizionata nella zona verde, come mostrato in ⑫.

! Posizionare il rialzo con schienale saldamente contro lo schienale di un sedile del veicolo rivolto in avanti dotato di una cintura addominale/della spalla.





! Assicurarsi che la parte della cintura per le spalle del veicolo passi direttamente attraverso la relativa guida come mostrato in ⑬

! Stringere la cintura del veicolo tirando la cintura trasversale fino a quando non viene rimosso tutto il gioco.

! Se la cintura passa sul collo, la testa o il viso del bambino, regolare l'altezza del poggiatesta.

! Le cinture che fissano il rialzo con schienale al veicolo devono essere strette e le cinture non devono essere attorcigliate.





Uso dei portabicchieri

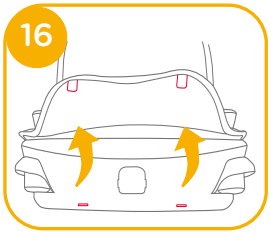
vedere figura ⑮



Rimozione del rivestimento imbottito

vedere le figure ⑯ - ⑰

Seguire i passi ⑯ - ⑰ per rimuovere il rivestimento imbottito.
Per inserire di nuovo il rivestimento imbottito, ripetere le procedure di cui sopra in ordine inverso.





Cura e manutenzione

- ! Lavare il rivestimento imbottito e l'imbottitura interna con acqua fredda sotto i 30°C.
- ! Non stirare il rivestimento imbottito.
- ! Non candeggiare e non lavare a secco il rivestimento imbottito.
- ! NON usare un detergente neutro non diluito, benzina o altri solventi organici per lavare il rialzo con schienale. Potrebbero danneggiare il rialzo con schienale.
- ! Non attorcigliare il rivestimento imbottito e l'imbottitura interna per asciugare con grande forza. Si potrebbero lasciare grinze sul rivestimento imbottito e l'imbottitura interna.
- ! Il rivestimento imbottito va steso ad asciugare.
- ! Rimuovere il rialzo con schienale dal sedile del veicolo se viene usato per un lungo periodo di tempo. Sistemare il rialzo con schienale in un luogo fresco, asciutto e a cui il bambino non può accedere.



ES Bienvenido a Joie™

¡Enhorabuena por unirse a la familia Joie! Estamos encantados de formar parte de su viaje y del de su pequeño. Cuando viaje con el asiento elevador i-Provo™, estará utilizando un dispositivo de sujeción para niños mejorado de seguridad totalmente certificado. Lea detenidamente este manual y siga cada paso para garantizar que su bebé viaje cómodamente y esté protegido de la mejor manera posible.

Para utilizar este asiento elevador Joie de acuerdo con ECE R129/04, el niño deberá cumplir los siguientes requisitos:
Altura del niño entre 100 cm y 150 cm (edad de referencia entre 3,5 y 12 años).

Asiento elevador

Lea todas las instrucciones incluidas en este manual antes de instalar y utilizar el producto.

! IMPORTANTE: GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS. LEA DETENIDAMENTE.

! Guarde esta guía de inicio rápido por si tiene que consultarla en otro momento.

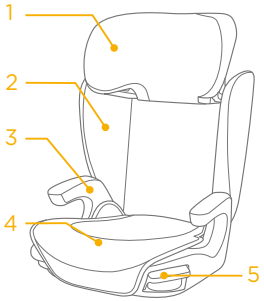
Para obtener información sobre la garantía, visite nuestro sitio web en joiebaby.com.

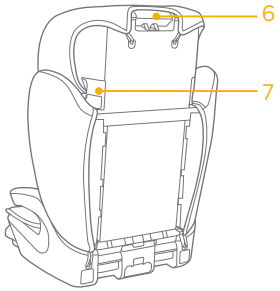


Lista de piezas

Asegúrese de que están disponibles todas las piezas antes de montar el producto. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con su proveedor local. No se necesita ninguna herramienta para el montaje.

1 Reposacabezas
2 Respaldo inferior
3 Reposabrazos
4 Base
5 Portavasos
6 Palanca de ajuste del reposacabezas
7 Guía del cinturón de seguridad para los hombros





ADVERTENCIA

! NINGÚN asiento elevador puede garantizar una protección total contra lesiones en caso de accidente. Sin embargo un uso adecuado de este asiento elevador reducirá el riesgo de sufrir lesiones graves o, incluso, la muerte de su hijo.

! Siempre tenga cuidado de seguir las instrucciones de instalación correctamente, lo que garantizará que el asiento elevador funcione a un nivel de seguridad óptimo.

! Tenga cuidado para que los elementos rígidos y las piezas de plástico de un asiento elevador se coloquen e instalen de manera que no puedan quedar atrapados por un asiento móvil o en una puerta del vehículo.

! Para utilizar este asiento elevador de acuerdo con ECE R129/04, el niño deberá cumplir los siguientes requisitos:

Altura del niño de entre 100 cm y 150 cm (edad de referencia: de 3,5 a 12 años). Solo con orientación hacia adelante (en la dirección de desplazamiento del vehículo)

! El respaldo mejorado para niños puede no caber en todos los vehículos aprobados.

! Las correas que fijan el asiento elevador al vehículo deben estar apretadas, mientras que las correas que sujetan al niño deben ajustarse al cuerpo del niño y no retorcerse.

! El asiento elevador debe reemplazarse si ha sido sometido a cargas pesadas en caso de accidente o si se ha caído.

ADVERTENCIA

! Este asiento elevador está diseñado únicamente para utilizarse en el vehículo.

! No realice modificaciones en el asiento elevador ni incorpore nada en él sin la aprobación de la autoridad de homologación de tipo. NO quite ninguno de los acolchados blancos de EPP/EPS. Si no sigue esta recomendación, se pueden provocar problemas graves de seguridad.

! NO use el asiento si las superficies están demasiado calientes debido a la luz solar.

! Nunca deje al niño desatendido en el asiento elevador ni en el vehículo, ni siquiera durante unos minutos.

! Sujete correctamente el equipaje y cualquier otro objeto susceptible de provocar lesiones en caso de colisión.

! No utilice el asiento elevador sin el acolchado.

! El acolchado del asiento elevador no deberá sustituirse por uno que no esté recomendado por el fabricante, ya que el acolchado constituye una parte esencial del funcionamiento del dispositivo de sujeción.

! Asegure siempre al niño en el asiento elevador, incluso en trayectos cortos, ya que es en estos donde más accidentes se producen.

! NO deje este asiento elevador u otros artículos sin el cinturón abrochado o sin seguridad en el vehículo. Retire el asiento elevador del automóvil si no se usa con regularidad y guárdelo en un lugar seco y protegido del sol.

ADVERTENCIA

! Se recomienda no utilizar un asiento elevador de segunda mano cuyo historial no se conozca. Puede tener daños o defectos estructurales invisibles debido al uso o almacenamiento incorrecto.

! NO utilice ningún punto de contacto de soporte de carga distinto a los que se describen en las instrucciones y aparecen en el asiento elevador.

! NO instale este asiento elevador en las siguientes condiciones:

1. Asientos de vehículo que estén orientados hacia un lado o hacia atrás con respecto a la dirección de desplazamiento del vehículo.
2. Asientos de vehículo que se muevan durante la instalación.

! Para cualquier cuestión de mantenimiento, reparación o sustitución de piezas, consulte a su distribuidor.

! Para evitar quemaduras, nunca coloque líquidos calientes en el portavasos del asiento elevador.

Emergencia

En caso de emergencia o accidente, es muy importante que su hijo reciba primeros auxilios y tratamiento médico de inmediato.

Información del producto

1. Este es un sistema de sujeción para niños mejorado con asiento elevador i-Size. Está aprobado conforme a la Norma n.º 129 de la ONU, para el uso principal en "posiciones de asiento i-Size" como indican los fabricantes de vehículos en el manual del usuario del vehículo.

2. En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor del dispositivo de sujeción para niños mejorado.

Materiales	Plásticos, metal, telas
N.º de patente	Pendiente de patentes
Adecuado para	Altura de los niños entre 100 cm y 150 cm (edad de referencia entre 3,5 y 12 años).
Instalación	Con orientación hacia adelante (en la dirección de desplazamiento del vehículo)

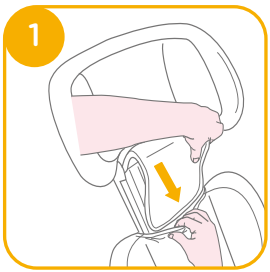
Montaje del asiento elevador

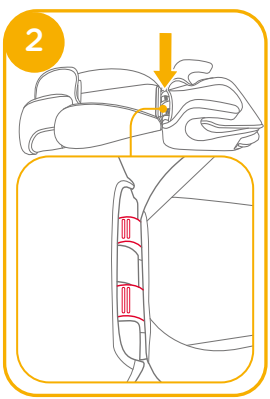
consulte las imágenes ❶ - ❸

1. Apriete primero la palanca de ajuste del reposacabezas y luego deslícelo en el soporte para la espalda inferior debajo de la cubierta de tela para unirlos. ❶

   ! COMPRUEBE de forma fehaciente que las dos piezas están bien sujetas una junto a la otra tirando de ellas.

2. Para acoplar el respaldo inferior a la base, enganche el soporte para la espalda inferior en la bisagra de la barra del asiento en la base. ❷
3. Gire el respaldo inferior hacia arriba mientras sostiene el asiento elevador hasta que encaje en una posición vertical. ❸



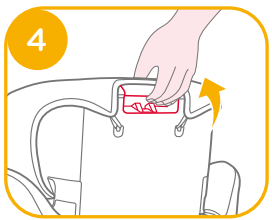




Ajuste de la altura para el reposacabezas

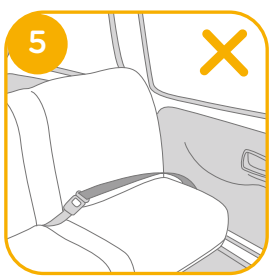
consulte la imagen ❹

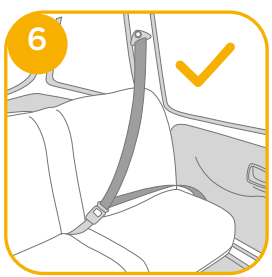
Presione la palanca de ajuste del reposacabezas, al mismo tiempo que empuja hacia arriba o hacia abajo el reposacabezas hasta que quede fijado en una de las 10 posiciones.

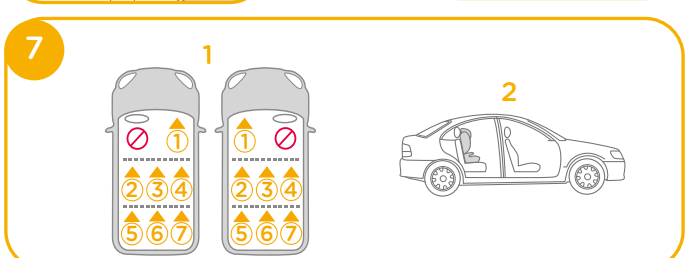


Consideraciones acerca de la instalación

consulte las imágenes ❺ - ❼







Instalación con cinturón de 3 puntos de sujeción

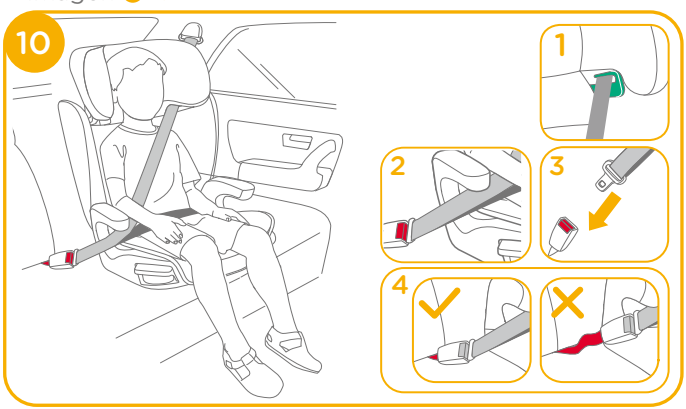
consulte las imágenes ⑧ - ⑭





! Tire del cinturón de seguridad del vehículo siguiendo la trayectoria del cinturón ⑩ y, a continuación, abróchelo. ⑩ -3

! Coloque el cinturón de los hombros a través de la guía del cinturón de los hombros como se indica en la imagen ⑩ -1



! NO coloque el cinturón del vehículo sobre la parte superior de los reposabrazos. Debe pasar por debajo de los reposabrazos. ⑩ -2

! El asiento elevador no puede utilizarse si la hebilla de seguridad del vehículo (extremo hembra de la hebilla) es demasiado larga para anclar con seguridad el asiento elevador. ⑩ -4

! Una vez colocado el niño en este asiento elevador, deberá utilizar correctamente el cinturón de seguridad y asegurarse de que ninguna correa de seguridad quede demasiado baja, de forma que la pelvis quede firmemente sujeta. ⑩

! Para asegurarse de que la altura del reposacabezas es correcta, la parte inferior del reposacabezas DEBE llegar hasta la parte superior de los hombros del niño, tal y como se indica en la imagen ⑪; y el cinturón de los hombros debe estar colocado en la zona verde, como se muestra en la imagen ⑫.

! Coloque un asiento elevador firmemente contra el respaldo de un asiento de vehículo equipado con un cinturón para los hombros/cintura orientado hacia adelante.





! Asegúrese de que la parte del cinturón para los hombros pasa directamente a través de la guía del cinturón de hombro como se muestra en 13

! Apriete el cinturón del vehículo tirando de la correa para el hombro hasta que se elimine toda la holgura del cinturón.

! Si el cinturón queda a la altura del cuello, la cabeza o la cara del niño, vuelva a ajustar la altura del reposacabezas.

! Las correas que sujetan el asiento elevador al vehículo deben estar apretadas y no deben estar retorcidas.





Uso del portavasos

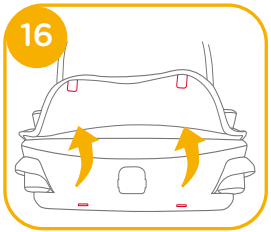
consulte la imagen 15



Desmontaje del acolchado

consulte las imágenes 16 - 17

Siga los pasos 16 - 17 para desmontar el acolchado.
Para volver a montar el acolchado, repita los pasos anteriores en orden inverso.





Cuidados y mantenimiento

- ! Lave el acolchado y el cojín interior con agua fría a menos de 30 °C.
- ! No planche el acolchado.
- ! No limpie en seco ni utilice lejía para lavar el acolchado.
- ! No utilice detergentes sin diluirlos, gasolina u otros disolventes orgánicos para lavar el asiento elevador. Si lo hace, podría dañar el asiento elevador.
- ! No retuerza con demasiada fuerza el acolchado ni el cojín interior cuando los seque. Podrían quedar arrugas en el acolchado y el cojín interior.
- ! Deje secar el acolchado al aire libre.
- ! Retire el asiento elevador del asiento del vehículo cuando no vaya a utilizarlo durante un periodo prolongado de tiempo. Coloque el asiento elevador en un lugar fresco y seco donde su hijo no pueda acceder a él.



PT Bem-vindo à Joie™

Parabéns por se tornar membro da família Joie! Estamos muito satisfeitos por participar na sua aventura com o seu bebé. Ao viajar com o assento elevatório i-Provo™, estará a utilizar um sistema avançado de retenção para crianças de alta qualidade, totalmente certificado. Leia atentamente este manual e execute todos os passos para garantir uma utilização confortável e a melhor proteção para a criança.

Para utilizar este assento elevatório Joie de acordo com o regulamento ECE R129/04, a criança deve cumprir os seguintes requisitos.
Altura da criança 100-150 cm (idade de referência 3,5-12 anos).

Assento elevatório

Leia todas as instruções deste manual antes de utilizar o produto.

! IMPORTANTE: GUARDAR PARA CONSULTA FUTURA.
LEIA ATENTAMENTE.

! Guarde o guia de consulta rápida para referência futura.

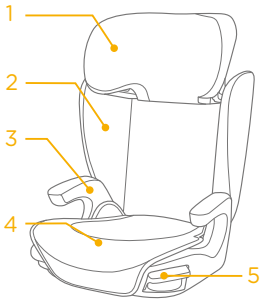
Para informações sobre a garantia, visite o nosso Web site em joiebaby.com

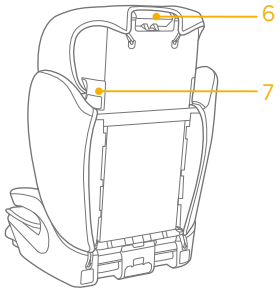


Lista de peças

Certifique-se de que todas as peças estão disponíveis antes da montagem. Se alguma peça estiver em falta, contacte o revendedor local. Não são necessárias ferramentas para a montagem.

1 Apoio de cabeça
2 Apoio lombar
3 Apoio para o braço
4 Base
5 Suportes para copos
6 Alavanca de ajuste do apoio de cabeça
7 Guia da correia de ombros





AVISO

! NENHUM assento elevatório é capaz de garantir proteção total contra lesões em caso de acidente. No entanto, a utilização apropriada deste assento elevatório reduzirá o risco de lesões graves ou morte da criança.

! Siga sempre as instruções de instalação corretamente para garantir que o assento elevatório é utilizado com a máxima segurança.

! Tome cuidado para que os artigos rígidos e as peças de plástico do assento elevatório sejam colocados e instalados de modo a não serem suscetíveis de ficar presos por um banco móvel ou numa porta do veículo.

! Para utilizar este assento elevatório de acordo com o regulamento ECE R129/04, a criança deve cumprir os seguintes requisitos.

Altura da criança 100-150 cm (idade de referência: 3,5-12 anos). Virado para a frente apenas (na direção de deslocação do veículo)

! O dispositivo avançado de retenção para crianças poderá não caber em todos os veículos aprovados.

! Todas as correias que seguram o assento elevatório ao veículo devem estar apertadas, qualquer correia que retenha a criança deve estar ajustada ao corpo da mesma e as alças não devem estar torcidas.

! O assento elevatório deve substituído caso tenha sido sujeito a esforços violentos num acidente ou tenha sofrido uma queda.

AVISO

! Este assento elevatório destina-se a ser utilizado apenas no carro.

! Não efetue quaisquer alterações ou adições o assento elevatório sem a aprovação da entidade homologadora. NÃO remova as espumas brancas de EPP/EPS. Caso contrário, poderão ocorrer problemas de segurança graves.

! NÃO utilize a cadeira se as superfícies estiverem muito quentes devido à exposição solar.

! NUNCA deixe a criança sem supervisão no assento elevatório ou no veículo, mesmo que seja por poucos minutos.

! Todas as bagagens ou outros objetos que possam causar ferimentos em caso de colisão, devem estar corretamente fixos.

! O assento elevatório não deve ser utilizado sem a capa de tecido.

! A capa de tecido acolchoado do assento elevatório não deve ser substituída por qualquer outra que não seja recomendada pelo fabricante, pois é parte integrante do sistema de retenção.

! Prenda sempre a criança no assento elevatório, mesmo em trajetos curtos, já que a maioria dos acidentes ocorre neste tipo de trajetos.

! NÃO utilize este assento elevatório ou outros elementos sem o cinto colocado ou sem a fixar ao seu veículo. Remova o assento elevatório do carro se a mesma não for utilizada regularmente e armazene-a num local seco e protegido do sol.

AVISO

! Não é recomendada a utilização de um assento elevatório em segunda mão cujo histórico seja desconhecido. Pode possui defeituoso ou danos estruturais invisíveis devido a utilização/ armazenamento incorretos.

! NÃO utilize quaisquer pontos de contacto de suporte de carga diferentes dos descritos nas instruções e marcados no assento elevatório.

! NÃO instale este assento elevatório nas seguintes condições:

1. Assentos de veículo virados para o lado ou para a retaguarda em relação à direção de deslocação do veículo.
2. Assentos de veículos amovíveis durante a instalação.

! Para questões relacionadas com manutenção, reparação e substituição de peças, consulte o revendedor.

! Para evitar queimaduras, nunca coloque líquidos quentes no suporte para copos do assento elevatório.

Emergência

Em caso de emergência ou acidente, é muito importante que a criança receba imediatamente primeiros socorros e tratamento médico.

Informações sobre o produto

1. Este é um assento elevatório i-Size com sistema avançado de retenção para crianças. Está aprovado ao abrigo da Regulamentação UN N.º 129 para ser utilizado principalmente em veículos com "lugares sentados i-Size", como indicado pelo fabricante do veículo no manual do utilizador.

2. Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do sistema avançado de retenção para crianças.

Materiais	Plástico, metal, tecido
Nº. De patente	Patentes pendentes
Adequado para	Altura das crianças 100 cm-150 cm (idade de referência 3,5-12 anos).
Instalação	Virado para a frente (na direção de deslocação do veículo)

Montagem do assento elevatório

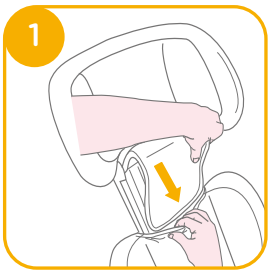
ver imagens 1 - 3

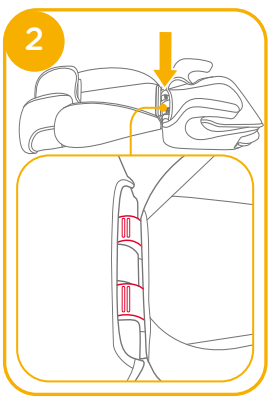
1. Aperte primeiro a alavanca de ajuste do apoio de cabeça e, em seguida, deslize o apoio lombar sob a capa de tecido para os unir. 1

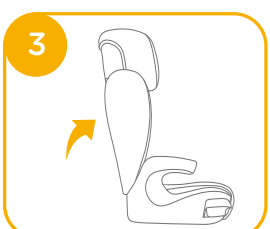
   ! CERTIFIQUE-SE de que as duas partes estão firmemente unidas puxando por elas.

2. Para unir o apoio lombar à base, prenda o apoio lombar sobre a dobradiça da barra da cadeira na base. 2

3. Rode o apoio lombar para cima, segurando no assento elevatório até que encaixe numa posição vertical. 3



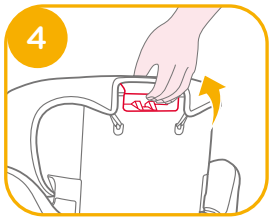




Ajuste da altura - para o apoio da cabeça

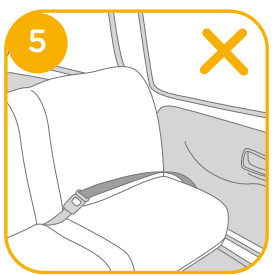
ver imagem 4

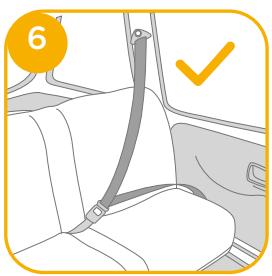
Aperte a alavanca de ajuste do apoio de cabeça e ajuste o apoio de cabeça para cima ou para baixo até que este encaixe numa das 10 posições.

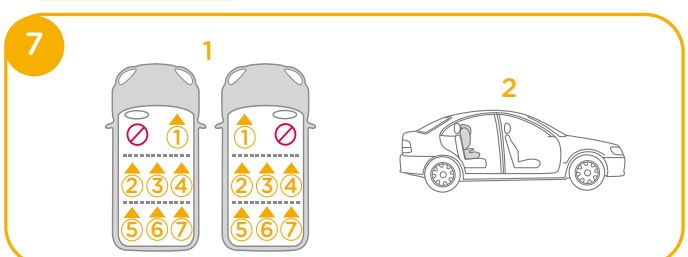


Cuidados na instalação

ver imagens 5 - 7







Instalação com cinto de segurança de 3 pontos de fixação

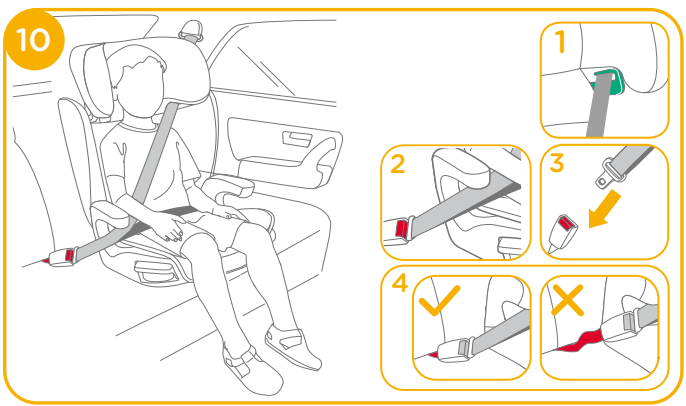
ver imagens 8 - 14





! Puxe o cinto de segurança, oriente-o através da guia do cinto 10 e aperte-o. 10 -3

! Posicione a correia de ombros pelo guia da correia de ombros exibido em 10 -1



! NÃO coloque o cinto sobre os apoios para os braços. Deve passar por baixo dos apoios para os braços. 10 -2

! O assento elevatório não pode ser utilizada se a fivela do cinto de segurança (fivela fêmea) for demasiado longa para fixar firmemente a cadeira auto. 10 -4

! Após a colocação da criança no assento elevatório, deverá utilizar corretamente o cinto de segurança e garantir que a correia subabdominal está o mais baixo possível, para que a cintura esteja bem segura. 10

! Para garantir que obtém a altura do apoio de cabeça correta, a parte inferior do apoio de cabeça DEVE ficar alinhada com a parte superior dos ombros da criança, conforme ilustrado em 11 e a correia de ombro deve estar posicionada na zona a verde, conforme ilustrado em 12.

! Encoste o assento elevatório firmemente contra o encosto de um banco de veículo virado para a frente equipado com um cinto de três pontos.





! Certifique-se de que a parte do ombro do cinto do veículo que fica sobre o ombro passa através da guia da correia de ombro, conforme ilustrado em 13

! Aperte o cinto de segurança puxando pela correia de ombro até remover toda a folga do cinto.

! Se o cinto cruzar o pescoço, cabeça ou rosto da criança, reajuste a altura do apoio de cabeça.

! As correias que seguram o assento elevatório ao veículo devem estar apertadas e não devem estar torcidas.





Utilizar os suportes para copos

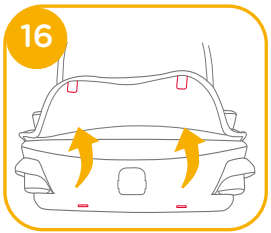
ver imagem 15



Retirar a capa de tecido

ver imagens 16 - 17

Siga os passos 16 - 17 para retirar a capa de tecido.
Para voltar a colocar a capa de tecido, repita os passos indicados acima na ordem inversa.





Cuidado e manutenção

- ! Lave a capa de tecido e o acolchoado interior com água fria a uma temperatura inferior a 30°C.
- ! Não engome a capa de tecido.
- ! Não utilize lixívia nem lavar a seco a capa de tecido.
- ! Não utilize detergente neutro concentrado, gasolina ou outro solvente orgânico para lavar o assento elevatório. Poderá danificar o assento elevatório.
- ! Não torça as capas de tecido acolchoado e o revestimento interno para os secar rapidamente. Poderá enrugar as capas de tecido acolchoado e o revestimento interno.
- ! Deixe secar as capas de tecido acolchoado.
- ! Remova o assento elevatório do banco do veículo se não pretende utilizá-lo durante um longo período. Coloque o assento elevatório num local fresco e seco e fora do alcance das crianças.



PL

Witamy w Joie™

Gratulujemy zostania członkiem rodziny Joie! Bardzo się cieszymy z możliwości wspólnego podróżowania z Państwa dzieckiem. Podczas podróży z podstawką podwyższającą i-Provo™ używany będzie wysokiej jakości, posiadający komplet certyfikatów bezpieczeństwa, podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka. Prosimy o uważne przeczytanie tego podręcznika i wykonanie każdej czynności, aby zapewnić wygodną jazdę i najlepsze zabezpieczenie dziecka.

Aby używać tę podstawkę podwyższającą Joie zgodnie ze standardem ECE R129/04, dziecko musi spełniać następujące wymagania.
Wzrost dziecka 100cm-150cm (Referencyjna grupa wiekowa 3,5-12 lat).

Podstawka podwyższająca

Przed instalacją i rozpoczęciem używania produktu należy przeczytać wszystkie instrukcje z tego podręcznika.

! WAŻNE: ZACHOWAJ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI. NALEŻY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE.

! Tę skróconą instrukcję obsługi należy zachować do przyszłego wykorzystania.

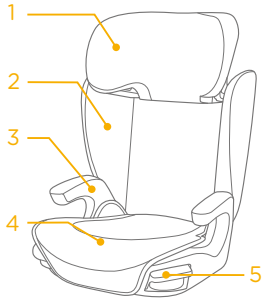
W celu uzyskania informacji o gwarancji, należy odwiedzić naszą stronę internetową, pod adresem joiebaby.com

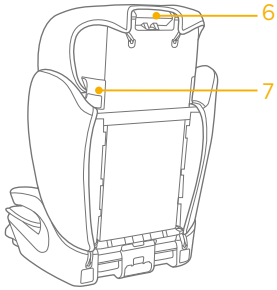


Lista części

Upewnij się, że posiadasz wszystkie części zanim rozpoczniesz proces montażu. Jeśli którejś z części brakuje, należy się skontaktować z lokalnym sprzedawcą. Montaż nie wymaga użycia żadnych dodatkowych narzędzi.

1 Oparcie głowy
2 Dolne oparcie pleców
3 Podłokietnik
4 Podstawa
5 Uchwyty na pojemnik z napojem
6 Dźwignia regulacji oparcia głowy
7 Prowadnica pasa na ramiona





OSTRZEŻENIE

! ŻADNA podstawka podwyższająca nie gwarantuje pełnej ochrony przed obrażeniami w wypadku. Jednakże prawidłowe używanie tej podstawki podwyższającej dla dziecka, zmniejszy niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń lub śmierci dziecka.

! Należy zawsze uważnie wykonywać instrukcje instalacji, co zapewni działanie podstawki podwyższającej z optymalnym poziomem bezpieczeństwa.

! Należy zadbać o to, aby sztywne elementy i plastikowe części podstawki podwyższającej zostały umieszczone i zainstalowane w taki sposób, aby nie mogły zostać zaklinowane przez ruchome siedzenie lub drzwi pojazdu.

! Aby używać ten fotelik z podstawką podwyższającą zgodnie ze standardem ECE R129/04, dziecko musi spełniać następujące wymagania.

Wzrost dziecka 100cm-150cm (wiek referencyjny: 3,5- 12 lat). Nachylać można tylko do przodu (w kierunku jazdy pojazdu)

! Podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka może nie pasować do wszystkich dopuszczonych pojazdów.

! Wszystkie pasy mocujące podstawkę podwyższającą do pojazdu, powinny być ciasno naprężone, a wszystkie pasy przytrzymujące dziecko powinny być dopasowane do ciała dziecka i nie powinny być skręcone.

OSTRZEŻENIE

! Fotelik z podstawką podwyższającą powinien zostać wymieniony, jeśli został narażony na silne przeciążenie w wypadku lub, gdy został upuszczony.

! Ten fotelik z podstawką podwyższającą jest przeznaczony do używania wyłącznie w samochodzie.

! Nie wolno wykonywać żadnych modyfikacji lub czegokolwiek dodawać do fotelika z podstawką podwyższającą, bez zatwierdzenia urzędu udzielającego homologacji. NIE należy usuwać żadnych białych pianek EPP/EPS. Niezastosowanie się do tego polecenia, może spowodować poważne problemy dotyczące bezpieczeństwa.

! NIE należy używać fotelika, jeśli jego powierzchnie zostały zbyt silnie nagrzane promieniami słońca.

! Nigdy nie należy pozostawiać dziecka bez opieki w foteliku z podstawką podwyższającą lub w pojeździe, nawet na kilka minut.

! Wszelki bagaż lub inne przedmioty, które mogą spowodować obrażenia ciała w razie kolizji powinny być prawidłowo zabezpieczone.

! Nie należy używać tej podstawki podwyższającej bez miękkich wkładek.

! Miękkich wkładek nie należy zastępować innymi niż zalecane przez producenta, ponieważ stanowią one integralny element skuteczności działania podstawki podwyższającej.

OSTRZEŻENIE

! Zawsze należy zapiąć dziecko w podstawce podwyższającej, nawet na krótkich trasach, ponieważ wówczas zdarza się większość wypadków.

! NIE należy pozostawiać w pojeździe tej podstawki podwyższającej lub innych obiektów niezamocowanych pasami lub niezabezpieczonych. Fotelik z podstawką podwyższającą należy wyjąć z samochodu, jeśli nie jest często używany i umieścić go w suchym, zabezpieczonym przed słońcem miejscu.

! Zaleca się, aby nie wykorzystywać używanego fotelika z podstawką podwyższającą o nieznanej historii. Może on mieć niewidoczne uszkodzenia konstrukcji lub defekty spowodowane nieprawidłowym używaniem/przechowywaniem.

! NIE należy używać żadnych innych punktów styku przenoszenia obciążenia, niż opisane w instrukcjach i oznaczone na podstawce podwyższającej.

! NIE należy instalować tej podstawki podwyższającej w następujących warunkach:

1. Siedzenia pojazdu skierowane w bok lub do tyłu, w odniesieniu do kierunku ruchu pojazdu.
2. Siedzenia pojazdu przesuwane podczas montażu.

! W sprawach dotyczących naprawy i wymiany części należy się skontaktować ze sprzedawcą.

! Aby uniknąć poparzeń, nigdy nie należy umieszczać gorących płynów w uchwytach na pojemnik z napojem podstawki podwyższającej.

Sytuacja zagrożenia

W sytuacji zagrożenia lub po wypadku najważniejsze jest, aby udzielić dziecku pierwszej pomocy i jak najszybciej poddać je konsultacji lekarskiej.

Informacje o produkcie

1. To jest system podwyższonego fotelika samochodowego z podstawką podwyższającą i-Size. Posiada on aprobatę zgodności z regulacją UN Nr 129, do używania w głównie w "pozycjach siedzenia i-Size", według wskazania producentów pojazdów w podręczniku użytkownika pojazdu.

2. W przypadku wątpliwości, należy się skontaktować z producentem podwyższonego fotelika samochodowego dla dzieci lub ze sprzedawcą.

Materiały	Tworzywa sztuczne, metal, tkaniny
Nr patentu	W trakcie patentowania
Odpowiedni dla	Dzieci o wzroście 100cm-150cm (Wiek referencyjny 3,5-12 lat).
Instalacja	Skierowany do przodu (w kierunku ruchu pojazdu)

Montaż podstawki podwyższającej

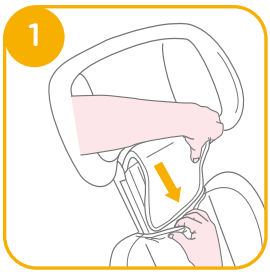
patrz rysunki 1 - 3

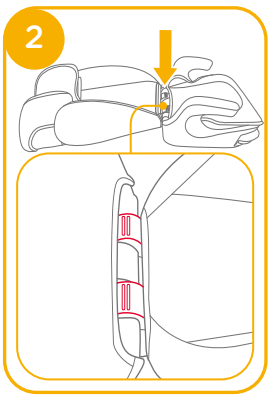
1. Ściśnij najpierw dźwignię regulacji podparcia głowy, a następnie przesuń w dół podparcie pleców pod pokrowcem z materiału, aby je połączyć ze sobą. 1

   ! SPRAWDŹ pociągając, czy te dwa elementy są razem dobrze połączone.

2. Aby zamocować dolne podparcie pleców do podstawy, zaczep dolny wspornik pleców nad zawiasem listwy siedzenia na podstawie. 2

3. Przekręć dolne podparcie pleców w górę, przytrzymując podstawkę podwyższającą siedzenia, aż do zatrzaśnięcia w pozycji pionowej. 3



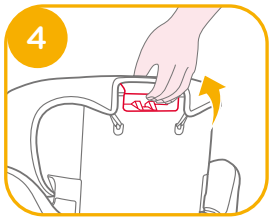




Regulacja wysokości - dla oparcia głowy

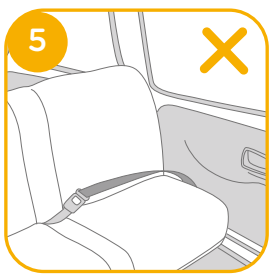
patrz ilustracja 4

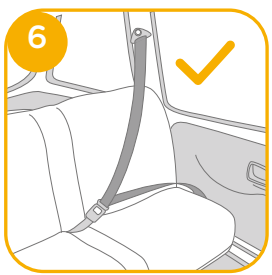
Ściśnij dźwignię regulacji oparcia głowy, jednocześnie pociągając oparcie głowy w górę lub w dół, aż do jego zatrzaśnięcia w jednej z 10 pozycji.



Uwagi dotyczące montażu

patrz rysunki 5 - 7







Instalacja z 3-punktowym pasem

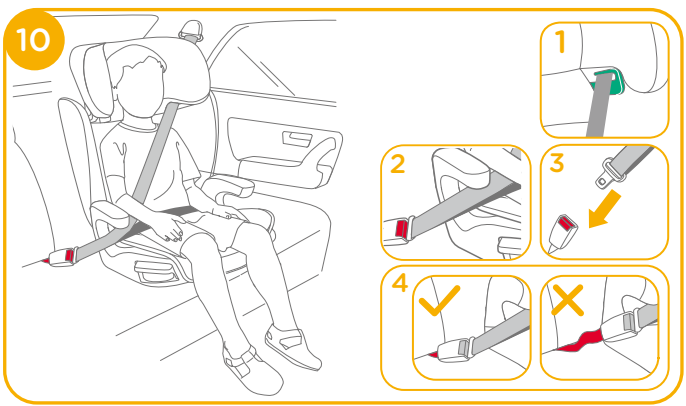
patrz rysunki ⑧ - ⑭





! Pociągnij pas bezpieczeństwa pojazdu i przełóż przez szczelinę pasa ⑩, a następnie zatrzaśnij pas. ⑩ -3

! Przełóż pas naramienny przez prowadnicę pasa naramiennego pokazaną na ⑩ -1



! NIE należy prowadzić pasa pojazdu nad podłokietnikami. Musi on przechodzić pod podłokietnikami. ⑩ -2

! Podstawki podwyższającej nie można używać, jeśli sprzączka pasa bezpieczeństwa pojazdu (żeński koniec sprzączki) jest za długa, aby bezpiecznie zatrzasnąć podstawkę podwyższającą. ⑩ -4

! Po umieszczeniu dziecka w tej podstawce podwyższającej, należy właściwie założyć pas bezpieczeństwa i upewnić się, że każdy pas biodrowy jest założony nisko, aby pewnie podtrzymywał biodro. ⑩

! Aby zapewnić prawidłową wysokość oparcia głowy, dolna część oparcia głowy MUSI znajdować się równo z górną pozycją ramion dziecka, jak pokazano na ⑪, a pas na ramiona musi być ustawiony w zielonej strefie, jak pokazano na ⑫.

! Umieść podstawkę podwyższającą, skierowaną do przodu na siedzeniu pojazdu, wyposażonego w pas biodrowy/pas na ramiona.





! Upewnij się, część pasa naramiennego przechodzi prosto przez pas naramienny, jak pokazano na 13

! Napnij pas bezpieczeństwa pojazdu pociągając pas naramienny, aż do usunięcia luzu pasa.

! Jeśli pas przechodzi przez szyję dziecka, głowę lub twarz, należy wyregulować wysokość oparcia głowy.

! Wszelkie pasy mocujące podstawkę podwyższającą do pojazdu, powinny być napięte i nie powinny być skręcone.





Używanie uchwytów na pojemnik z napojem

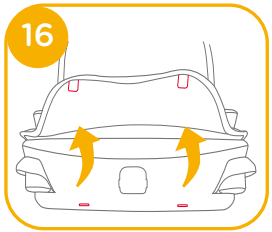
patrz ilustracja 15



Odłączanie miękkich elementów

patrz rysunki 16 - 17

Aby odłączyć miękkie elementy, wykonaj czynności 16 - 17.
Aby ponownie doczepić miękkie elementy wykonaj czynności opisane powyżej w odwrotnej kolejności.





Pielęgnacja i konserwacja

! Miękkie elementy i obicie wewnętrzne należy myć zimną wodą o temperaturze poniżej 30°C.
! Nie należy prasować miękkich elementów.
! Nie należy wybielać lub czyścić chemicznie miękkich elementów.
! Do mycia podstawki podwyższającej nie należy używać nierozcieńczonej benzyny z neutralnym detergentem, ani innych rozpuszczalników organicznych. Mogą one spowodować uszkodzenie podstawki podwyższającej.
! Nie należy skręcać z wielką siłą miękkich elementów i obicia wewnętrznego w celu wysuszenia. Może to spowodować zagniecenie miękkich elementów i obicia wewnętrznego.
! Elementy miękkie należy zawiesić w celu ich wysuszenia.
! Podstawkę podwyższającą należy wyjąć z siedzenia pojazdu, gdy długo nie będzie używana. Podstawkę podwyższającą należy umieścić w chłodnym, suchym miejscu, bez dostępu dziecka.



CZ Vítá vás značka Joie™

Blahopřejeme vám – stali jste se členy rodiny Joie! Jsme nadšeni, že můžeme doprovázet vaše děťátko na cestě. Při cestování s podsedákem i-Provo™ používáte vysoce kvalitní a plně certifikovaný vylepšený dětský zádržný systém. Pozorně si přečtěte tento návod. Jeho dodržováním zajistíte pohodlnou jízdu a maximální ochranu svého dítěte.

Aby bylo možné používat tuto autosedačku Joie v souladu s předpisem ECE R129/04, musí vaše dítě splňovat následující podmínky.
Výška dítěte 100 - 150 cm (Odpovídá věku 3,5 - 12 let).

Autosedačka

Před instalováním a použitím tohoto výrobku si přečtěte všechny pokyny v tomto návodu.

! DŮLEŽITÉ: USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.
POZORNĚ ČTĚTE.

! Mějte tento stručný návod na použití po ruce pro budoucí použití.

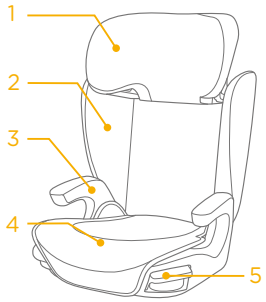
Informace o záruce najdete na našem webu joiebaby.com



Seznam součástí

Před sestavením se ujistěte, že nechybí žádné součásti. V případě, že některá součást chybí, kontaktujte prodejce. K sestavení nejsou zapotřebí žádné nástroje.

1 Podhlavník
2 Dolní opěra zad
3 Opěrka ruky
4 Základna
5 Držáky na nápoje
6 Páčka nastavení opěrky hlavy
7 Otvor pro ramenní pás





VAROVÁNÍ

! ŽÁDNÁ autosedačka nezaručuje plnou ochranu před zraněním v případě nehody. Správným používáním této autosedačky se ale sníží riziko vážného zranění nebo smrti vašeho dítěte.

! Vždy pozorně dodržujte pokyny pro instalaci. Tím bude zaručena optimální bezpečnost při používání autosedačky.

! Dbejte na to, aby pevné předměty a plastové části autosedačky byly umístěny a instalovány tak, aby nemohly být zachyceny pohyblivým sedadlem nebo dveřmi vozidla.

! Aby bylo možné používat tuto autosedačku v souladu s předpisem ECE R129/04, musí vaše dítě splňovat následující podmínky.

Výška dítěte 100 - 150 cm (odpovídá věku: 3,5 - 12 let). Pouze po směru jízdy (vozidla)

! Je možné, že tento vylepšený dětský zádržný systém nebude možné umístit do všech schválených vozů.

! Veškeré popruhy, které přidržují tuto autosedačku k vozidlu, musí být utažené. Všechny popruhy zajišťující dítě musí být nastaveny podle jeho těla. Popruhy nesmí být zkroucené.

! Pokud byla autosedačka vystavena velkému zatížení při nehodě nebo pokud došlo k jejímu pádu, je nezbytné ji vyměnit.

VAROVÁNÍ

! Tato autosedačka je určena k použití pouze v automobilu.

! Bez schválení zkušebnou neprovádějte žádné úpravy ani rozšíření této autosedačky. NEODSTRAŇUJTE žádnou část bílého polystyrenu (EPP/EPS). V opačném případě může dojít k závažnému ohrožení bezpečnosti.

! NEPOUŽÍVEJTE autosedačku, pokud je její povrch rozehřátý od slunce.

! V žádném případě neponechávejte dítě v autosedačce ani ve voze bez dozoru, a to ani na několik minut.

! Veškerá zavazadla nebo jiné předměty, které v případě nehody mohou způsobit zranění, musí být řádně zajištěny.

! Tuto autosedačku nelze používat bez látkových potahů.

! Látkové potahy autosedačky smí být nahrazeny pouze podle doporučení výrobce, protože se nedílnou částí podílejí na účinnosti autosedačky.

! Dítě v této autosedačce vždy zajistěte, i na krátkých trasách; nejvíce nehod se přihodí právě při nich.

VAROVÁNÍ

! NEPONECHÁVEJTE tuto autosedačku ani jiné předměty ve voze nepřipásané nebo nezajištěné. Pokud tuto autosedačku nebudete pravidelně používat, vyjměte ji z vozu a uložte na suchém místě chráněném před sluncem.

! Nedoporučujeme používat autosedačku z druhé ruky s neznámou historii. Může mít skryté strukturální poškození nebo závady způsobené nesprávným používáním/ skladováním.

! NEPOUŽÍVEJTE žádné jiné zátěžové kontaktní body, než jsou popsány v těchto pokynech a označeny na autosedačce.

! NEPOUŽÍVEJTE tuto autosedačku v následujících případech:

1. Sedadla vozu jsou orientována do stran nebo proti směru jízdy vozu.
2. Pohyblivá sedadla vozu při instalaci.

! Informace ohledně údržby, opravy a náhradních dílů vám poskytne prodejce.

! Abyste zabránili popáleninám, v žádném případě neumísťujte horké tekutiny do držáků na nápoje autosedačky.

Stav nouze

V případě ohrožení nebo úrazu je nejdůležitější poskytnout vašemu dítěti okamžité ošetření a následnou lékařskou pomoc.

Informace o produktu

1. Toto je vylepšená dětská podsedáková autosedačka i-Size. Byl schválen v souladu s předpisem OSN č. 129 pro používání primárně na „místech k sezení i-Size“ dle pokynů výrobce vozidla v návodu k vozidlu.

2. Pokud si nebudete jisti, obraťte se na výrobce nebo prodejce této vylepšené dětské autosedačky.

Materiály	Plasty, kovy, textil
Č. patentu	Čeká na udělení patentu
Vhodné pro	Výška dětí 100 - 150 cm (odpovídá věku 3,5 - 12 let).
Instalace	Po směru jízdy (vozidla)

Sestavení autosedačky pro větší děti

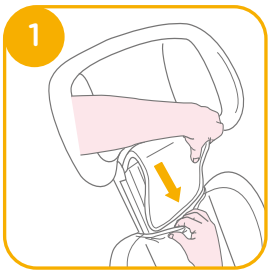
viz obrázky ❶ - ❸

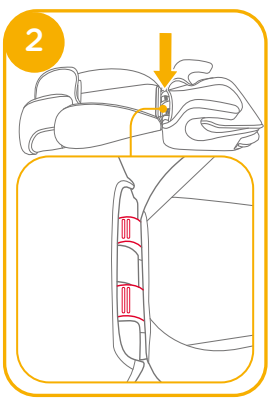
1. Nejdříve stiskněte páčku nastavení výšky podhlavníku. Potom zasuňte dolní opěru zad pod textilní potah, aby se spojili dohromady. ❶

   ! Zataženém za oba kusy SE PŘESVĚDČTE, že jsou bezpečně spojené.

2. Chcete-li připevnit dolní opěru zad k základně, zahákněte ji do osy závěsu sedačky na základně. ❷

3. Otočte dolní opěru zad a zároveň přidržujte autosedačku, dokud nezacvakne ve vzpřímené poloze. ❸



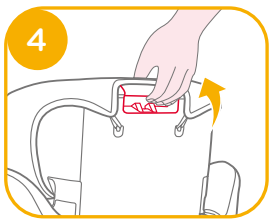




Nastavení výšky – pro opěrku hlavy

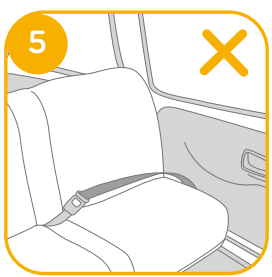
viz obrázek ❹

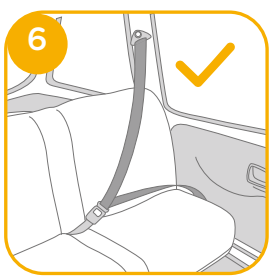
Stiskněte páčku pro nastavení výšky a zároveň ji zatlačte dolů, nebo vytáhněte nahoru, dokud nezapadne do jedné z 10 pozic.

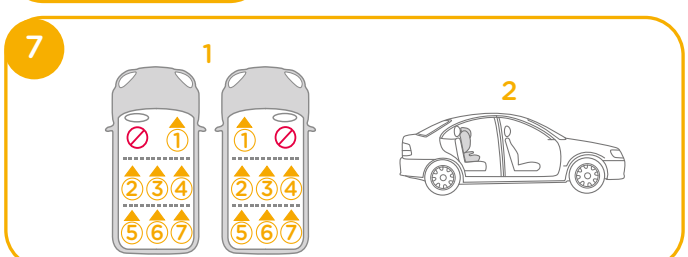


Dbejte při instalaci

viz obrázky ❺ - ❼







Instalace s použitím 3-bodového pásu

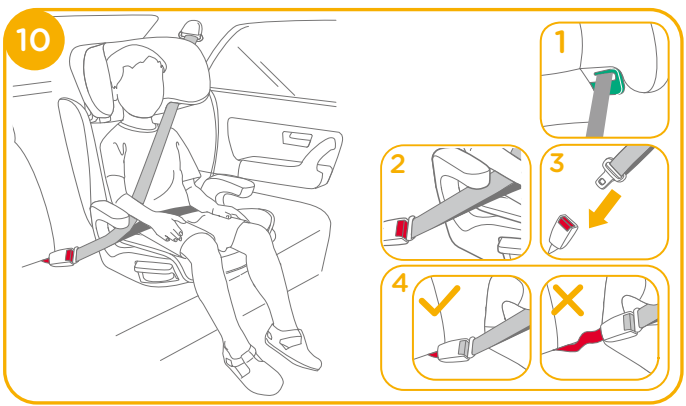
viz obrázky 8 - 14





! Vytáhněte bezpečnostní pás vozu a veďte jej dráhou pásu 10 a potom jej zapněte. 10 -3

! Provlečte ramenní pás otvorem, viz obrázek 10 -1



! NEPOKLÁDEJTE bezpečnostní pás vozidla přes opěrky rukou. Musí být umístěn pod nimi. 10 -2

! Autosedačku nemůžete použít, pokud je přezka bezpečnostního pásu vozidla (zásuvková část svorky) příliš dlouhá, než aby do ní mohla být autosedačka ukotvena. 10 -4

! Po umístění dítěte do této autosedačky musí být správně použit bezpečnostní pás. Bederní popruh musí být veden dole a pánev musí být pevně zajištěna. 10

! Aby byla zajištěna správná výška opěrky hlavy, MUSÍ být dolní část opěrky hlavy v rovině s horní stranou ramen dítěte podle obrázku 11 a ramenní pás musí být umístěn v zelené zóně podle obrázku 12.

! Umístěte autosedačku pevně na sedadlo vozu po směru jízdy, které je vybaveno bederním/ramenním pásem.





! Ramenní část bezpečnostního pásu vozu ramenní procházet přímo vodícím otvorem ramenního pásu jako na obrázku v ⓭

! Zatažením za ramenní popruh utáhněte bezpečnostní pás vozu tak, aby neměl žádnou vůli.

! Pokud pás leží dítěti přes krk, hlavu nebo obličej, upravte výšku opěrky hlavy.

! Veškeré popruhy, které přidržují autosedačku k vozidlu, musí být utažené a nesmí být překroucené.





Používání držáků na nápoje

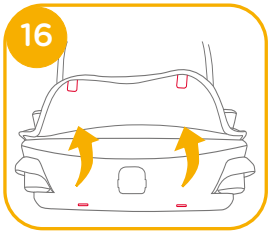
viz obrázek ⓯



Sejmutí látkových částí

viz obrázky ⓰ - ⓱

Sejměte látkové části podle kroků ⓰ - ⓱.
Při nasazování hlavové opěrky a novorozenecké vložky postupujte v obráceném pořadí.





Péče a údržba

- ! Látkové části a vnitřní polstrování perte ve studené vodě do 30°C.
- ! Látkové části nežehlete.
- ! Na látkové části nepoužívejte bělidlo ani je nečistěte za sucha.
- ! K čištění této autosedačky pro větší děti nepoužívejte neředěný neutrální detergent, benzín ani jiné organické rozpouštědlo. Mohlo by dojít k poškození autosedačku.
- ! Textilní potahy ani vnitřní polstrování neždímejte pro rychlejší schnutí. Mohlo by to na textilním potahu nebo na vnitřním polstrování zanechat záhyby.
- ! Látkové části sušte zavěšené.
- ! Pokud autosedačku delší dobu nepoužíváte, vyjměte jej z vozidla. Autosedačku skladujte na chladném a suchém místě mimo dosah dětí.



SK Vitajte v rodine Joie™

Blahoželáme, že ste sa stali súčasťou rodiny Joie! Sme nadšení, že sme súčasťou vašej cesty s vašim dieťaťom. Pri cestovaní s autosedačkou i-Provo™ používate vysokokvalitnú plne certifikovanú zosilnenú detskú autosedačku. Pozorne si prečítajte túto príručku a dodržiavajte všetky kroky na zabezpečenie pohodlnej jazdy a čo najlepšej ochrany svojho dieťaťa.

Na používanie tohto podsedáku Joie podľa normy ECE R129/04 musí dieťa spĺňať nasledujúce požiadavky.
Výška dieťaťa 100 - 150 cm (približný vek 3,5 - 12 rokov).

Podsedák

Pred inštaláciou a používaním tohto výrobku si prečítajte všetky pokyny, ktoré sú v tejto príručke uvedené.

! DÔLEŽITÉ: UCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE.
ČÍTAJTE POZORNE.

! Stručný návod na obsluhu si uschovajte poruke na budúce použitie.

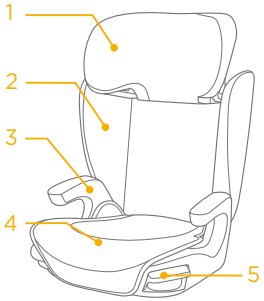
Informácie o záruke nájdete na našej webovej stránke joiebaby.com.

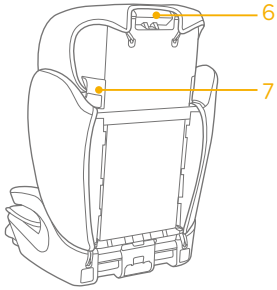


Zoznam častí

Pred zostavením skontrolujte, či máte všetky časti. Ak chýba ktorákoľvek časť, obráťte sa na miestneho predajcu. Na zostavenie nie sú potrebné žiadne nástroje.

1 Opierka hlavy
2 Opierka dolnej časti chrbta
3 Opierka na ruky
4 Základňa
5 Držiaky na poháre
6 Páčka na nastavenie opierky hlavy
7 Vodiaci prvok ramenného pásu





VÝSTRAHA

! ŽIADNY podsedák nemôže zaručiť úplnú ochranu pred úrazom pri nehode. Správne používanie tohto podsedáku však znižuje riziko vážneho poranenia alebo smrti dieťaťa.

! Vždy dbajte na správne dodržiavanie pokynov na inštaláciu, zaistí sa tým, že účinok podsedáku bude na optimálnej úrovni bezpečnosti.

! Dbajte na to, aby boli pevné predmety a plastové časti podsedáky umiestnené a inštalované tak, aby nebolo možné ich zachytenie do pohyblivých sedadiel alebo dverí vozidla.

! Na používanie tohto podsedáku podľa normy ECE R129/04 musí dieťa spĺňať nasledujúce požiadavky.

Výška dieťaťa 100 – 150 cm (približný vek: 3,5 - 12 rokov). Na použitie len pri smerovaní tvárou dopredu (v smere jazdy vozidla)

! Zosilnená detská autosedačka nemusí byť vhodná pre všetky schválené vozidlá.

! Všetky popruhy, ktoré držia podsedák vo vozidle, musia byť dotiahnuté a všetky popruhy, ktoré držia dieťa, musia byť prispôsobené telu dieťaťa a popruhy nesmú byť skrútené.

! Podsedák sa musí vymeniť, ak bol vystavený vysokému zaťaženiu v prípade nehody alebo pádu.

VÝSTRAHA

! Tento podsedák je určený len na používanie v aute.

! Nevykonávajte žiadne zmeny ani doplnenia podsedáku bez súhlasu orgánu pre typové schvaľovanie. NEODSTRAŇUJTE žiadnu z bielych pien EPP/EPS. V opačnom prípade to môže viesť k vážnym bezpečnostným problémom.

! NEPOUŽÍVAJTE sedačku, ak je jej povrch príliš horúci zo slnečného svetla.

! Nikdy nenechávajte dieťa na podsedáku alebo vo vozidle bez dozoru a to ani na pár minút.

! Akákoľvek batožina alebo iné predmety, ktoré by mohli spôsobiť zranenie v prípade kolízie, sa musia správnym spôsobom zaistiť.

! Podsedák sa nesmie používať bez mäkkých textílií.

! Mäkké textílie podsedáku sa nesmú nahrádzať inými než odporúčanými výrobcom, pretože mäkké textílie tvoria neoddeliteľnú súčasť charakteristických vlastností detskej podsedáky.

! Dieťa na podsedáku vždy zaisťujte, aj keď idete len na krátku cestu, pretože práve pri nich sa vyskytuje najviac nehôd.

! Nenechávajte tento podsedák ani iné predmety vo vozidle nepripútané alebo nezaistené. Ak sa podsedák pravidelne nepoužíva, vyberte ho z auta a uskladnite na suchom mieste chránenom pred slnkom.

VÝSTRAHA

! Odporúča sa nepoužívať podsedák z druhej ruky, ktorého história nie je známa. Môže trpieť neviditeľnými štrukturálnymi poškodeniami alebo porušeniami v dôsledku nesprávneho používania/skladovania.

! NEPOUŽÍVAJTE žiadne iné kontaktné záťažové body, ako sú uvedené v pokynoch a označené na podsedáku.

! NEINŠTALUJTE tento podsedák v nasledujúcich podmienkach:

1. Sedadlá vozidla smerujúce bokom alebo dozadu vzhľadom na smer jazdy vozidla.
2. Sedadlá vozidla pohybujúce sa počas inštalácie.

! Ohľadne otázok týkajúcich sa údržby, opravy a výmeny dielov sa obráťte na predajcu.

! Aby ste predišli popáleninám, nikdy nedávajte do držiakov na poháre na podsedáku horúce tekutiny.

Núdzová situácia

V prípade núdzovej situácie alebo nehody je najdôležitejšie, aby bolo o vaše dieťa ihneď postarané v rámci prvej pomoci a lekárskeho ošetrenia.

Informácie o výrobku

1. Toto je autosedačka Zosilneného detského zadržiavacieho systému i-Size. Je schválený podľa Predpisu OSN č. 129 na použitie predovšetkým na „miestach na sedenie vybavené i-Size“, ako sa uvádza výrobcami vozidla v návode na používanie vozidla.

2. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu Zosilneného detského zadržiavacieho systému alebo predajcu.

Materiály	Plast, kov, textil
Patent č.	Patentová prihláška sa prerokúva
Vhodné pre	Výška detí 100 - 150 cm (približný vek 3,5 - 12 rokov).
Inštalácia	Smerovanie tvárou dopredu (v smere jazdy vozidla)

Zostavenie autosedačky

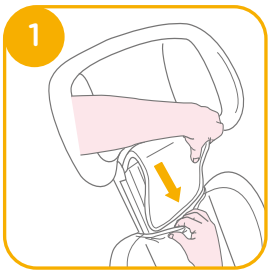
pozrite si obrázky 1 - 3

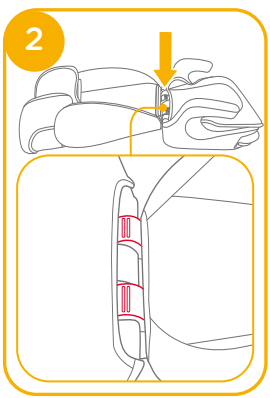
1. Najprv stlačte páčku na nastavenie opierky hlavy a potom zasuňte opierku dolnej časti chrbta pod textilný poťah, aby ste ich spojili. 1

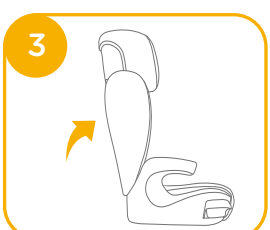
   ! SKONTROLUJTE, či sú oba kusy do seba pevne zacvaknuté tak, že ich potiahnete.

2. Ak chcete pripevniť opierku dolnej časti chrbta k základni, prichyťte háčik opierky dolnej časti chrbta k tyčkovému závesu sedačky na základni. 2

3. Otočte opierku dolnej časti chrbta dohora, pričom držte autosedačku, kým nezacvakne vo vzpriamenej polohe. 3



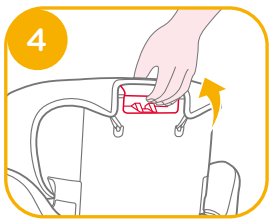




Nastavenie výšky – pre opierku hlavy

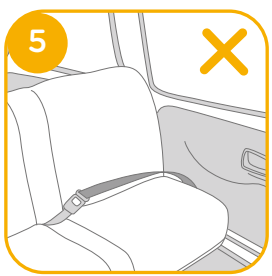
pozrite si obrázok 4

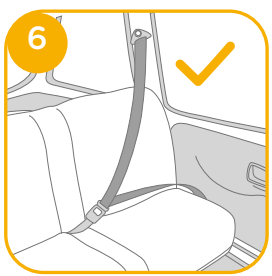
Stisnite páčku na nastavenie opierky hlavy, pričom vytiahnite alebo zatlačte opierku hlavy, kým nezapadne do jednej z 10 polôh.

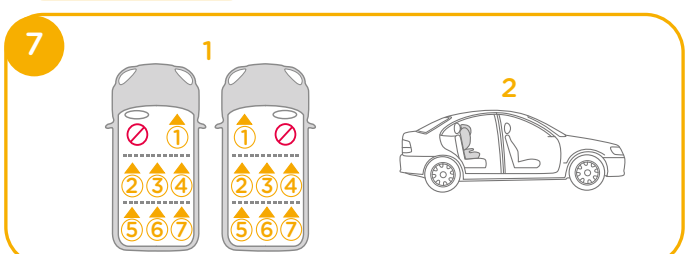


Pokyny týkajúce sa inštalácie

pozrite si obrázky 5 - 7







Inštalácia s 3-bodovým pásom

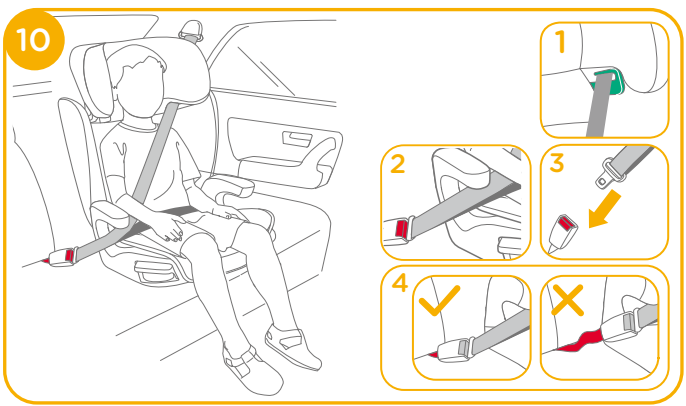
pozrite si obrázky ⑧ - ⑭





! Vytiahnite bezpečnostný pás vozidla a preveďte ho cez dráhu pásu ⑩, potom ho zapnite. ⑩ -3

! Preveďte ramenný pás cez vodiaci prvok ramenného pásu zobrazený na obrázku ⑩ -1



! NEUMIESTŇUJTE pás vozidla cez vrchnú stranu opierok na ruky. Musí prechádzať popod opierky na ruky. ⑩ -2

! Autosedačka sa nesmie používať, ak je pracka bezpečnostného pásu vozidla (samičí koniec pracky) príliš dlhá na pevné ukotvenie autosedačky. ⑩ -4

! Po uložení dieťaťa do tejto autosedačky sa musí bezpečnostný pás použiť správne, pričom sa musí zaistiť, aby akýkoľvek bedrový popruh prechádzal nízko v spodnej časti s pevne pripútanou panvou. ⑩

! Aby sa zaistila správna výška opierky hlavy, MUSÍ byť spodná časť opierky hlavy zarovno s vrcholom ramien dieťaťa, ako je to znázornené na ⑪, a ramenný pás musí byť umiestnený v zelenej zóne, ako je znázornené na ⑫.

! Podsedák pevne pritlačte k operadlu sedadla vozidla smerujúceho tvárou dopredu, ktoré je vybavené bedrovým/ramenným pásom.





! Skontrolujte, či časť ramenného pásu vozidla prechádza priamo cez vodiaci prvok ramenného pásu, ako je znázornené na obrázku 13

! Dotiahnite pás vozidla potiahnutím ramenného popruhu, kým sa neodstráni všetka vôľa pásu.

! Ak pás leží cez detský krk, hlavu alebo tvár, znova upravte výšku opierky hlavy.

! Akékoľvek popruhy, ktoré pripevňujú autosedačku k vozidlu, musia byť pevné a popruhy nesmú byť skrútené.





Použitie držiakov na poháre

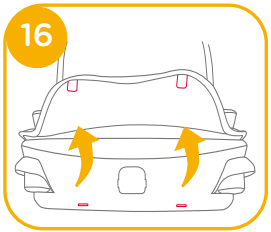
pozrite si obrázok 15



Odpojenie mäkkých textílií

pozrite si obrázky 16 - 17

Na odpojenie mäkkých textílií postupujte podľa krokov 16 - 17.
Ak budete chcieť pripojiť textilné prvky späť, zopakujte vyššie uvedené kroky v opačnom poradí.





Starostlivosť a údržba

! Mäkké textílie a vnútorné čalúnenie umývajte studenou vodou s teplotou pod 30°C.
! Nežehlite mäkké textílie.
! Mäkké textílie nebieľte ani chemicky nečistite.
! Na umývanie podsedáka nepoužívajte neriedený neutrálny čistiaci benzín ani iné organické rozpúšťadlo. Môže to spôsobiť poškodenie podsedáka.
! Neskrúcajte mäkké textílie ani vnútorné čalúnenie veľkou silou, aby ste ich vysušili. Mohlo by to na mäkkých textíliách a čalúnení zanechať zvrásnenie.
! Mäkké textílie sušte zavesené.
! Ak sa tento podsedák dlhšie nepoužíva, vyberte ju zo sedadla vozidla. Podsedák dajte na chladné a suché miesto a niekde, kde sa k nej vaše dieťa nedostane.



SL Dobrodošli pri znamki Joie™

Čestitamo vam, da ste postali član družine Joie! Veseli nas, da bomo del vašega življenja z malčkom. Ko potujete z i-Provo™ jahačem, vam zagotavljamo visokokakovosten in z ustreznimi varnostnimi certifikati podprt otroški sedež. Natančno preberite ta navodila in upoštevajte vse korake, da boste zagotovili udobno vožnjo in najboljšo zaščito za svojega otroka.

Za uporabo tega jahača Joie v skladu s predpisom ECE R129/04 mora otrok izpolnjevati naslednje zahteve.
Otrokova višina: od 100 cm do 150 cm (referenčna starost: od 3,5 do 12 let)

Jahač

Pred namestitvijo in uporabo izdelka preberite vsa navodila v tem priročniku.

! POMEMBNO: SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.
NATANČNO PREBERITE.

! Priročnik za hitro namestitev shranite za kasnejšo uporabo.

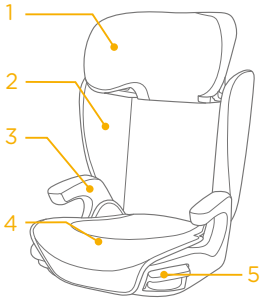
Informacije o garanciji najdete na spletni strani joiebaby.com

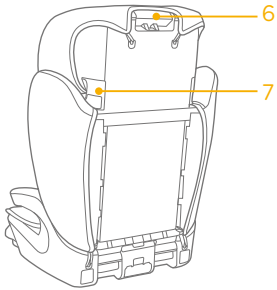


Seznam delov

Prepričajte se, da imate pred sestavljanjem izdelka na voljo vse dele. Če kateri od delov manjka, se obrnite na lokalnega prodajalca. Za sestavljanje izdelka ne potrebujete nobenega orodja.

1 Opora za glavo
2 Opora za križ
3 Naslon za roke
4 Podnožje
5 Držali za plastenke
6 Ročica za nastavitev opore za glavo
7 Vodilo za ramenski pas





OPOZORILO

! NOBEN jahač ne more zagotavljati popolne zaščite pred poškodbami v primeru nezgode. Vendar se s pravilno uporabo jahača zmanjša nevarnost hudih poškodb ali smrti otroka.

! Navodila za namestitev vedno dosledno upoštevajte, saj boste s tem zagotovili optimalno stopnjo varnosti pri uporabi jahača.

! Upoštevajte, da morajo biti togi elementi in plastični deli jahača nameščeni tako, da ne obstaja možnost, da se ujamejo zaradi premičnega sedeža ali med vrata vozila.

! Za uporabo tega jahača v skladu s predpisom ECE R129/04 mora otrok izpolnjevati naslednje zahteve.

Višina otroka 100–150 cm (referenčna starost: 3,5–12 let) Izdelek naj bo vedno usmerjen naprej (v smeri vožnje vozila)

! Ojačan sistem za zadrževanje otrok morda ne bo ustrezal vsem odobrenim vozilom.

! Vsi pasovi, s katerimi je jahač pritrjen na sedež vozila, morajo biti napeti, pasovi, s katerimi je pripet otrok, pa morajo biti prilagojeni otrokovemu telesu, prav tako pa ne smejo biti zviti.

! Tega jahača zamenjajte, če je bil izpostavljen hudim obremenitvam v prometni nesreči oziroma je padel.

OPOZORILO

! Ta jahač je namenjen samo za uporabo v avtomobilu.

! Jahača ne spreminjajte in mu ničesar ne dodajajte, ne da bi to odobril homologacijski organ. NE odstranjujte belih pen EPP/EPS. V nasprotnem primeru lahko povzročite resne varnostne težave.

! Sedeža NE uporabljajte, če ga je sončna svetloba površine preveč segrela.

! Otroka v jahaču nikoli, niti za nekaj minut, ne pustite brez nadzora.

! Prtljago ali druge predmete, ki bi v primeru trčenja lahko povzročili telesne poškodbe, morate ustrezno zavarovati.

! Jahača ne uporabljajte brez mehkih delov.

! Uporabljajte samo mehke dele, ki jih je priporočil proizvajalec, saj so sestavni del zmogljivosti jahača.

! Otroka v jahaču vedno privežite z varnostnim pasom, tudi če gre za kratko vožnjo, saj so prav na teh nezgode najbolj pogoste.

! Tega jahača oziroma drugih elementov NE puščajte nepripetih ali nezavarovanih v vozilu. Če jahača ne uporabljate redno, ga odstranite iz avtomobila in shranite na suho mesto, zaščiteno pred sončno svetlobo.

OPOZORILO

! Priporočamo, da ne uporabljate rabljenega jahača, čigar zgodovine ne poznate. Sedež ima lahko nevidne strukturne poškodbe ali okvare, ki so posledica nepravilne uporabe/ shranjevanja.

! VEDNO uporabljajte le nosilne kontaktne točke, opisane v navodilih in označene na jahaču.

! Tega jahača NE uporabljajte pod naslednjimi pogoji:

1. Na sedežih vozil, usmerjenih na stran ali nazaj glede na smer vožnje vozila.
2. Na sedežih vozil, ki se med nameščanjem izdelka premikajo.

! Glede vzdrževanja, popravila in zamenjave delov se posvetujte s trgovcem.

! Da preprečite opekline, v držala za skodelice na jahaču nikoli ne dajajte vročih tekočin.

V nujnem primeru

V nujnem primeru ali v primeru nesreče je pomembno, da otroku takoj nudite prvo pomoč in obiščete zdravnika.

Informacije o izdelku

1. To je ojačan sistem za zadrževanje otrok i-Size za jahače. Odobren je v skladu s predpisom ZN št. 129 za primarno uporabo na »sedežih i-Size«, kot to označijo proizvajalci vozila v uporabniškem priročniku vozila.

2. Če ste v dvomih, se obrnite na proizvajalca ali prodajalca ojačanega sistema za zadrževanje otrok.

Materiali	Plastika, kovina, tkanina
Št. patenta	V postopku pridobitve patenta
Primerno za	Višina otrok: od 100 cm do 150 cm (referenčna starost: od 3,5 do 12 let).
Namestitev	Usmerjenost naprej (v smeri vožnje vozila)

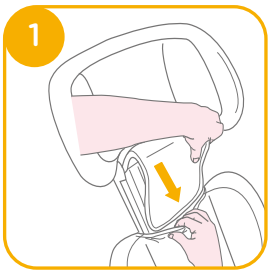
Namestitev jahača

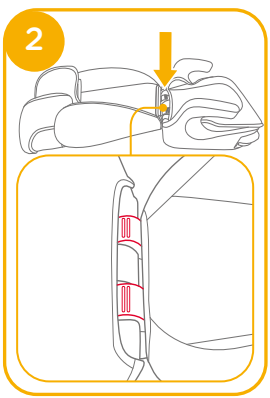
glejte slike ❶ - ❸

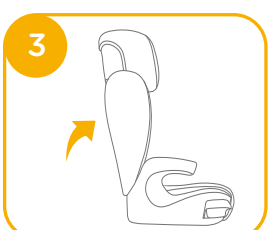
1. Najprej stisnite ročico za nastavitev opore za glavo in nato oporo za glavo potisnite v oporo za križ pod tkanino, da ju priključite skupaj. ❶

   ! PREVERITE in se prepričajte, da sta se oba dela trdno zaskočila, tako da ju povlečete.

2. Če želite oporo za križ pritrditi na podnožje, oporo za križ priključite prek tečaja sedežne letve na podnožje. ❷
3. Medtem ko držite jahača, oporo za križ zavrtite navzgor, dokler se ne zaskoči v pokončen položaj. ❸



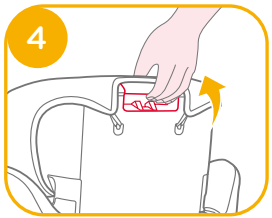




Nastavitev višine – za oporo za glavo

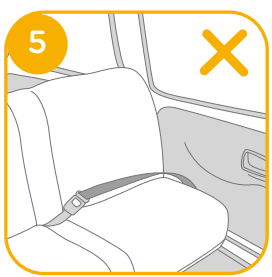
glejte sliko ❹

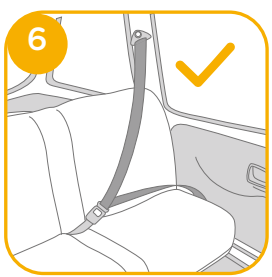
Stisnite ročico za nastavitev opore za glavo, obenem pa dvignite oporo za glavo ali jo potisnite navzdol, dokler se ne zaskoči v enem izmed 10 položajev.

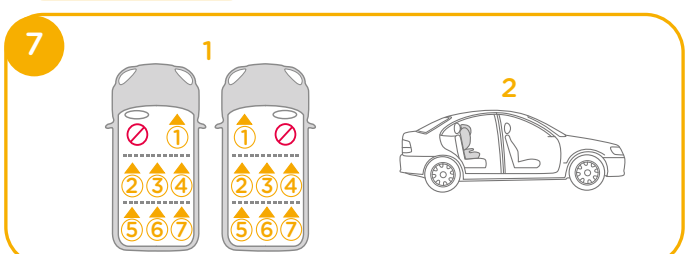


Opozorila glede namestitve

glejte slike ❺ - ❼







Namestitev s 3-točkovnim varnostnim pasom

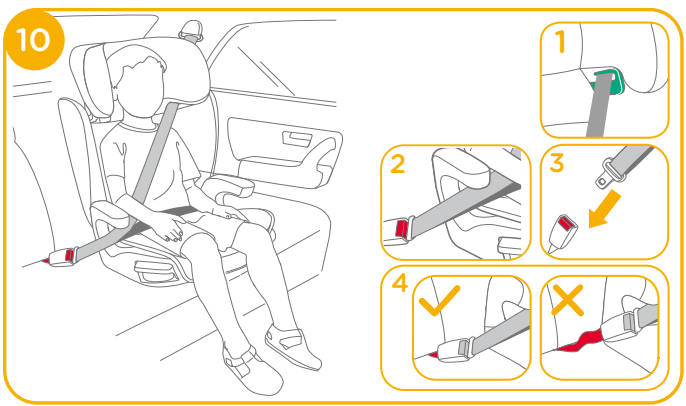
glejte slike 8 - 14





! Varnostni pas vozila povlecite in ga speljite skozi vodilo za pas 10, nato ga zapnite. 10 -3

! Ramenski varnostni pas speljite skozi vodilo za ramenski varnostni pas, kot je prikazano na sliki 10 -1



! Varnostnega pasu vozila NE namestite prek naslonov za roki. Potekati mora pod naslonoma za roki. 10 -2

! Jahača ni mogoče uporabiti, če je sponka varnostnega pasu vozila (ženski del sponke) predolga za varno pritrditev jahača. 10 -4

! Ko otroka namestite v tega jahača, morate pravilno namestiti varnostni pas in zagotoviti, da namestite medenični pas čim nižje, da je medenica pravilno podprta. 10

! Da zagotovite pravilno višino opore za glavo, MORA biti spodnji del naslona za glavo poravnan z zgornjim delom otrokovih ramen, kot je prikazano na sliki 11, ramenski varnostni pas pa mora biti nameščen v zelenem območju, kot je prikazano na sliki 12.

! Jahača namestite trdno ob naslon naprej usmerjenega sedeža v vozilu, ki je opremljen z medeničnim/ramenskim varnostnim pasom.





! Poskrbite, da je ramenski del varnostnega pasu speljan naravnost skozi vodilo za ramenski varnostni pas, kot je prikazano na sliki 13

! Varnostni pas vozila zategnite, tako da povlečete ramenski varnostni pas.

! Če varnostni pas poteka prek otrokovega vratu, glave ali obraza, ponovno nastavite višino opore za glavo.

! Vsi trakovi, s katerimi je jahač pritrjen v vozilo, morajo biti napeti in ne smejo biti zviti.





Uporaba držal za skodelice

glejte sliko 15

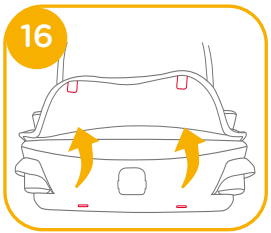


Odstranjevanje mehkih delov

glejte slike 16 - 17

Za odstranitev mehkih delov 16 - 17 sledite naslednjim korakom.

Mehke dele namestite nazaj, tako da zgornje korake ponovite v obratnem vrstnem redu.





Nega in vzdrževanje

- ! Mehke dele in notranje podloge operite s hladno vodo do 30 °C.
- ! Mehkih delov ne likajte.
- ! Mehkih delov ne belite in jih ne čistite s kemičnim čiščenjem.
- ! Za čiščenje ne uporabljajte nerazredčenih nevtralnih čistilnih sredstev, bencina ali drugih organskih topil. S tem lahko jahača poškodujete.
- ! Mehkih delov in notranjih podlog ne ožemajte z veliko silo z namenom, da bi se posušili. Lahko bi ostali zmečkani.
- ! Mehke dele obesite, da se posušijo.
- ! Če jahača dalj časa ne nameravate uporabljati, ga odstranite s sedeža vozila. Jahača shranite v hladnem in suhem prostoru, kamor otrok nima dostopa.



RU Вас приветствует компания Joie™!

Поздравляем — вы стали частью семьи Joie! Мы рады отправиться в путь вместе с вами и вашим малышом. Путешествуя с бустером i-Provo™, вы используете высококачественное, сертифицированное по стандарту безопасности удерживающее устройство. Внимательно прочтите настоящее руководство и выполняйте все рекомендации, чтобы обеспечить удобство в поездке и максимальную защиту ребенка.

Для использования бустера Joie в соответствии с Правилами ECE R129/04 ребенок должен соответствовать следующим требованиям. Рост ребенка 100–150 см (примерный возраст: 3,5 - 12 лет).

Бустер

Перед установкой и использованием данного изделия прочтите все инструкции в настоящем руководстве.

! ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ. ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!

! Храните настоящее краткое руководство по эксплуатации под рукой для дальнейшего использования.

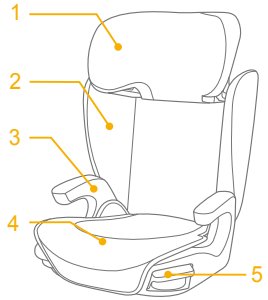
Сведения о гарантии опубликованы на веб-сайте joiebaby.com

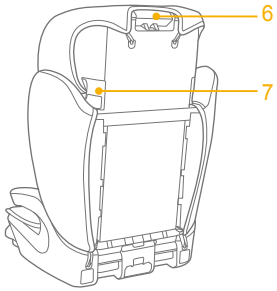


Спецификация деталей

Перед сборкой данного изделия проверьте наличие всех деталей. В случае отсутствия любых деталей обратитесь в магазин, где было приобретено данное изделие. Для сборки не требуются инструменты.

1 Подголовник
2 Нижняя опора для спины
3 Подлокотник
4 Основание
5 Подстаканники
6 Рычаг для регулировки подголовника
7 Направляющая для плечевой части ремня





ВНИМАНИЕ

! Ни один бустер НЕ гарантирует полную защиту от травм в случае аварии. Однако правильное использование данного бустера уменьшает опасность причинения ребенку тяжелых травм или смерти.

! Неукоснительное соблюдение инструкций по установке обеспечивает оптимальную работу бустера для максимальной защиты ребенка.

! При установке жесткие элементы конструкции и пластмассовые детали бустера должны располагаться так, чтобы исключить риск их зажатия подвижным сиденьем или дверью автомобиля.

! Для использования сиденья-бустера в соответствии с Правилами ECE R129/04 ребенок должен соответствовать следующим требованиям.

Рост ребенка 100-150 см (примерный возраст: 3,5-12 лет). Только в положении лицом по направлению движения автомобиля

! Улучшенное детское автокресло подходит для установки не во всех разрешенных автомобилях.

! Все ремни, удерживающие бустер в автомобиле, должны быть плотно натянуты. Любые ремни, удерживающие ребенка, должны быть отрегулированы по размеру тела ребенка. Ремни не должны быть перекручены.

! Сиденье-бустер подлежит замене, если оно подвергалось сильной нагрузке (например, в результате ДТП или падения).

ВНИМАНИЕ

! Данное сиденье-бустер предназначено только для использования в автомобиле.

! Запрещается вносить в сиденье-бустер изменения или дополнения без разрешения сертифицирующего органа. КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНО извлекать белый наполнитель из пенополистирола (EPP/EPS). В противном случае может возникнуть серьезная угроза безопасности.

! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать сиденье, если его поверхность сильно нагрелась от солнца.

! Ни в коем случае не оставляйте ребенка без присмотра в сиденье-бустере или автомобиле даже на несколько минут.

! Любой багаж и другие предметы должны быть надежно закреплены, так как они могут причинить травмы при аварии.

! Бустер не следует использовать без тканевых деталей.

! Заменять тканевую обивку бустера допускается только обивкой, рекомендованной производителем, т.к. тканевая обивка является неотъемлемой частью конструкции данного детского удерживающего устройства.

! Всегда закрепляйте ребенка в бустере даже в коротких поездках, так как именно во время них происходит большинство аварий.

ВНИМАНИЕ

! ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять данный бустер или другие предметы непристегнутыми или незакрепленными в автомобиле. Если сиденье-бустер не используется регулярно, извлекайте его из автомобиля и храните в сухом, защищенном от солнца месте.

! Рекомендуется не использовать бывшее в употреблении сиденье-бустер, история которого вам неизвестна. Из-за неправильной эксплуатации или хранения в нем могут появиться невидимые структурные повреждения или дефекты.

! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать опорные точки, кроме тех, которые указаны в инструкциях и обозначены на детском удерживающем устройстве-бустере.

! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать данный бустер в следующих случаях:

1. На автомобильные сидения, установленные лицом против направления движения или в сторону от направления движения автомобиля.
2. На автомобильные сидения, подвижные во время установки.

! По вопросам, связанным с обслуживанием, ремонтом и заменой деталей, обращайтесь к продавцу.

! Во избежание ожогов не помещайте горячие жидкости в подстаканники бустера.

Чрезвычайные ситуации

В случае чрезвычайного происшествия или аварийной ситуации следует незамедлительно оказать ребенку первую помощь и обратиться к врачу.

Информация об изделии

1. Это улучшенное детское удерживающее устройство типа i-Size с сиденьем-бустером. Оно утверждено Правилом ООН № 129 для установки, в основном, в «положениях автомобильных сидений i-Size», согласно информации производителей автомобилей, которая содержится в руководстве к автомобилям.

2. В случае появления сомнений обращайтесь к производителю или продавцу улучшенного детского удерживающего устройства.

Материалы	Пластик, металл, ткань
Номер патента	Патенты оформляются
Подходит для	Рост детей 100-150 см (Примерный возраст 3,5-12 лет).
Установка	Лицом вперед (по направлению движения автомобиля)

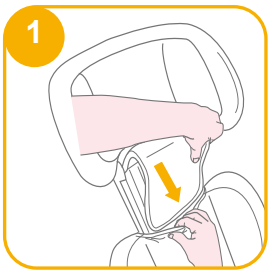
Сборка детского удерживающего устройства-бустера

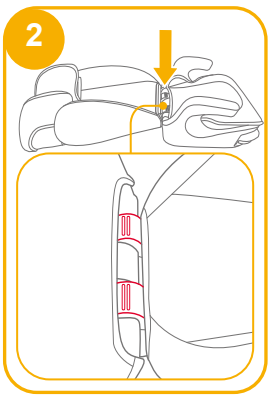
см. рисунки 1 - 3

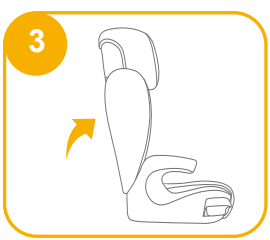
1. Нажмите на рычаг для регулировки подголовника и сдвиньте нижнюю опору для спины под тканевым чехлом, соединяя их между собой. 1

   ! УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, что две детали надежно соединены вместе, потянув их.

2. Чтобы прикрепить нижнюю опору для спины к основанию, наденьте крюки нижней опоры для спины на перекладину основания. 2
3. Поверните нижнюю опору для спины вверх, удерживая сиденье-бустер, чтобы опора защелкнулась в вертикальном положении. 3



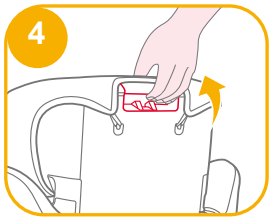




Регулировка высоты подголовника

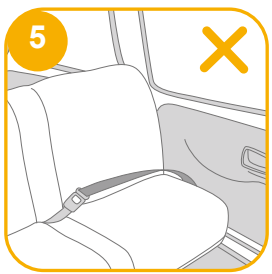
см. рисунок 4

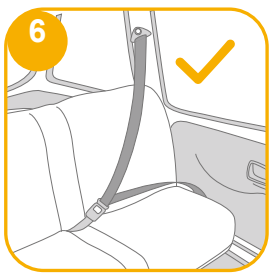
Нажмите на рычаг для регулировки подголовника и при этом потяните подголовник вверх или вниз так, чтобы он защелкнулся в одном из 10 положений.



Особенности установки

см. рисунки 5 - 7







Установка с помощью 3-точечного ремня

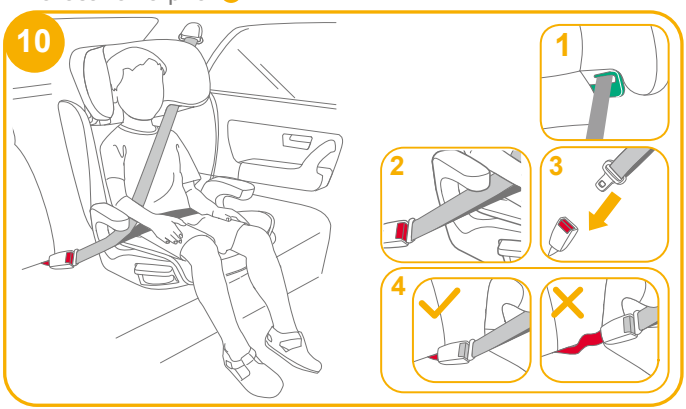
см. рисунки 8 - 14





! Вытяните автомобильный ремень безопасности, пропустите его по пути ремня 10, а затем пристегните его. 10 -3

! Проденьте плечевую часть ремня безопасности через плечевую направляющую для ремня безопасности, как показано на рис. 10 -1



! ЗАПРЕЩАЕТСЯ располагать ремень безопасности автомобиля поверх подлокотников. Он должен проходить под подлокотниками. 10 -2

! Запрещается использовать детское удерживающее устройство-бустер, если длина пряжки ремня безопасности (гнездовой части) слишком велика и не позволяет надежно закрепить детское удерживающее устройство-бустер. 10 -4

! Поместив ребенка в данное детское удерживающее устройство-бустер, необходимо правильно пристегнуть ремень безопасности и расположить поясной ремень внизу, чтобы он плотно фиксировал область таза. 10

! Для установки подголовника на правильную высоту нижняя часть подголовника ДОЛЖНА находиться на уровне плеч ребенка, как показано на рис. 11. При этом плечевая часть ремня безопасности должна находиться в зеленой зоне, как показано на рис. 12

! Установите детское удерживающее устройство-бустер вплотную к спинке автомобильного сиденья, расположенного по ходу движения и оснащенного наплечно-поясным ремнем безопасности.





! Убедитесь, что плечевая часть ремня безопасности проходит прямо через плечевую направляющую, как показано на рис. 13

! Потяните за плечевой ремень, чтобы затянуть штатный ремень безопасности и устранить его провисание.

! Если ремень проходит по горлу, голове или лицу ребенка, измените высоту подголовника.

! Любые ремни, прикрепляющие бустер к сиденью автомобиля, должны быть хорошо натянуты и не перекручены.





Использование подстаканников

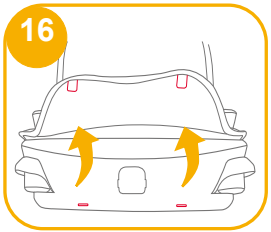
см. рисунок 15



Снятие тканевых деталей

см. рисунки 16 - 17

Выполните шаги 16 - 17, чтобы снять тканевые детали.
Чтобы снова надеть тканевые детали, выполните приведенные выше действия в обратном порядке.





Уход за изделием

- ! Стирайте тканевые детали и внутреннюю обивку в холодной воде при температуре не выше 30°C.
- ! Запрещается гладить тканевые детали.
- ! Запрещается отбеливать и подвергать тканевые детали химчистке.
- ! Запрещается использовать неразбавленные нейтральные моющие средства, бензин и другие органические растворители для чистки детского удерживающего устройства-бустера. Это может привести к повреждению детского удерживающего устройства-бустера.
- ! Не скручивайте тканевые детали и внутреннюю обивку при сушке. От этого на тканевых деталях и внутренней обивке могут появиться складки.
- ! Тканевые детали следует сушить в подвешенном состоянии.
- ! Если детское удерживающее устройство-бустер не используется в течение длительного времени, извлекайте его из автомобиля. Поместите детское удерживающее устройство-бустер в прохладное сухое место, недоступное для детей.



DA Velkommen til Joie™

Tillykke og velkommen til Joie-familien! Vi er så glade for at være en del af din rejse med den lille. Når du kører med i-Provo™-autostolen, bruger du en fuldt certificeret og sikker autostol af høj kvalitet. Læs denne vejledning omhyggeligt og følg alle trinene så du sikrer, at dit barn har det behageligt og er ordentligt beskyttet under turen.

For at bruge denne Joie-autostol i henhold til ECE R129/04, skal dit barn opfylde følgende krav.
Barnehøjde 100-150 cm (referencealder 3,5-12 år).

Autostol

Læs alle instruktionerne i denne vejledning, inden produktet monteres og tages i brug.

! VIGTIGT: GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE BRUG.
LÆS DENNE VEJLEDNING OMHYGGELIGT.

! Behold venligst startvejledning til senere reference.

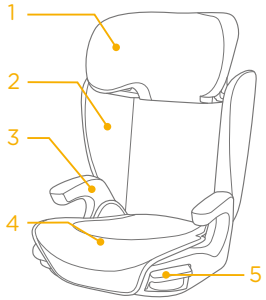
Besøg vores websted på joiebaby.com for at få oplysninger om garanti

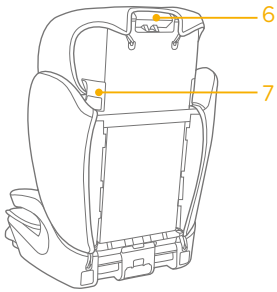


Liste over dele

Kontroller, at alle delene følger med, inden du begynder at samle produktet. Hvis der mangler nogen dele, bedes du venligst kontakte din lokale forhandler. Der skal ikke bruges værktøj til at samle produktet.

1 Nakkestøtte
2 Nedre rygstøtte
3 Armlæn
4 Fod
5 Kopholdere
6 Justeringshåndtag til nakkestøtte
7 Støtte til skuldersele





ADVARSEL

! INGEN autostole kan garantere fuld beskyttelse mod skader i en ulykke. Men korrekt anvendelse af denne autostol vil dog nedsætte risikoen for alvorlige skader på dit barn eller dødsfald.

! Sørg altid for at følge installationsvejledningerne ordentligt, så autostolen bruges optimalt på en sikker måde.

! Når autostolen monteres skal du holde øje med at dens hårde genstande og plastdele ikke kan komme i klemme i et bevægeligt sæde eller i en køretøjets døre.

! For at bruge denne autostol i henhold til ECE R129/04, skal dit barn opfylde følgende krav.

Barnets højde 100-150 cm (referencealder: 3,5-12 år). Kun i fremadvendt stilling (i samme retning som kørselsretningen)

! Autostolen passer muligvis ikke til alle godkendte køretøjer.

! Alle seler, der holder autostol fast til køretøjet, skal sidde stramt. Alle seler, der fastholder barnet, skal justeres, så de passer til barnets krop. Ingen af selerne må være snoet.

! Autostolen skal udskiftes, hvis den udsættes for store belastninger i tilfælde af en ulykke eller hvis den tabes på jorden.

ADVARSEL

! Denne autostol er kun beregnet til brug i en bil.

! Autostolen må ikke ændres eller modificeres, uden godkendelse fra myndighederne. De hvide EPP/EPS-skumdele, må IKKE fjernes. Hvis dette gøre, kan det føre til seriøse sikkerhedsproblemer.

! Autostolen må IKKE bruges, hvis overfladerne er for varme fra sollys.

! Et barn må aldrig efterlades uden opsyn i autostolen eller i køretøjet, også selvom det kun er et par minutter.

! Bagage eller andre genstande kan føre til skader i tilfælde af et sammenstød, og de skal derfor spændes ordentligt fast.

! Autostolen må ikke bruges uden de bløde dele.

! De bløde dele må ikke erstattes med nogen andre dele, undtaget dele, der anbefales af producenten, da de bløde dele er en integreret del af autostolens funktion.

! Spænd altid barnet fast i autostolen, selv på korte ture, da de fleste ulykker sker her.

! Efterlad IKKE denne autostol, eller nogen andre dele, uden at spænde sikkerhedsselerne i køretøjet. Tag autostolen ud af bilen, hvis den ikke bruges regelmæssigt, og opbevar den et tørt sted, uden for sollys.

ADVARSEL

! Det anbefales ikke at bruge en brugt autostol, hvis baggrund du ikke kender. Den kan have usynlige skader eller defekter på grund af forkert brug/opbevaring.

! Brug IKKE andre bærepunkter udover de, som er beskrevet i anvisningerne, og som er markeret på autostolen.

! Autostolen MÅ IKKE monteres under følgende forhold:

1. På køretøjssæder, der vender sidelæns eller bagud i forhold til køreretningen.
2. Køretøjssæder, der kan bevæges under monteringen.

! Kontakt din forhandler vedrørende spørgsmål om vedligeholdelse reparation og udskiftning af dele.

! For at undgå forbrændinger, må du aldrig putte varme væsker i skuldre kopholderne.

Nødsituation

I tilfælde af en nødsituation eller ulykker er det vigtigst, at dit barn straks får førstehjælp og lægebehandling.

Produktoplysninger

1. Dette er et i-Size autostol-system. Det er - i henhold til FN-regulativ nr.129 - godkendt til brug i "i-Size siddepositioner", som er angivet af bilproducenterne i køretøjets brugervejledning.

2. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte producenten af autostolen eller din forhandler.

Materialer	Plastik, metal, stof
Patentnummer	Afventer patent
Egnet til	Barnets højde 100-150 cm (Referencealder 3,5-12 år).
Montering	Fremadvendt (i køretøjets køreretning)

Samling af autostolen

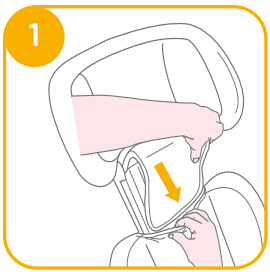
se billederne ❶ - ❸

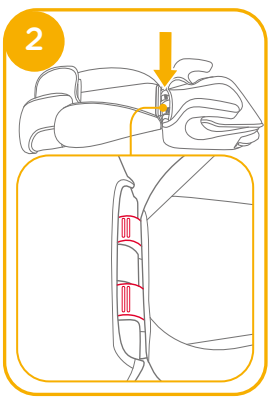
1. Tryk først nakkestøttens justeringshåndtag, og tryk derefter den nedre rygstøtte ind under stofbetrækket, for at sætte dem sammen.❶

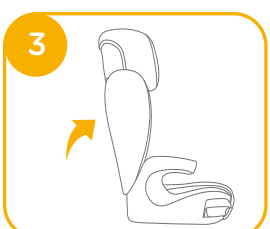
   ! KONTROLLER at de to stykker spændes ordentligt sammen, ved at trække i dem.

2. For at sætte den nedre rygstøtte fast på bunden, skal du sætte krogen på den nedre rygstøtte på hængslet på bunden.❷

3. Drej den nedre rygstøtte opad, mens du holder på autostolen, indtil den klikker sig fast i en opretstående stilling.❸



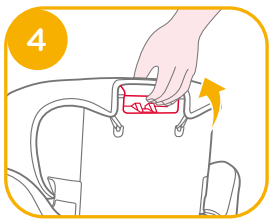




Højdejustering – på nakkestøtte

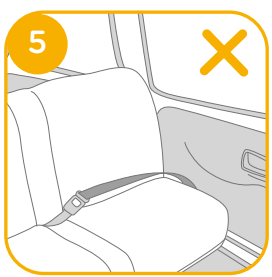
se billede ❹

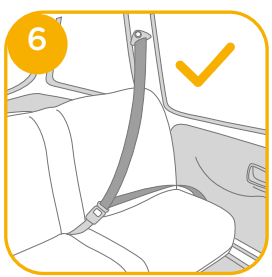
Tryk justeringshåndtaget til nakkestøtten ind, og træk nakkestøtten op eller ned, indtil den klikker sig fast i en af de 10 stillinger.

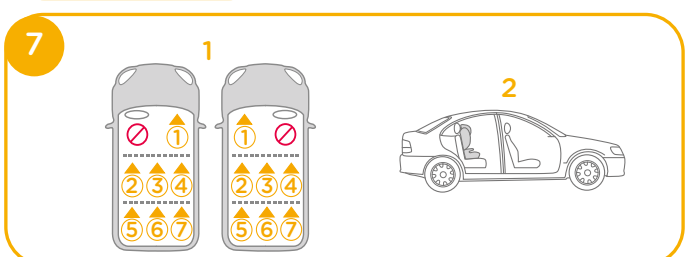


Forholdsregler under opstilling

se billederne ❺ - ❼







Montering med en 3-punktssikkerhedssele

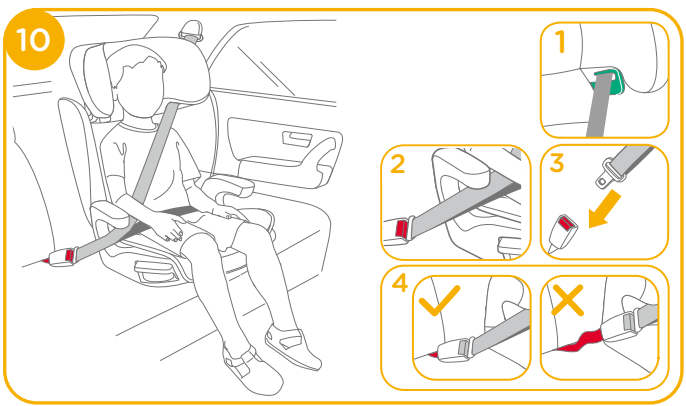
Se billederne ❽ - ⓮





! Træk i køretøjets sikkerhedssele og stik det gennem selehullet ❿, og spænd sikkerhedsselen. ❿ -3

! Træk skulderselen gennem selestyret, som vist i ❿ -1



! Placer IKKE køretøjets sikkerhedssele over armlænene. Den skal føres under armlænene. ❿ -2

! Autostol må ikke bruges, hvis spændet på køretøjets sikkerhedssele (hunstikket) er for langt til at fastgøre autostol sikkert. ❿ -4

! Når barnet anbringes i autostolen, skal sikkerhedsselen bruges korrekt, og du skal sørge for, at lårselen spændes lavt, så bækkenet er spændt fast. ❿

! For at sikre at nakkestøtten har den rigtige højde, SKAL bunden af nakkestøtten passe med barnets skuldre, som vist i ⓫ og skulderselen, skal være i den grønne zone, som vist i ⓬.

! Sæt autostolen ordentligt mod ryglænet på et fremadvendt sæde i køretøjet, der skal være udstyret med en hofte- eller skuldersele.





! Sørg for, at skulderdelen på køretøjets sikkerhedssele sættes lige gennem skulderselestyret som vist i ⓭

! Spænd sikkerhedsselen, ved at trække i selen indtil den sidder ordentligt fast.

! Hvis selen sidder over barnets hals, hoved eller ansigt, skal højden på nakkestøtten justeres.

! Alle seler, der holder autostolen spændt fast til køretøjet, skal være stramme og må ikke være drejet.





Brug kopholderne

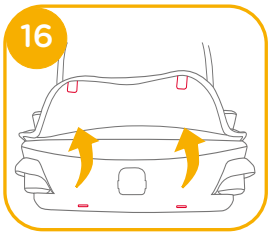
se billede ⓯



Sådan tages de bløde dele af

se billederne ⓰ - ⓱

Følg trinene ⓰ - ⓱ for, at tage de bløde dele af.
For at sætte de bløde dele på igen skal du gentage ovenstående trin i omvendt rækkefølge.





Pleje og vedligeholdelse

! De bløde dele og puder kan vaskes i koldt vand under 30 °C.
! De bløde dele må ikke stryges.
! De bløde dele må ikke vaskes med blegemiddel eller kemiske rengøringsmidler.
! Autostolen må ikke vaskes med ufortyndet neutralt rengøringsmiddel, benzin eller andre organiske opløsningsmidler. Det kan forårsage skade på autostolen.
! Undgå at vride de bløde dele og puder for at tørre med stor kraft. Det kan give de bløde dele og puderne folder.
! De bløde dele skal hænges til tørre.
! Hvis autostolen ikke skal bruges i længere tid, skal den tages ud af køretøjet. Opbevar autostolen på et køligt og tørt sted, som er utilgængeligt for børn.



HU Üdvözli a Joie™

Gratulálunk, hogy Ön is a Joie család tagja lett! Nagyon örülünk, hogy részesei lehetünk a kisgyermeke életútjának. Az i-Provo™ ülésmagasítóval való utazás során Ön egy kiváló minőségű, teljes mértékben tanúsított, fokozott biztonságú gyermekbiztonsági rendszert használ. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és kövesse a lépéseket, hogy kényelmes utazást és a legjobb védelmet biztosítsa a gyermekének.

Ahhoz, hogy ezt a Joie ülésmagasító az ECE R129/04 szerint használhassa, gyermekének meg kell felelnie az alábbi követelményeknek.
Gyerek magasága 100cm-150cm (Referencia életkor 3,5-12 év).

Ülésmagasító

A termék használata és szerelése előtt olvassa el az útmutatóban lévő összes utasítást.

! FONTOS: ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE.
KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN.

! Kérjük, őrizze meg az „Első lépések” útmutatót jövőbeni felhasználásra.

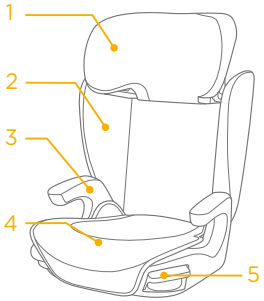
Garanciális információkért kérjük, látogasson el webhelyünkre a joiebaby.com oldalon.

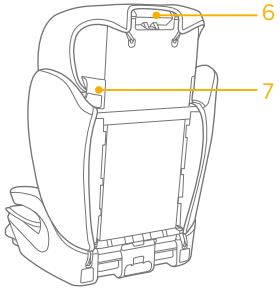


Alkatrészlista

Az összeszerelés előtt győződjön meg róla, hogy minden alkatrész rendelkezésre áll. Ha bármelyik alkatrész hiányzik, kérjük, forduljon a helyi kereskedőhöz. Az összeszereléshez nincs szükség szerszámokra.

1 Fejtámasz
2 Alsó háttámasz
3 Kartámasz
4 Alap
5 Pohártartók
6 Fejtámasz állító kar
7 Vállszíj vezető





FIGYELMEZTETÉS

! SEMMILYEN ülésmagasító nem biztosít teljes védelmet egy baleset esetén. Ennek ellenére ennek az emelőszéknek megfelelő használata csökkenti a gyerek súlyos sérülésének vagy halálának esélyét.

! Mindig vigyázzon, hogy kövesse a szerelési utasításokat, ez biztosítja hogy az ülésmagasító optimális biztonsági szinten teljesít.

! Ügyeljen arra, hogy az emelészék merev elemeit és műanyag részeit úgy helyezze el és szerelje be, hogy azok ne szorulhassanak be egy mozgatható ülésbe vagy a jármű ajtajába.

! Ahhoz, hogy ezt az ülésmagasítót az ECE R129/04 szabálynak megfelelően tudja használni, a gyermekének a következő követelményeknek kell megfelelnie.

A gyermek magassága: 100cm-150cm (életkor referenciaként: 3,5-12 év). Csak előrenéző (a jármű utazási irányába)

! Megtörténhet, hogy a fejlett gyerekülés nem talál minden jóváhagyott gépkocsiba.

! Minden szíjnak, ami az ülésmagasítót a gépkocsihoz rögzíti, szorosnak kell lennie, és a gyermeket rögzítő minden övet a gyermek testéhez kell állítani, ügyelve arra, hogy a szíjak ne legyenek megcsavarodva.

! Az ülésmagasítót ki kell cserélni, ha nehéz terhelésnek volt kitéve egy ütközés esetén, vagy ha leejtették.

FIGYELMEZTETÉS

! Az ülésmagasítót csak gépkocsiban való használatra tervezték.

! Ne végezzen semmilyen módosítást vagy hozzáadást az ülésmagasítón a típusjóváhagyó hatóság engedélye nélkül. NE távolítsa el a fehét EPP/EPS habot. Ez komoly biztonsági problémát okozhat.

! NE használja az ülést ha a felülete túl forró a napfénytől.

! Soha ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül az ülésmagasítóban vagy a gépkocsiban, még néhány percre sem.

! Minden csomagot vagy más olyan tárgyat amely ütközés esetén sérülést okozhat, megfelelően rögzíteni kell.

! Az ülésmagasítót ne használja a puha belsők nélkül.

! Az ülésmagasító puha belsőit csak a gyártó által ajánlottra szabad kicserélni, mert a puha belső a gyermekbiztonsági rendszer szerves része.

! Mindig rögzítse a gyereket az ülésmagasítóban, még rövid utakon is, mert a legtöbb baleset ilyenkor történik.

! NE hagyja az emelőszéket vagy más tárgyat rögzítés nékül a gépkocsiban. Távolítsa el az ülésmagasítót a gépkocsiból, ha nincs szokásos használatban, és tárolja száraz, napfénytől védett környezetben.

FIGYELMEZTETÉS

! Nem ajánljuk, hogy olyan használt ülésmagasítót használjon, amelynek a történetét nem ismeri. Lehetnek nem látható szerkezeti sérülései vagy hibái a helytelen használat/tárolás miatt.

! NE használjon más teherbíró érintkezési pontokat, mint amelyeket az utasítások leírnak, amelyek jelölve vannak az ülésmagasítón.

! NE szerelje az emelőszéket az alábbi helyzetekben:

1. Gépkocsi ülés amelyek oldalra vagy hátra néznek a gépkocsi haladási irányához képest.
2. Gépkocsi ülés amelyik szerelés közben mozog.

! Kérje ki a forgalmazó tanácsát, ami a karbantartást javítást és alkatrész cseréjét illeti.

! Égési sérülések elkerülése végett soha ne tegyen forró folyadékokat az ülésmagasító pohártartójába.

Vészhelyzet

Vészhelyzet vagy baleset esetén az a legfontosabb, hogy a gyermek azonnal elsősegélyben vagy orvosi ellátásban részesüljön.

Termékinformáció

1. Ez egy i-Size emelőszék Fejlett Gyerekülés Rendszer. Az UN 129. számú Szabványnak megfelelően engedélyezett elsődleges használata egy i-Size üléspozícióban, ahogy azt a gépkocsi gyártója leírja a használati utasításban.

2. Amennyiben kétsége lenne, forduljon a fejlett gyerekülésrendszer gyártójához vagy forgalmazójához.

Anyag	Műanyag, fém, szövet
Szabványszám	Szabvány fenntartott
Megfelelő	Gyermekek magassága 100cm-150cm (Referencia életkor 3,5-12 év).
Szerelés	Előrenéző (a gépkocsi haladás irányába)

Emelőszék összeszerelése

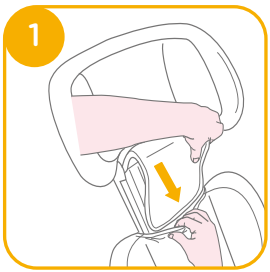
lásd a képeket: ❶ - ❸

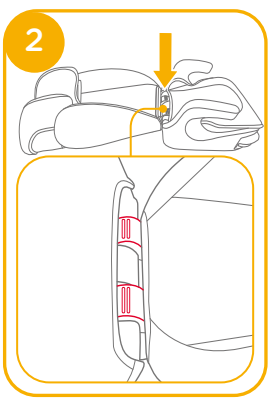
1. Először nyomja meg a fejtámla állítókart, majd csúsztassa be az alsó háttámlát a szövetborítás alá, hogy összekapcsolja őket. ❶

   ! ELLENŐRIZZE, hogy meggyőződjön arról, hogy a két darab biztonságosan egymáshoz csatolódott, meghúzva ezeket.

2. Az alsó háttámasznak az alaphoz való rögzítéséhez akassza be az alsó háttámaszt az ülés sarkán át az alapba. ❷

3. Fordítsa el az alsó háttámaszt felfele, miközben az emelőszéket tartja, amíg bekattan a helyére. ❸



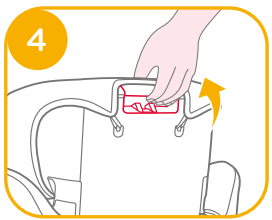




Magasság állítás – a fejtámasznak

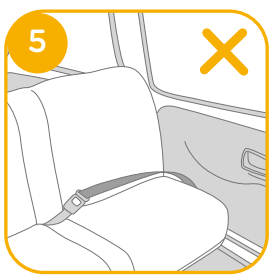
lásd a képet: ❹

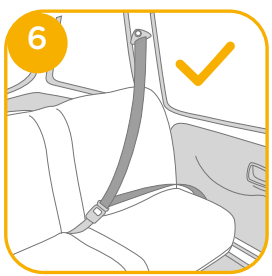
Nyomja meg a fejtámla állítókart, miközben felfelé vagy lefelé húzza a fejtámlát, amíg az be nem kattan a 10 pozíció egyikébe.

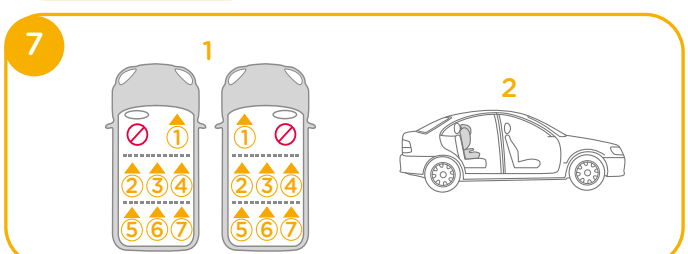


Szerelési útmutatók

lásd a képeket: ❺ - ❼







3 pontos biztonsági övvel való szereléshez

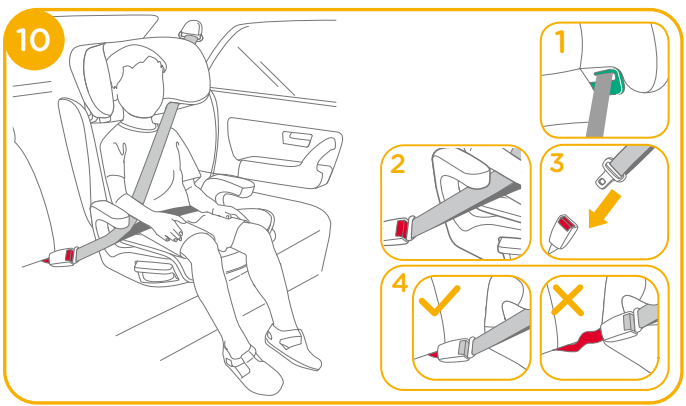
lásd a képeket: 8 - 14





! Húzza a gépkocsi biztonsági övét és fűzze át az övvezetőn 10, majd csatolja be. 10 -3

! Helyezze a vállszíjat a vállszíj vezetőn keresztül amint az ábra mutatja 10 -1



! NE helyezze a gépkocsi biztonsági övét a kartámaszok fölé. A kartámaszok alatt kell áthaladni. 10 -2

! Az emelőszék nem használható ha a gépkocsi biztonsági övének csatja (anya) túl hosszú ahhoz hogy az emelőszéket biztonságosan rögzítse. 10 -4

! Miután a gyereket elhelyezte az emelőszéken, a biztonsági övet helyesen kell használni és győződjön meg, hogy a csípőövet alul viseli, hogy a medencét biztosan tartsa. 10

! A megfelelő fejtámla magasság elérésének biztosítása érdekében a fejtámla aljának egy vonalban KELL lennie a gyermek vállának felső részével, amint az a 11 ábrán látható, a vállövnek pedig a zöld zónában kell elhelyezkednie, amint az 12 ábrán látható.

! Helyezze az ülésmagasítót szorosan egy csípő/váll övvel felszerelt, előre néző ülés hátához.





! Győződjön meg, hogy a biztonsági öv csípőrésze egyenesen a vállhámszíj övvezetőin vezet át, amint látszik 13

! Húzza meg a gépkocsi övét meghúzva a vállhámszíjat amíg miden ránc kisimul.

! Ha az öv a gyerek nyakán, fején vagy arcán keresztül fekszik, állítsa újra a fejtámasz magasságát.

! Bármilyen hámszíj ami az emelőszéket a gépkocsihoz rögzíti, meg kell legyen húzva és az öv nem csavarodhat meg.





Pohártartók használata

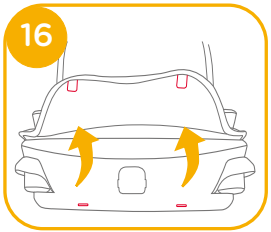
lásd a képet: 15



A textilrészek eltávolítása

lásd a képeket: 16 - 17

A textilrészek eltávolításához kövesse a 16 - 17 lépéseket.
A textilrészek újbóli felszereléséhez ismételje meg a lépéseket fordított sorrendben.





Gondozás és karbantartás

- ! Kérjük mossa a puha belsőt és a belső bélést hideg vízzel 30°C alatt.
- ! Ne vasalja a puha belsőt.
- ! Ne fehérítse vagy ne tisztíttassa a puha belsőt.
- ! Ne használjon hígítás nélküli semleges mosószereket, benzint vagy más szerves oldószert az ülésmagasító mosására. Ezek károsíthatják az ülésmagasítót.
- ! Szárításhoz ne csavarja nagy erővel a puha belsőket és a belső bélés. Ráncos maradhat a puha belső és a belső bélés.
- ! Kérjük, akassza fel száradni a textilrészeket.
- ! Amennyiben hosszú ideig nem használja az ülésmagasítót, vegye ki a gépkocsiból. Tegye az ülésmagasítót hűvös, száraz helyre, ahol a gyermek nem érheti el.



RO Bun venit la Joie™

Felicitări pentru că ați devenit parte din familia Joie! Ne bucurăm să participăm la călătorie alături de micuțul vostru. Când călătoriți cu scaunul înălțător i-Provo™, aveți garanția că folosiți un scaun de siguranță pentru copii de înaltă calitate, complet certificat. Citiți cu atenție acest manual și urmați fiecare pas pentru a asigura o călătorie confortabilă și cea mai înaltă protecție pentru copilul dvs.

Pentru a utiliza acest scaun înălțător Joie în conformitate cu ECE R129/04, copilul trebuie să îndeplinească următoarele cerințe. Înălțimea copilului trebuie să fie între 100cm și 150 cm (vârstă de 3,5-12 ani).

Scaun înălțător

Citiți toate instrucțiunile din manual înainte de asamblarea și utilizarea acestui produs.

! IMPORTANT: PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE. CITIȚI CU ATENȚIE.

! Păstrați ghidul de inițiere rapidă pentru consultare ulterioară.

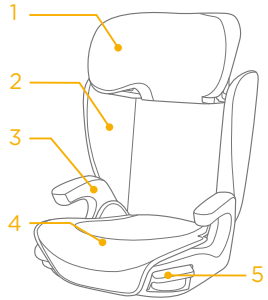
Pentru informații privind garanția, vizitați site-ul nostru web pe joiebaby.com



Lista componentelor

Înainte de montare, asigurați-vă că aveți toate componentele. Dacă lipsește o componentă, vă rugăm să contactați distribuitorul local. Montajul nu necesită niciun fel de scule.

1 Suport pentru cap
2 Suport în partea inferioară a spatelui
3 Cotieră
4 Bază
5 Suport de pahare
6 Manetă de reglare a suportului pentru cap
7 Ghidajul centurii de umăr





AVERTIZARE

! NICIUN scaun înălțător nu poate garanta protecția completă împotriva rănirii în caz de accident. Cu toate acestea, utilizarea corectă a acestui scaun înălțător va reduce riscul rănirii grave sau al decesului copilului.

! Întotdeauna respectați instrucțiunile de instalare, acest lucru va asigura funcționarea la un nivel optim de siguranță.

! Aveți grijă ca articolele rigide și componentele din plastic ale scaunului înălțător să fie amplasate și instalate astfel încât să nu poată fi prinse de un scaun mobil sau de o ușă a vehiculului.

! Pentru a utiliza acest scaun înălțător în conformitate cu ECE R129/04, copilul trebuie să îndeplinească următoarele cerințe.

Înălțimea copilului între 100cm și 150 cm (vârstă de referință: 3,5-12 ani). Doar orientat spre înainte (în direcția de deplasare a vehiculului)

! Este posibil ca sistemul de siguranță pentru copii să nu se potrivească în toate vehiculele autorizate.

! Orice curele folosite pentru fixarea sistemului de înălțare în vehicul trebuie să fie bine strânse, orice curele folosite pentru fixarea copilului trebuie să fie ajustate în funcție de corpul copilului și aceste curele nu trebuie să fie răsucite.

AVERTIZARE

! Scaunul înălțător trebuie înlocuit dacă a fost supus unor sarcini mari, în caz de accident sau dacă a fost abandonat.

! Acest scaun înălțător este destinat utilizării exclusive în mașină.

! Nu faceți modificări sau adăugări la scaunul înălțător fără aprobarea autorității de omologare de tip. NU scoateți spumele albe EPP/EPS. În caz contrar, pot apărea riscuri grave pentru siguranță.

! NU folosiți scaunul dacă suprafețele sunt fierbinți de la lumina soarelui.

! Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în scaunul înălțător sau vehicul, nici măcar câteva minute.

! Orice bagaje sau alte obiecte care ar putea cauza răniri în cazul unui accident trebuie fixate corespunzător.

! Scaunul înălțător nu trebuie utilizat fără componentele moi.

! Componentele moi nu trebuie să fie înlocuite decât cu cele recomandate de producător, deoarece componentele moi sunt parte integrantă a performanței sistemului de fixare.

! Fixați întotdeauna copilul în scaunul înălțător, chiar și în călătorii scurte, deoarece acesta este momentul în care au loc cele mai multe accidente.

AVERTIZARE

! NU lăsați acest scaun înălțător sau alte elemente neprinse în centură sau neasigurate în vehicul. Scoateți scaunul înălțător din mașină dacă nu este folosit în mod obișnuit și păstrați-l într-un mediu uscat, protejat de soare.

! Se recomandă să nu utilizați un scaun înălțător achiziționat la mâna a doua, al cărui istoric nu este cunoscut. Poate avea daune sau defecte structurale invizibile din cauza utilizării/depozitării incorecte.

! NU utilizați niciun punct de contact pentru suportul sarcinii decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe scaunul înălțător.

! NU instalați acest scaun înălțător în următoarele condiții:

1. Scaunele vehiculului sunt orientate spre lateral sau spre spate, în raport cu direcția de rulare a vehiculului.
2. Scaunele sunt mobile în timpul instalării.

! Consultați distribuitorul pentru probleme legate de întreținere, reparații și înlocuirea pieselor.

! Pentru a evita arsurile, nu puneți niciodată lichide fierbinți în suporturile pentru sticle.

Urgențe

În caz de urgență sau accidente, este esențial să îi fie acordate primul ajutor și tratament medical copilului.

Informații despre produs

1. Acesta este scaun înălțător cu sistem de siguranță îmbunătățit pentru copii i-Size. Este aprobat în conformitate cu Regulamentul ONU nr. 129, pentru utilizare în primul rând în „poziții de ședere i-Size" conform indicațiilor producătorilor de vehicule din manualul de utilizare a vehiculului.

2. În caz de nelămuriri, consultați fabricantul sau vânzătorul sistemului de siguranță îmbunătățit pentru copii.

Materiale	Plastic, metal, textile
Nr. patent	Patent în așteptare
Potrivit pentru	Înălțimea copiilor 100 cm-150 cm (vârsta 3,5-12 ani).
Instalare	Orientată înainte (în direcția deplasării vehiculului)

Asamblarea scaunului înălțător

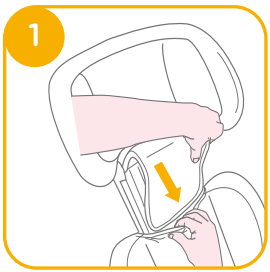
consultați imaginile 1 - 3

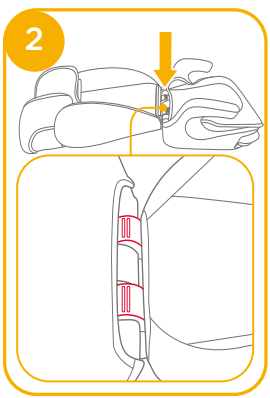
1. Strângeți mai întâi maneta de reglare a tetierei, apoi introduceți partea inferioară a spătarului sub husa materialului, pentru a le conecta. 1

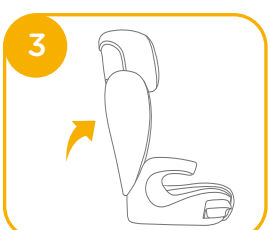
   ! VERIFICAȚI pentru a vă asigura că sunt strânse bine cele două bucăți, trăgând de ele.

2. Pentru a atașa suportul lombar la bază, conectați suportul lombar peste balamaua scaunului de pe bază. 2

3. Rotiți suportul lombar în sus, ținând scaunul înălțător până când se fixează cu un clic într-o poziție verticală. 3



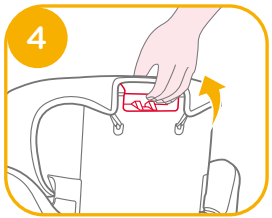




Reglarea înălțimii - pentru tetieră

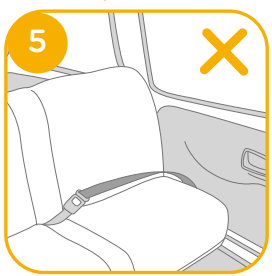
consultați imagina 4

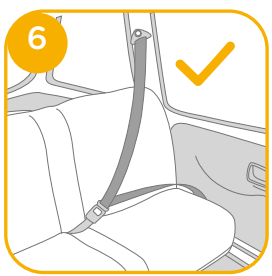
Trageți de maneta de reglare a suportului pentru cap în timp ce ridicați sau coborâți suportul, până când se fixează într-una dintre cele 10 poziții.

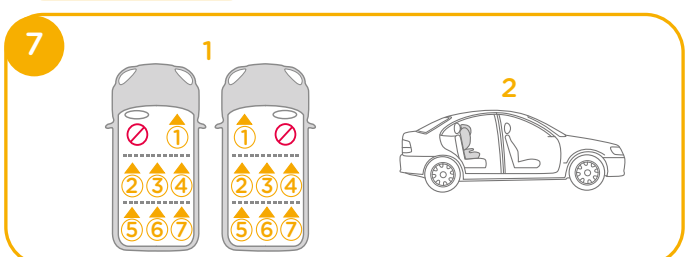


Preocupări legate de instalare

consultați imaginile 5 - 7







Instalarea cu centură de siguranță în 3 puncte

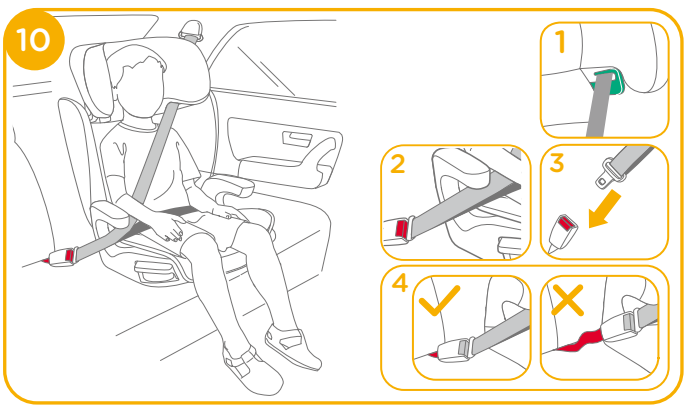
consultați imaginile 8 - 14





! Trageți de centura de siguranță a vehiculului și treceți pe calea centurii 10 și apoi conectați. 10 -3

! Poziționați centura de umăr prin ghidul centurii de umăr prezentat în 10 -1



! NU așezați centura de siguranță a vehiculului peste cotiere. Aceasta trebuie să treacă pe sub cotiere. 10 -2

! Scaunul înălțător nu poate fi utilizat dacă catarama centurii de siguranță a vehiculului (capătul cataramei mamă) este prea lungă pentru a ancora fix scaunul înălțător. 10 -4

! După ce ați pus copilul în acest scaun înălțător, centura de siguranță trebuie utilizată corect și trebuie să vă asigurați că toate curelele pentru abdomen sunt așezate exclusiv în poziție foarte joasă, astfel încât zona bazinului să fie fixată ferm. 10

! Pentru a vă asigura că obțineți înălțimea corectă a tetierei, partea de jos a tetierei TREBUIE SĂ fie la același nivel cu partea superioară a umerilor copilului, așa cum se arată în 11 iar centura de umăr trebuie poziționată în zona verde, așa cum se arată în 12.

! Așezați ferm scaunul înălțător pe spătarul unui scaun orientat spre direcția de mers, echipat cu o centură de picioare/umăr.





! Asigurați-vă că porțiunea centurii de umăr trece direct prin ghidajul curelei de umăr, așa cum se arată în ⓭

! Strângeți centura vehiculului, trăgând centura de umăr până când este netedă.

! În cazul în care centura se așază pe gâtul, capul sau fața copilului, reglați înălțimea tetierei.

! Centurile care fixează scaunul înălțător de vehicul trebuie să fie strânse și să nu fie răsucite.





Folosirea suporturilor pentru pahare

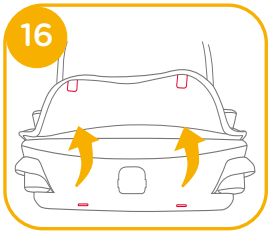
consultați imagina ⓯



Demontarea părților moi

consultați imaginile ⓰ - ⓱

Urmați pașii ⓰ - ⓱ pentru a detașa componentele moi.
Pentru a reatașa componentele moi, reperați pașii de mai sus în ordine inversă.





Îngrijire și întreținere

- ! Spălați componentele moi și căptușeala interioară cu apă rece, sub 30 °C.
- ! Nu călcați componentele moi.
- ! Nu înălbiți sau nu curățați chimic componentele moi.
- ! Nu utilizați detergenți neutri nediluați pe bază de benzină sau alți solvenți organici pentru spălare. Aceasta poate cauza deteriorarea scaunului înălțător.
- ! Nu răsuciți cu forță mare componentele moi și căptușeala interioară pentru a le usca. Poate lăsa cute în componentele moi și căptușeala interioară.
- ! Vă rugăm să uscați prin atârnare componentele moi.
- ! Îndepărtați scaunul înălțător de pe scaunul vehiculului dacă nu îl folosiți pentru o perioadă lungă de timp. Depozitați scaunul înălțător într-un loc răcoros și uscat și în care copilul nu îl poate accesa.



EL Καλώς ήλθατε στη Joie™

Συγχαρητήρια, γίνατε μέλος της οικογένειας Joie! Είμαστε ιδιαιτέρως ενθουσιασμένοι που θα βρισκόμαστε μαζί στο ταξίδι σας με το μικρό σας. Όταν ταξιδεύετε με το i-Provo™ booster, χρησιμοποιείτε ένα πλήρως πιστοποιημένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας υψηλής ποιότητας. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και ακολουθήστε κάθε βήμα για να εξασφαλίσετε άνετη μετακίνηση και βέλτιστη προστασία για το παιδί σας.

Για να χρησιμοποιήσετε αυτό το booster της Joie σύμφωνα με τον Κανονισμό ECE R129/04, το παιδί σας πρέπει να πληροί τις ακόλουθες απαιτήσεις.
΄Υψος παιδιού 100cm-150cm (Ηλικία αναφοράς 3,5-12 έτη).

Booster

Διαβάστε όλες τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο πριν την εγκατάσταση και χρήση του προϊόντος.

! ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΔΡΟΜΗ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ.

! Να φυλάσσετε πάντα τον οδηγό γρήγορης εκκίνησης για μελλοντική αναφορά.

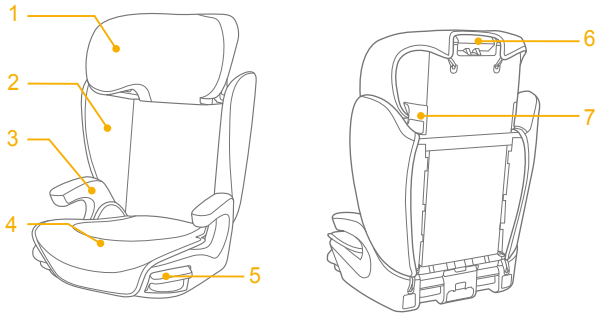
Για πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στο joiebaby.com



Κατάλογος εξαρτημάτων

Πριν από τη συναρμολόγηση βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι διαθέσιμα. Εάν λείπει οποιοδήποτε εξάρτημα, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης. Δεν απαιτούνται εργαλεία για τη συναρμολόγηση.

1 Στήριγμα κεφαλιού
2 Στήριγμα πλάτης
3 Στήριγμα χεριών
4 Βάση
5 Βάσεις ποτηριού
6 Μοχλός ρύθμισης στηρίγματος κεφαλιού
7 Οδηγός ιμάντα ώμου



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

! KANENA Booster δεν μπορεί να εγγυηθεί πλήρη προστασία από τραυματισμούς σε περίπτωση ατυχήματος. Η ορθή ωστόσο χρήση του συγκεκριμένου booster θα μειώσει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου για το παιδί σας.

! Ακολουθείτε πάντα σωστά τις οδηγίες εγκατάστασης, ώστε να διασφαλίζεται ότι το booster παρέχει βέλτιστο επίπεδο ασφάλειας.

! Φροντίστε ώστε τα άκαμπτα αντικείμενα και τα πλαστικά μέρη του booster να τοποθετηθούν και να εγκατασταθούν με τρόπο που να μην είναι δυνατόν να παγιδευτούν από ένα κινητό κάθισμα ή την πόρτα του οχήματος.

! Για να χρησιμοποιήσετε αυτό το booster σύμφωνα με τον Κανονισμό ECE R129/04, το παιδί σας πρέπει να πληροί τις ακόλουθες απαιτήσεις.

Ύψος παιδιού 100cm-150cm (ηλικία αναφοράς: 3,5-12 έτη). Μόνο κατεύθυνση προς τα εμπρός (σε σχέση με την κίνηση του οχήματος)

! Το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας μπορεί να μην ταιριάζει σε όλα τα εγκεκριμένα οχήματα.

! Οι ιμάντες που συγκρατούν το booster στο όχημα πρέπει να είναι σφιχτοί, ενώ οι ιμάντες που συγκρατούν το παιδί πρέπει να προσαρμόζονται στο σώμα του παιδιού και δεν πρέπει να συστρέφονται.

! Το booster πρέπει να αντικατασταθεί εάν υποστεί έντονη καταπόνηση σε περίπτωση ατυχήματος ή εάν πέσει κάτω.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

! Αυτό το κάθισμα booster προορίζεται μόνο για χρήση στο αυτοκίνητο.

! Μην κάνετε αλλαγές ή προσθήκες στο booster χωρίς την έγκριση της αρχής έγκρισης τύπου. ΜΗΝ αφαιρείτε κανένα από τα λευκά αφρώδη υλικά EPP/EPS. Αν δεν τηρήσετε πιστά την οδηγία αυτή, ενδέχεται να προκύψουν θέματα ασφάλειας.

! ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το κάθισμα εάν οι επιφάνειες είναι πολύ ζεστές από το φως του ήλιου.

! Ποτέ μην αφήνετε το παιδί στο booster χωρίς επίβλεψη, έστω και για λίγα λεπτά.

! Τυχόν αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση σύγκρουσης, θα πρέπει να ασφαλίζονται κατάλληλα.

! Το booster δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς τα υφασμάτινα στοιχεία.

! Τα υφασμάτινα στοιχεία του booster δεν πρέπει να αντικαθίστανται από οποιαδήποτε άλλα, εκτός από εκείνα που προτείνονται από τον κατασκευαστή, καθώς τα υφασμάτινα στοιχεία αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόδοσης του παιδικού καθίσματος ασφαλείας.

! Ασφαλίζετε πάντα το παιδί στο booster ακόμη και όταν πρόκειται για σύντομες διαδρομές, καθώς σε αυτές συμβαίνουν τα περισσότερα ατυχήματα.

! ΜΗΝ αφήνετε αυτό το booster ή άλλα αντικείμενα μη ασφαλισμένα στο όχημά σας. Αφαιρείτε το κάθισμα booster από το αυτοκίνητο εάν δεν χρησιμοποιείται τακτικά και φυλάσσετε σε ξηρό, προστατευμένο από τον ήλιο περιβάλλον.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

! Συνιστάται να μην χρησιμοποιείτε μεταχειρισμένο κάθισμα booster του οποίου το ιστορικό δεν είναι γνωστό. Μπορεί να έχει υποστεί μη ορατές δομικές βλάβες ή ελαττώματα λόγω λανθασμένης χρήσης/αποθήκευσης.

! ΜΗ χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε σημεία επαφής που φέρουν φορτίο εκτός αυτών που περιγράφονται στις οδηγίες και επισημαίνονται στο booster.

! ΜΗΝ εγκαθιστάτε το booster υπό τις ακόλουθες συνθήκες:

1. Καθίσματα αυτοκινήτου με πλαϊνή ή οπίσθια κατεύθυνση ως προς την κατεύθυνση κίνησης του οχήματος.
2. Καθίσματα αυτοκινήτου που μετακινούνται κατά την εγκατάσταση.

! Συμβουλευτείτε το κατάστημα πώλησης για ζητήματα που αφορούν τη συντήρηση την επισκευή και την αντικατάσταση εξαρτημάτων.

! Για να αποφύγετε εγκαύματα, μην βάζετε ποτέ ζεστά υγρά στη βάση ποτηριού του booster.

Έκτακτη ανάγκη

Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή ατυχήματος, η παροχή των πρώτων βοηθειών στο παιδί σας και η άμεση αναζήτηση ιατρικής περίθαλψης αποτελούν επιτακτική ανάγκη.

Πληροφορίες προϊόντος

1. Το προϊόν αποτελεί σύστημα ενισχυμένου παιδικού καθίσματος ασφαλείας i-Size τύπου booster. Έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό 129 του ΟΗΕ, για χρήση κυρίως στις «Θέσεις καθίσματος i-Size» όπως υποδηλώνεται από τους κατασκευαστές του οχήματος στο εγχειρίδιο χρήστη του οχήματος.

2. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος ασφαλείας ή τον λιανοπωλητή.

Υλικά	Πλαστικά, μέταλλο, υφάσματα
Αριθμός ευρεσιτεχνίας	Διπλώματα ευρεσιτεχνίας σε εκκρεμότητα
Κατάλληλο για	Ύψος παιδιών 100cm-150cm (Ηλικία αναφοράς 3,5-12 έτη).
Εγκατάσταση	Στραμμένο προς τα εμπρός (προς την κατεύθυνση κίνησης του οχήματος)

Συναρμολόγηση Booster

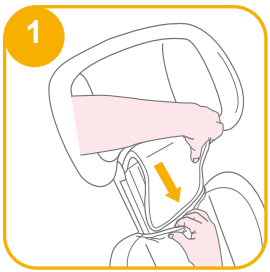
δείτε τις εικόνες 1 - 3

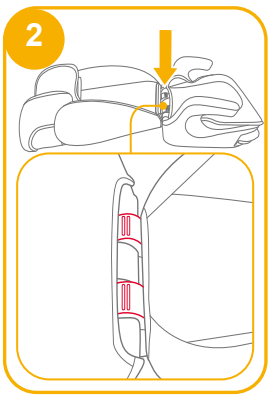
1. Πιέστε πρώτα τον μοχλό ρύθμισης του στηρίγματος κεφαλιού και, στη συνέχεια, σύρετε στο στήριγμα πλάτης κάτω από το κάλυμμα του υφάσματος για να τα συνδέσετε μεταξύ τους. 1

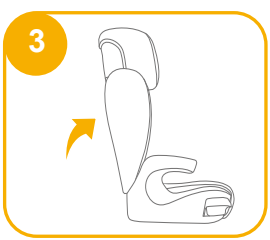
   ! ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ότι τα δύο τεμάχια είναι ασφαλισμένα μεταξύ τους τραβώντας τα.

2. Για να στερεώσετε το στήριγμα πλάτης στη βάση, συνδέστε το στήριγμα της πλάτης πάνω από τον μεντεσέ της μπάρας καθίσματος στη βάση. 2

3. Περιστρέψτε το στήριγμα πλάτης προς τα επάνω κρατώντας το κάθισμα του booster μέχρι να κουμπώσει σε όρθια θέση. 3



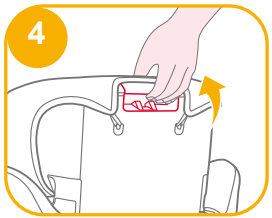




Ρύθμιση ύψους – για το στήριγμα κεφαλιού

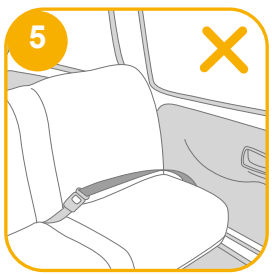
δείτε την εικόνα 4

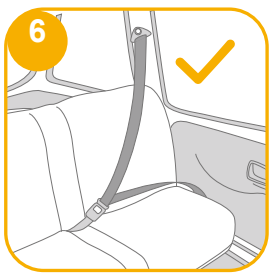
Πιέστε τον μοχλό ρύθμισης στηρίγματος κεφαλιού σηκώνοντας ταυτόχρονα προς τα πάνω ή σπρώχνοντας προς τα κάτω το στήριγμα κεφαλιού, μέχρι να κουμπώσει σε μία από τις 10 θέσεις.



Σημεία προσοχής κατά την εγκατάσταση

δείτε τις εικόνες 5 - 7







Εγκατάσταση με ζώνη 3 σημείων

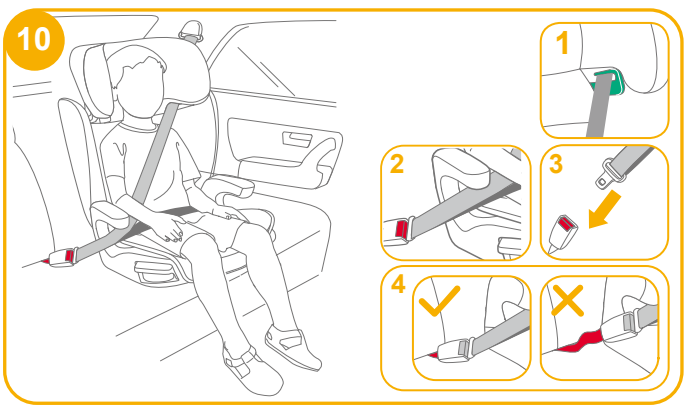
δείτε τις εικόνες 8 - 14





! Τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας του οχήματος και περάστε την από τη διαδρομή του ιμάντα 10 και, στη συνέχεια, κουμπώστε την. 10 -3

! Περάστε τη ζώνη ώμου μέσα από τον οδηγό ζώνης ώμου που φαίνεται στην εικόνα 10 -1



! ΜΗΝ τοποθετείτε τη ζώνη ασφαλείας του οχήματος πάνω από τα στηρίγματα βραχιόνων. Πρέπει να περάσει κάτω από τα στηρίγματα βραχιόνων. 10 -2

! Το κάθισμα booster δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί εάν η πόρπη της ζώνης ασφαλείας του οχήματος (θηλυκό άκρο πόρπης) είναι πάρα πολύ μακριά για να συγκρατήσει με ασφάλεια το κάθισμα booster. 10 -4

! Κατά τη χρήση του συγκεκριμένου booster, η ζώνη ασφαλείας πρέπει να χρησιμοποιείται σωστά και να διασφαλίζεται ότι οι ιμάντες μέσης περνούν χαμηλά, έτσι ώστε η λεκάνη να συγκρατείται σταθερά. 10

! Για να διασφαλιστεί το σωστό ύψος του στηρίγματος κεφαλιού, το κάτω μέρος του προσκέφαλου ΠΡΕΠΕΙ να είναι στο ίδιο ύψος με τους ώμους του παιδιού, όπως φαίνεται στην εικόνα 11, και ο ιμάντας ώμου πρέπει να τοποθετηθεί στην πράσινη ζώνη όπως φαίνεται στην εικόνα 12.

! Τοποθετήστε το booster σταθερά στην πλάτη του καθίσματος ενός οχήματος που διαθέτει ιμάντα μέσης/ώμου.





! Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας ώμου της ζώνης ασφαλείας του οχήματος περνά μέσα από τον οδηγό ιμάντα ώμου όπως φαίνεται στην εικόνα. 13

! Σφίξτε τη ζώνη του οχήματος τραβώντας τον ιμάντα ώμου μέχρι να εφαρμόσει στο σώμα.

! Εάν η ζώνη ασφαλείας περνά από τον λαιμό, το κεφάλι ή το πρόσωπο του παιδιού, ρυθμίστε το ύψος του στηρίγματος κεφαλιού.

! Οι ιμάντες που συγκρατούν το booster στο όχημα πρέπει να είναι σφιχτοί και δεν πρέπει να είναι συστραμμένοι.





Χρήση βάσης ποτηριού

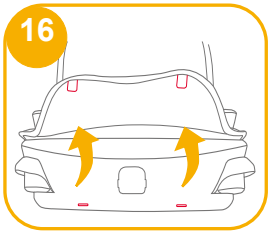
δείτε την εικόνα 15



Αφαίρεση υφασμάτινων στοιχείων

δείτε τις εικόνες 16 - 17

Ακολουθήστε τα βήματα 16 - 17 για να αφαιρέσετε τα υφασμάτινα στοιχεία.
Για να προσαρτήσετε πάλι τα υφασμάτινα στοιχεία επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα με αντίστροφη σειρά.





Φροντίδα και συντήρηση

- ! Πλένετε τα υφασμάτινα στοιχεία και την εσωτερική επένδυση με κρύο νερό, σε θερμοκρασία κάτω των 30°C.
- ! Μη σιδερώνετε τα υφασμάτινα στοιχεία.
- ! Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό ή υποβάλετε σε στεγνό καθάρισμα τα υφασμάτινα στοιχεία.
- ! Μη χρησιμοποιείτε αδιάλυτο ουδέτερο απορρυπαντικό, βενζίνη ή άλλο οργανικό διαλύτη για να πλύνετε το booster. Ενδέχεται να προκαλέσουν φθορά στο booster.
- ! Μη στύβετε υπερβολικά τα υφασμάτινα στοιχεία και την εσωτερική επένδυση για να στεγνώσουν. Αυτό ενδέχεται να δημιουργήσει ζάρες στα υφασμάτινα στοιχεία και την εσωτερική επένδυση.
- ! Απλώστε τα υφασμάτινα στοιχεία για να στεγνώσουν.
- ! Αφαιρέστε το booster από το κάθισμα του οχήματος αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα. Τοποθετήστε το booster σε δροσερό, ξηρό χώρο και σε σημείο, στο οποίο δεν έχει πρόσβαση το παιδί σας.



TR Joie™'ye Hoş Geldiniz

Joie ailesinin bir parçası olduğunuz için tebrikler! Çocuğunuz ile birlikte yapacağınız seyahatinizin bir parçası olmak bizi fazlasıyla heyecanlandırıyor. i-Provo™ yükseltici ile seyahat ederken, yüksek kaliteli, tam sertifikalı, güvenliği artırılmış bir çocuk koltuğu kullanırsınız. Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve çocuğunuz için rahat bir sürüş ve en iyi korumayı sağladığınızdan emin olmak için her adımı izleyin.

ECE R129/04 uyarınca bu Joie yükselticiyi kullanmak için çocuğunuzun aşağıdaki gereksinimleri karşılaması gerekir.
Çocuğun boyu 100cm - 150cm (Referans yaş: 3,5 - 12 yaş).

Yükseltici

Lütfen ürünü takmadan ya da kullanmadan önce bu kılavuzdaki tüm talimatları okuyun.

! ÖNEMLİ: İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN.
LÜTFEN DİKKATLİCE OKUYUN.

! İleride başvurmak için lütfen bu hızlı başlangıç kılavuzunu saklayın.

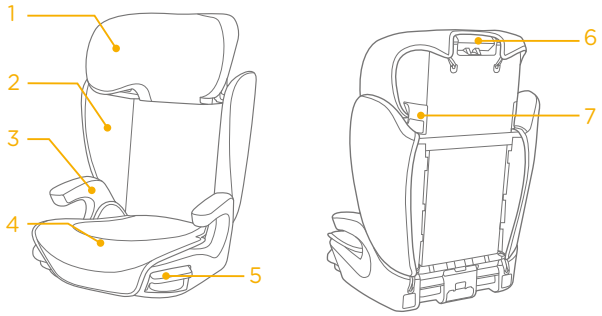
Garanti bilgileri için lütfen joiebaby.com adresindeki web sitemizi ziyaret edin.



Parça Listesi

Montajdan önce tüm parçaların mevcut olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksikse, lütfen yerel bayi ile iletişime geçin. Montaj için bir alet gerekmez.

1 Baş Desteği
2 Alt Sırt Desteği
3 Kolçak
4 Taban
5 Bardak tutucuları
6 Kafa Desteği Ayar Kolu
7 Omuz Kemeri Kılavuzu



UYARI

! Hiçbir yükseltici kaza hâlinde tam koruma garanti edemez. Ancak bu yükselticinin doğru kullanılması, çocuğunuzun ciddi yaralanma veya ölüm riskini azaltacaktır.

! Kurulum talimatlarını daima doğru bir şekilde takip etmeye özen gösterin; bu, yükselticinin optimum güvenlik seviyesinde çalışmasını sağlar.

! Yükselticinin sert parçalarının ve plastik parçalarının, hareketli bir koltuğa veya aracın kapısına sıkışmayacak şekilde yerleştirilmesine ve monte edilmesine dikkat edin.

! ECE R129/04 yönetmeliğine göre bu yükselticiyi kullanmak için, çocuğunuzun aşağıdaki gereklilikleri karşılaması gerekir.

Çocuğun boyu 100cm - 150cm (referans yaş: 3,5 - 12 yaş). Yalnız öne dönük (araç seyahat yönünde)

! Geliştirilmiş çocuk koltuğu, onaylı tüm araçlara sığmayabilir.

! Yükselticiyi araca bağlayan tüm kayışlar sıkı olmalı, çocuğu tutan tüm kayışlar çocuğun vücuduna göre ayarlanmalı ve kayışlar bükülmemelidir.

! Yükseltici koltuk, bir kaza durumunda ağır yüklere maruz kalırsa veya düşerse değiştirilmelidir.

UYARI

! Bu yükseltici, yalnız arabada kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

! Tür onay yetkili kuruluşunun onayı olmadan yükseltici koltukta herhangi bir değişiklik veya ekleme yapmayın. Beyaz EPP/EPS köpüklerin hiç birini ÇIKARMAYIN. Bu, ciddi güvenlik sorunlarına neden olabilir.

! Yüzeyler güneş nedeniyle çok fazla ısınmışsa koltuğu KULLANMAYIN.

! Çocuğu, bir kaç dakika için bile olsa, yükseltici koltukta veya araçta gözetimsiz bırakmayın.

! Çarpışma durumunda yaralanmalara neden olabilecek herhangi bir bavul veya diğer nesneler uygun biçimde sabitlenmelidir.

! Yükseltici, tekstil malzemeler olmadan kullanılmamalıdır.

! Koltuk performansının önemli bir parçasını oluşturduklarından, yükselticinin tekstil malzemeleri üretici firmanın önerdiğinin dışındakilerle değiştirilmemelidir.

! Çocuğu, çoğu kazanın meydana geldiği kısa gezilerde bile mutlaka yükselticiye sabitleyin.

! Bu yükselticiyi veya diğer öğeleri aracınızda kemersiz veya sabitlenmemiş bir halde bırakmayın. Düzenli kullanılmadığı zamanlarda yükseltici koltuğu araçtan çıkarın ve kuru, güneşten korunan bir ortamda saklayın.

UYARI

! Geçmişi bilinmeyen ikinci el bir yükseltici koltuk kullanmanız önerilmez. Yanlış kullanım/saklama nedeniyle görünmeyen yapısal hasarlar veya kusurlar içerebilir.

! Yükselticide işaretlenen ve talimatlarda belirtilenlerin dışında herhangi bir yük karşılama temas noktasını KULLANMAYIN.

! Aşağıdaki koşullarda bu yükselticiyi KURMAYIN:

1. Aracın gidiş yönüne göre yanlara veya arkaya dönük araç koltukları.
2. Kurulum sırasında hareket eden araç koltukları.

! Bakım, onarım ve parça değişimi ile ilgili sorunlar için satıcıya danışın.

! Yanıkları önlemek için yükselticinizin bardaklıklarına asla sıcak sıvılar koymayın.

Acil durum

Acil durum veya kaza halinde, ilk yardım ve tıbbi tedavi yoluyla çocuğunuzla hemen ilgilenilmesi çok önemlidir.

Ürün Bilgisi

1. Bu bir i-Size yükseltici koltuğu Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sistemidir. 129 numaralı BM Yönetmeliğine göre, temel olarak aracın kullanım kılavuzunda araç üreticisi tarafından belirtilen "i-Size koltuk pozisyonlarında" kullanım için onaylanmıştır.

2. Şüphe duyulması durumunda Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sisteminin üreticisine veya bayisine danışın.

Malzemeler	Plastik, Metal, Kumaş
Patent No.	Patentler beklemededir
Uygunluk	Çocuk boyu 100cm-150cm (Referans yaş 3,5-12 yaş).
Kurulum	Öne dönük (araç seyahat yönü)

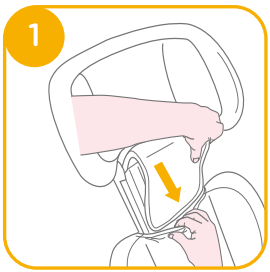
Yükseltici Montajı

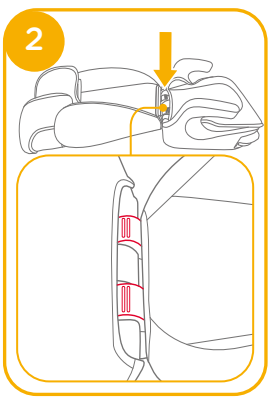
bkz. resim ❶ - ❸

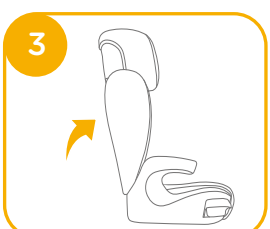
1. Önce baş desteği ayarlama kolunu sıkın ve ardından birbirine bağlamak için alt sırt desteğini kumaş kılıfın altına kaydırın. ❶

   ! Birlikte sıkı biçimde geçtiklerinden emin olmak için iki parçayı çekerek kontrol edin.

2. Alt sırt desteğini tabana takmak için, alt sırt desteğini tabandaki koltuk çubuğu menteşesinin üzerine asın. ❷
3. Yardımcı koltuğu tutarken, alt sırt desteğini dik konumda yerine oturana dek yukarı çevirin. ❸



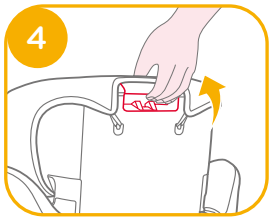




Yükseklik Ayarı - Kafa Desteği için

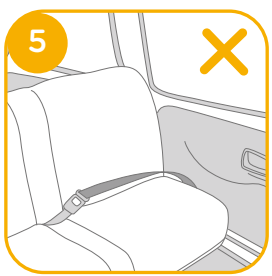
bkz. resim ❹

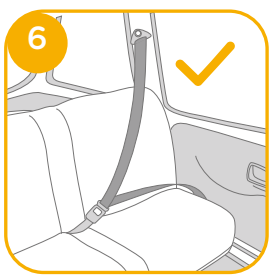
Baş desteği ayar kolunu sıkarken, 10 konumdan birine geçinceye kadar kafa desteğini yukarı veya aşağı çekin.

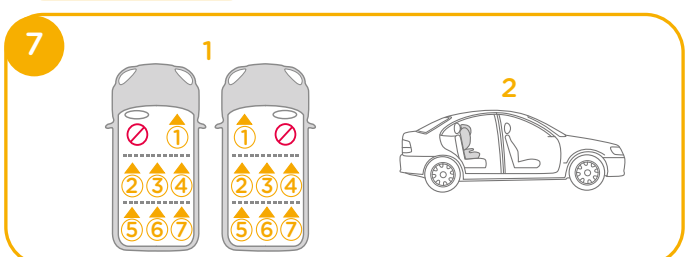


Kurulumla İlgili Dikkat Edilecek Hususlar

bkz. resim ❺ - ❼







3 noktalı kayışla kurulum

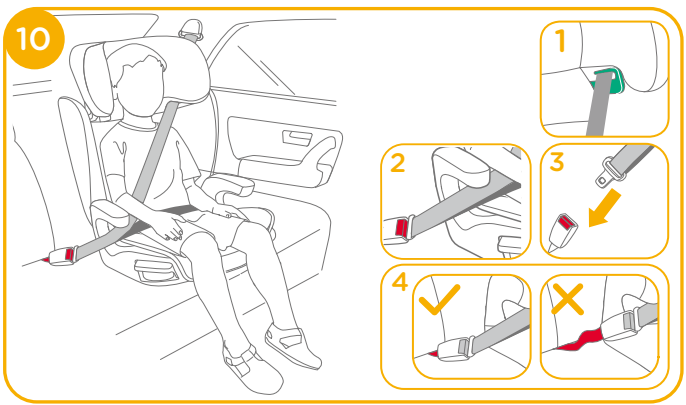
bkz. resim ⑧ - ⑭





! Araç emniyet kemerini çekin ve kemer yolundan geçirip ⑩ bağlayın. ⑩ -3

! Omuz kemerini, ⑩ -1'de gösterilen omuz kemeri kılavuzu boyunca konumlandırın.



! Araç emniyet kemerini kolçakların üzerinde konumlandırmayın. Kolçakların altından geçmelidir. ⑩ -2

! Yükseltici, araç emniyet kemeri tokası (dişi toka ucu) yükselticiyi güvenli biçimde tutturmak için çok uzunsa, kullanılamaz. ⑩ -4

! Çocuğunuz bu yükselticiye yerleştirildikten sonra, güvenlik kemeri doğru kullanılmalıdır ve herhangi bir kucak kemerinin altta olduğundan emin olun, böylece leğen kemiğine tam olarak oturmalıdır. ⑩

! Kafa desteği yüksekliğinin elde edildiğinden emin olmak için, kafa koyma yerinin ⑪'de gösterildiği gibi çocuğun omuzlarının üstü ile düz OLMALIDIR ve omuz kayışı ⑫'de gösterildiği gibi yeşil bölgeye yerleştirilmelidir.

! Yükselticiyi, kucak/omuz kemeriyle donatılmış öne bakan araç koltuğunun arkasına karşı sıkıca yerleştirin.





! Araç kemerinin omuz kemeri kısmının, omuz kemeri kılavuzunun içinden şekilde gösterildiği gibi düz bir şekilde geçtiğinden emin olun. 13

! Tüm kemer gevşekliği giderilene kadar omuz kemerini çekerek araç kemerini sıkın.

! Kemer çocuğun boynuna, başına veya yüzüne geliyorsa, baş desteğinin yüksekliğini yeniden ayarlayın.

! Yükselticiyi araca bağlayan kayışlar sıkı olmalı, çocuğu tutan kayışlar çocuğun vücuduna göre ayarlanmalı ve kayışlar bükülmemelidir.





Bardaklık Kullanımı

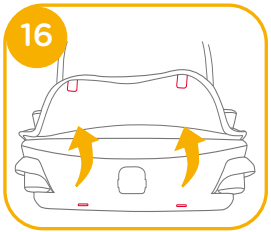
bkz. resim 15



Tekstil Malzemelerini Ayırın

bkz. resim 16 - 17

Tekstil malzemelerini ayırmak için 16 - 17 arası adımları izleyin.
Tekstil malzemelerini tekrar takmak için lütfen yukarıdaki adımları ters yönde izleyin.





Bakım ve Koruma

- ! Lütfen yumuşak eşyaları ve iç dolgu kısmını 30°C'nin altındaki soğuk su ile yıkayın.
- ! Tekstil malzemeleri ütülemeyin.
- ! Tekstil malzemelerinde ağartıcı kullanmayın veya kuru temizlemeye vermeyin.
- ! Yükselticiyi yıkamak için seyreltilmemiş nötr deterjan, benzin veya diğer organik çözücüler kullanmayın. Bu işlem yükselticiye zarar verebilir.
- ! Büyük bir güç kullanarak kurutmak için yumuşak eşyaları ve iç dolguyu bükmeyin. Bu, tekstil malzemelerde ve iç dolguda kırışıklık bırakabilir.
- ! Tekstil malzemelerini asarak kurutun.
- ! Uzun süre kullanılmayacaksa lütfen yükselticiyi aracın koltuğundan çıkarın. Yükselticiyi serin, kuru bir yerde ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.



AR مرحبًا بك في عالم Joie™

تهانينا لانضمامك إلى عائلة Joie! إننا في غاية السعادة لاشتراكنا في رحلتك مع طفلك الصغير؛ فاستخدام المقعد الداعم من السلسلة i-Provo™ أثناء القيادة يضمن لك تقييد حركة طفلك بتقنية محسَّنة وعالية الجودة وبأقصى درجات السلامة المعتمدة بالكامل. يرجى قراءة هذا الدليل بعناية واتباع كل خطوة فيه لضمان قيادة مريحة وتوفير أفضل حماية لطفلك.

لاستخدام هذا المقعد الداعم من Joie وفقًا للائحة ECE R129/04 الصادرة عن اللجنة الاقتصادية لأوروبا، يجب أن يستوفي طفلك المواصفات التالية:
طول الطفل من ١٠٠ إلى ١٥٠ سم (السن المرجعية من ٣,٥ إلى ١٢ سنة).

المقعد الداعم

الرجاء قراءة جميع التعليمات الواردة في هذا الدليل قبل تركيب المنتج واستخدامه.

! مهم: احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل.
الرجاء قراءته بعناية.

! يرجى الاحتفاظ بدليل البدء السريع للرجوع إليه مستقبلاً.

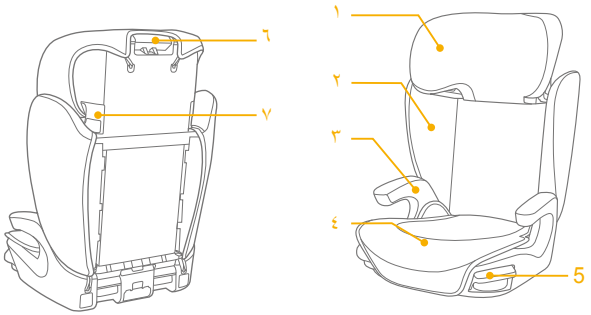
للاطلاع على معلومات الضمان؛ يرجى زيارة موقعنا على الويب، وعنوانه joiebaby.com



قائمة الأجزاء

تأكد من توفر جميع الأجزاء قبل التجميع. يرجى الاتصال بالمُوزِّع المحلي في حالة غياب أي جزء. لا داعٍ لاستخدام أية أدوات للتجميع.

١ مسند الرأس
٢ مسند الظهر السفلي
٣ مسند الذراع
٤ القاعدة
٥ حامل الأكواب
٦ ذراع ضبط مسند الرأس
٧ دليل حزام الكتف



تحذير

- هذا المقعد الداعم غير مصمم إلا للاستخدام في سيارة.
- تجنب إجراء أي تعديلات أو إضافات على المقعد الداعم دون موافقة من هيئة الموافقة المختصة. لا تزل أيًا من المواد الرغوية: البوليبروبلين الممدد (EPP) أو البوليسترين الممدد (EPS)؛ وإلا، فقد تحدث مشاكل في الأمان.
- لا تستخدم المقعد إذا كانت الأسطح ساخنة للغاية بسبب أشعة الشمس.
- لا تترك الطفل أبدًا دون مراقبة في المقعد الداعم أو السيارة، حتى ولو لبضع دقائق.
- يجب إحكام تثبيت أي أمتعة أو أي أشياء أخرى قد تحدث إصابات في حالة حدوث تصادم.
- يحظر استخدام المقعد الداعم بدون القطع اللينة.
- يتعين عدم إزالة القطع اللينة في المقعد الداعم واستخدام أي أشياء أخرى غير الموصى بها من قِبل المُصنِّع؛ إذ تشكِّل القطع اللينة جزءًا لا يتجزأ من أداء المقعد الداعم.
- احرص دائمًا على إحكام تثبيت الطفل في المقعد الداعم، حتى أثناء الرحلات القصيرة، حيث إنها تشهد وقوع معظم الحوادث.
- لا تترك هذا المقعد الداعم أو عناصر أخرى غير مثبَّتة بأحزمة أو غير مربوطة بإحكام في السيارة. أخرج المقعد الداعم من السيارة إذا لم يُستخدم بانتظام وخزِّنه في بيئة جافة ومحمية من الشمس.

تحذير

- ليس هناك أي مقعد داعم يضمن الحماية الكاملة عند وقوع حادث. ومع ذلك، فإن الاستخدام الجيد لهذا المقعد الداعم من شأنه الحد من خطر تعرض الطفل لإصابة خطيرة أو الوفاة.
- توخَ العناية دائمًا لاتباع تعليمات التركيب بشكل صحيح؛ فهذا من شأنه ضمان أداء المقعد الداعم بمستوى أمثل للسلامة.
- توخَ العناية لوضع العناصر الصلبة والأجزاء البلاستيكية وتركيبها في المقعد الداعم بحيث لا تكون عرضة للاحتجاز في مقعد متحرك أو في أحد أبواب السيارة.
- لاستخدام هذا المقعد الداعم وفقًا للائحة ECE R129/04 الصادرة عن اللجنة الاقتصادية لأوروبا، يجب أن يستوفي طفلك الشروط التالية:

  طول الطفل من ١٠٠ إلى ١٥٠ سم (السن المرجعية: من ٣,٥ إلى ١٢ سنة).
  الاتجاه للأمام فقط (في اتجاه سير السيارة).
- قد لا يصلح نظام تقييد حركة الطفل المطوَّر لجميع المركبات المعتمدة.
- أي أحزمة مثبَّتة للمقعد الداعم في السيارة ينبغي أن تكون مربوطة بإحكام بحيث يتعين ضبط أي أحزمة مقيِّدة لحركة الطفل وفقًا لجسمه وألا تكون تلك الأحزمة ملتوية.
- ينبغي استبدال المقعد الداعم إذا تعرَّض لأحمال ثقيلة في حالة وقوع حادث أو إذا سقط.

الطوارئ

في حالة الطوارئ أو الحوادث، من الأهمية بمكان العناية بطفلك باستخدام الإسعافات الأولية وطلب المعالجة الطبية فورًا.

معلومات المنتج

١- هذا نظام مطوَّر مزوَّد بمقعد داعم من فئة i-Size لتقييد حركة الطفل، ومعتمد وفقًا للائحة الأمم المتحدة رقم No.129 للاستخدام أساسًا في "وضعيات مقاعد السيارة المتوافقة مع الفئة i-Size" كما هو موضح من قِبل مصنِّعي السيارات في دليل استخدام السيارة.

٢- إذا ساورك شك، فاستشر مصنِّع المقعد المطوَّر أو الموزِّع.

مواد الصنع	بلاستيك، معدن، قماش
رقم براءة الاختراع	في انتظار الحصول على براءات اختراع
مواصفات أطفال	الطول من ١٠٠ إلى ١٥٠ سم (السن المرجعية من ٣,٥ إلى ١٢ سنة).
التركيب	المواجهة للأمام (في اتجاه سير السيارة)

تحذير

! يوصى بعدم استخدام مقعد داعم مستعمل مجهول الهوية؛ فقد يشتمل على أضرار أو عيوب هيكلية غير مرئية بسبب الاستعمال أو التخزين غير السليم.

! تجنب استخدام أي نقاط اتصال تتمتع بقدرة تحمل بخلاف تلك الواردة في التعليمات والمحددة على المقعد الداعم.

! لا تركِّب هذا المقعد الداعم في الحالات التالية:

١- اتجاه مقاعد السيارة ناحية الأجناب أو الخلف وفقًا لاتجاه سير السيارة.

٢- مقاعد السيارات القابلة للحركة أثناء التركيب.

! استشر بائع التجزئة بشأن المشكلات المتعلقة بالصيانة والإصلاح وقطع الغيار.

! لتجنب حدوث حروق، لا تضع سوائل أبدًا في حوامل الأكواب بالمقعد الداعم.

تجميع المقعد الداعم

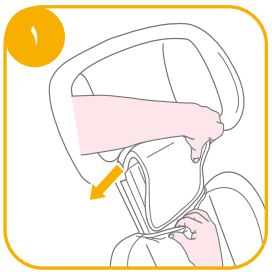
راجع الصور ١ - ٣

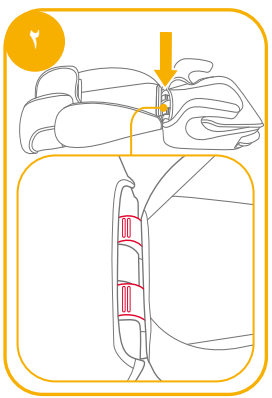
١- اضغط بقوة على ذراع ضبط مسند الرأس أولاً ثم حرّكه داخل مسند الظهر السفلي أسفل الغطاء القماش لربطهما معًا. ١

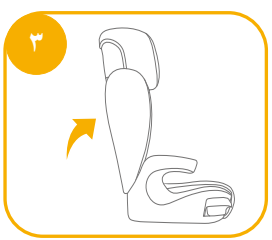
! افحص لتتحقق من استقرار القطعتين في مكانهما معًا بسحبهما.

٢- لتركيب مسند الظهر السفلي بالقاعدة، اشبك مسند الظهر السفلي فوق مفصلة قضيب المقعد على القاعدة ٢

٣- لف مسند الظهر السفلي لأعلى أثناء إمساك المقعد الداعم حتى تسمع صوت استقراره في وضعية قائمة. ٣



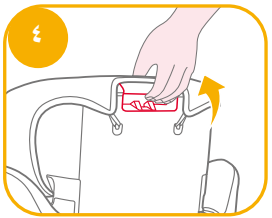




ضبط الارتفاع – لمسند الرأس

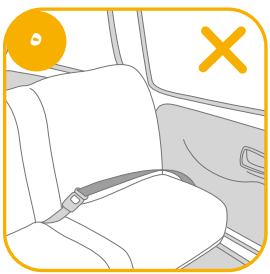
راجع الصورة ٤

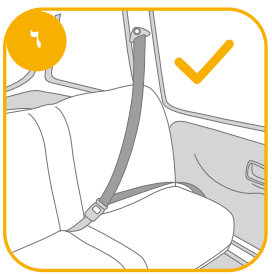
اضغط بقوة على ذراع ضبط مسند الرأس أثناء سحب مسند الرأس لأعلى أو لأسفل إلى أن يستقر في أحد الأوضاع العشرة.



تنبيهات بشأن التركيب

راجع الصور ٥ - ٧







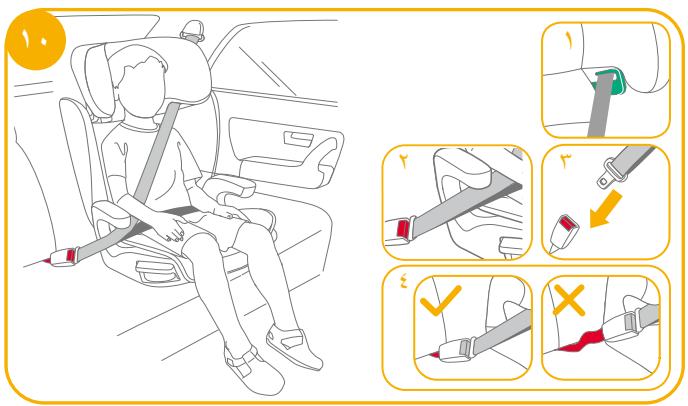
التركيب باستخدام حزام مزود بثلاث نقاط تثبيت

راجع الصور ٨ - ١٤





- قم بسحب حزام أمان السيارة، وتمريره عبر مسار الحزام ١٠، ثم سحبه لأعلى. ١٠ -٣
- قم بتمرير حزام الكتف عبر الموجه الخاص به كما هو موضح في ١٠ -١



- لا تضع حزام أمان السيارة أعلى مسندي الذراعين. حيث يجب تمريره أسفل هذه المساند. ١٠ -٢
- لا يمكن استخدام المقعد الداعم إذا كان إبزيم حزام أمان السيارة (طرف الإبزيم الأنثى) أطول مما ينبغي لتثبيت المقعد الداعم بأمان. ١٠ -٤
- بعد وضع طفلك في هذا المقعد الداعم، ينبغي تثبيت حزام الأمان بشكل صحيح والتأكد من أن حزام الفخذ يتم تثبيته عند مستوي منخفض، بحيث يتم ربطه بإحكام على الحوض. ١٠
- لضمان ضبط الارتفاع المناسب لمسند الرأس، يجب أن يكون الجزء السفلى لمسند الرأس على استقامة واحدة مع قمتي كتفي الطفل، كما هو موضح في ١١، ويجب وضع حزام الكتف في المنطقة الخضراء المبينة في ١٢.
- ثبت المقعد الداعم في مقابل مقعد السيارة الموجه للأمام والمزود بحزام الكتف والفخذ.





! تأكد من مرور جزء حزام الكتف في حزام أمان السيارة بشكل مستقيم عبر دليل حزام الكتف، كما هو موضح في ١٣

! أحكم ربط حزام السيارة من خلال سحب حزام الكتف إلى أن تتم إزالة أي ارتخاء بالحزام.

! إذا امتد الحزام عبر رقبة الطفل أو رأسه أو وجهه، فأعد ضبط ارتفاع مسند الرأس.

! يجب أن تكون الأحزمة المثبّتة للمقعد الداعم في السيارة محكمة الشد وألا تكون ملتوية.





استخدام حوامل الأكواب

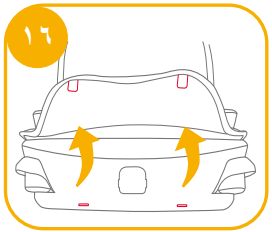
راجع الصورة ١٥



فك الأجزاء اللينة

راجع الصور ١٦ - ١٧

اتبع الخطوات ١٦ – ١٧ لفك الأجزاء اللينة.
لإعادة تركيب الأجزاء اللينة، يرجى تكرار الخطوات سالفة الذكر ولكن بالترتيب العكسي.





العناية والصيانة

- الرجاء غسل القطع اللينة والبطانة الداخلية بماء بارد بدرجة حرارة أقل من ٣٠ درجة.
- تجنب كي القطع اللينة.
- لا تستخدم مادة تبييض أثناء غسل القطع اللينة، وتجنب التنظيف الجاف.
- لا تستخدم منظفات محايدة غير مخففة أو بنزينًا أو مذيبات عضوية أخرى لتنظيف المقعد الداعم؛ فقد يتسبب ذلك في تلف المقعد الداعم.
- تجنب عصر القطع اللينة والبطانة الداخلية لتجفيفهما بقوة مفرطة. فقد يؤدي ذلك إلى ترك تجاعيد في البطانة الداخلية والقطع اللينة.
- يرجى تجفيف الأجزاء اللينة بتعليقها.
- الرجاء فك المقعد الداعم من مقعد السيارة وإخراجه منها إذا كنت تنوي عدم استخدامه لمدة طويلة. ضع المقعد الداعم في مكان بارد وجاف وبعيدًا عن متناول الأطفال.



HR Dobro došli u Joie™

Čestitamo vam što ste postali član obitelji Joie! I mi smo uzbuđeni što možemo postati dijelom vašeg putovanja uz vašeg mališana. Tijekom putovanja s djetetom u booster autosjedalici i-Provo™ znajte da koristite visokokvalitetnu, potpuno certificiranu dječju autosjedalicu s naprednim sigurnosnim značajkama. Pažljivo pročitajte ovaj priručnik i slijedite svaki postupak iz uputa kako biste osigurali udobnu vožnju i najbolju zaštitu za svoje dijete.

Za korištenje ove Joie booster autosjedalice u skladu s ECE R129/04 dijete mora imati sljedeće mjere.
Dijete je visine 100 cm – 150 cm (približna dob 3,5 – 12 godina).

Booster autosjedalica

Prije postavljanja i upotrebe ovog proizvoda pročitajte sve upute u ovom priručniku.

! VAŽNO: SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU.
PAŽLJIVO PROČITAJTE.

! Kratke početne upute držite pri ruci za buduću upotrebu.

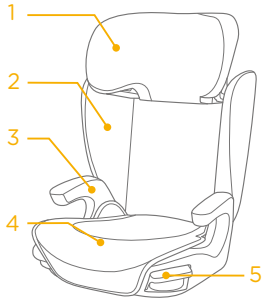
Za informacije o jamstvu posjetite web stranicu joiebaby.com

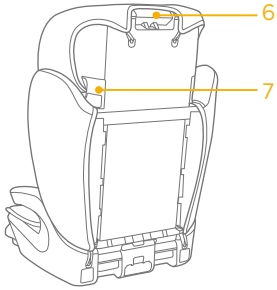


Popis dijelova

Prije sastavljanja provjerite jesu li raspoloživi svi dijelovi. Ako bilo koji dio nedostaje kontaktirajte lokalnog prodavača. Za sastavljanje nije potreban alat.

1 Oslonac za glavu
2 Oslonac za donji dio leđa
3 Naslon za ruke
4 Baza
5 Držači za čašu
6 Ručkica za podešavanje oslonca za glavu
7 Vodilica pojasa preko ramena





UPOZORENJE

! NITI JEDNA booster autosjedalica ne može jamčiti potpunu zaštitu od ozljeda u automobilskoj nesreći. No pravilna uporaba ove booster autosjedalice smanjit će rizik od ozljeda ili smrti djeteta.

! Uvijek pažljivo slijedite upute za ugradnju, to će osigurati pravilan rad i optimalnu razinu sigurnosti korištenja booster autosjedalice.

! Pazite kako ne biste postavili čvrste i plastične dijelove booster autosjedalice tako da se mogu zaglaviti zbog pomicanja sjedala ili vrata vozila.

! Za korištenje ove booster autosjedalice u skladu s ECE R129/ 04 dijete mora imati sljedeće mjere.

Visina djeteta 100cm – 150cm (približna dob: 3,5 – 12 godina). Samo za uporabu u smjeru vožnje (dijete sjedi okrenuto prema naprijed)

! Naprednu dječju autosjedalicu možda neće biti moguće postaviti u sva odobrena vozila.

! Svi pojasevi i trake koje booster dječju autosjedalicu pričvršćuju za vozilo moraju biti čvrsto zategnuti, a trake za pričvršćivanje djeteta moraju biti podešene tako da pristaju djetetovom tijelu i ni u kom slučaju ne smiju biti savijene.

! Booster autosjedalicu treba zamijeniti ako je bila izložena velikim opterećenjima u slučaju automobilske nesreće ili ako vam je ispala iz ruku.

UPOZORENJE

! Booster autosjedalica namijenjena je korištenju isključivo u automobilu.

! Ne vršite nikakve preinake niti što dodajte na booster autosjedalici bez odobrenja nadležnog tijela. NE skidajte ni najmanji dio bijele EPP/ EPS spužve. U suprotnom mogući su ozbiljni problemi u svezi sigurnosti uporabe.

! NE KORISTITE sjedalicu ako su joj površine prevruće zbog izloženosti suncu.

! Nikad i ni u kom slučaju ne ostavljajte dijete u booster autosjedalici ili vozilu bez nadzora niti na nekoliko minuta.

! Sva prtljaga ili drugi predmeti koji bi mogli prouzročiti ozljede u slučaju sudara moraju biti pravilno pričvršćeni.

! Booster autosjedalica ne smije se koristiti bez obloga i mekih dijelova.

! Obloge i meki dijelovi booster autosjedalice smiju se zamijeniti isključivo onima koje preporučuje proizvođač jer su i ti dijelovi bitni za učinkovitost i radna svojstva sigurnosnog sustava za dijete.

! Dijete uvijek pričvrstite u booster autosjedalicu čak i na kratkim relacijama jer tada se događa većina nesreća.

! NE OSTAVLJAJTE booster autosjedalicu ili druge predmete neučvršćene sigurnosnim pojasevima u vozilu. Ako booster autosjedalicu ne koristite stalno izvadite je iz automobila i pohranite na suho mjesto zaštićeno od sunca.

UPOZORENJE

! Ne preporučuje se koristiti booster autosjedalicu iz druge ruke čija vam povijest korištenja nije poznata. Moguće su nevidljiva strukturna oštećenja ili izobličenja zbog nepravilnog korištenja ili skladištenja.

! NIKAD ne koristite druge kontaktne točke za opterećenje i nošenje osim onih navedenih u uputama i označenih na booster autosjedalici.

! NIKAD NE postavljajte ovu booster autosjedalicu u sljedećim uvjetima:

1. Sjedala u vozilu okrenuta su bočno ili suprotno od smjera kretanja vozila.
2. Sjedala u vozilu pomiču se tijekom postavljanja dječje autosjedalice.

! Savjetujte se s prodavačem u svezi održavanja, popravaka i zamjene dijelova.

! Radi sprječavanja opekotina nikad ne nalijevajte vruće tekućine u posudu u držaču autosjedalice.

Hitan slučaj

U hitnom slučaju ili ako se dogodi bilo kakva nesreća najvažnije je pobrinuti se za dijete i odmah mu pružiti prvu pomoć i zdravstvenu skrb.

Podaci o proizvodu

1. Ovo je i-Size booster sjedalo napredne dječje autosjedalice. Odobrena je prema Uredbi UN-a br. 129 za uporabu prvenstveno u „i-Size sjedećim položajima“ kako su naveli proizvođači vozila u odgovarajućem korisničkom priručniku vozila.

2. U slučaju nedoumice provjerite kod proizvođača naprednog sustava pričvršćivanja djeteta ili prodavača.

Materijali	Plastika, metal, tkanine
Patent br.	Patenti prijavljeni i čekaju registraciju
Prikladno za	Visina djeteta 100cm – 150cm (približna dob 3,5 – 12 godina).
Postavljanje	Samo za uporabu u smjeru vožnje (dijete sjedi okrenuto prema naprijed)

Sklapanje booster autosjedalice

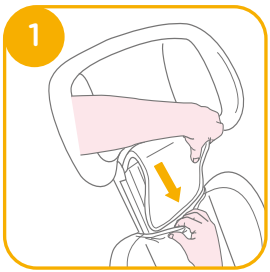
pogledajte slike ❶ - ❸

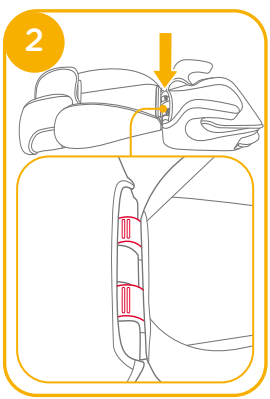
1. Najprije stisnite polugu za podešavanje oslonca za glavu, a zatim gurnite oslonac donjeg dijela leđa ispod pokrova od tkanine kako bi ih spojili. ❶

   ! PROVJERITE povlačenjem jesu li ta dva dijela sigurno pričvršćena.

2. Za spajanje oslonca za donji dio leđa na bazu prebacite oslonac za donji dio leđa preko šarke na prečki sjedalice na bazi. ❷

3. Okrenite oslonac za donji dio leđa prema gore dok držite booster autosjedalicu sve dok ne klikne u podignutom položaju. ❸



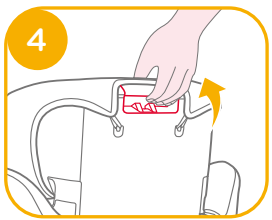




Podešavanje visine – za oslonac za glavu

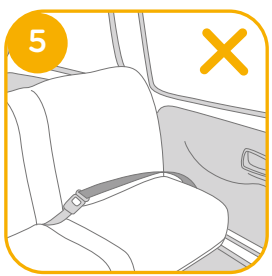
pogledajte sliku ❹

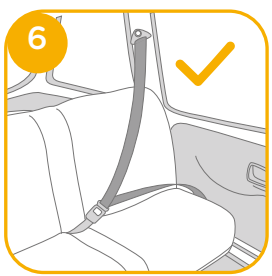
Stisnite ručicu za podešavanje naslona za glavu istodobno povlačeći naslon za glavu prema gore ili gurajući ga prema dolje dok ne škljocne i smjesti se u jedan od 10 položaja.

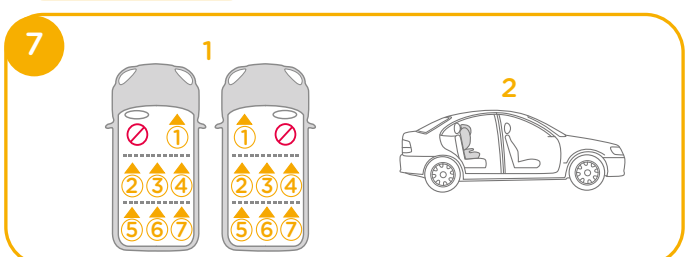


Pripazite prilikom postavljanja

pogledajte slike ❺ - ❼







Postavljanje sa sigurnosnim pojasom u 3 točke

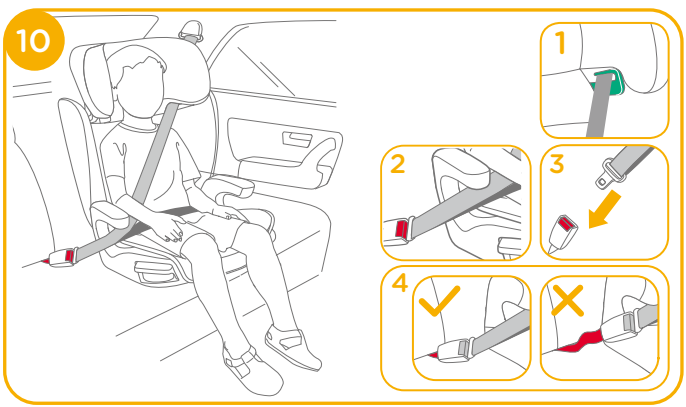
pogledajte slike 8 - 14





! Povucite sigurnosni pojas vozila i provucite ga po predviđenoj putanji prolaska 10, a zatim ga zakopčajte. 10 -3

! Postavite sigurnosni pojas za ramena kroz vodilicu sigurnosnog pojasa za ramena kako je prikazano na slici 10 -1



! Sigurnosni pojas vozila NEMOJTE postavljati preko naslona za ruke. Taj pojas mora prolaziti ispod naslona za ruke. 10 -2

! Booster autosjedalica ne smije se koristiti ako je kopča sigurnosnog pojasa u vozilu (ženski kraj kopče) preduga za sigurno pričvršćivanje booster autosjedalice. 10 -4

! Nakon što dijete stavite u ovu booster autosjedalicu potrebno je pravilno postaviti sigurnosni pojas i svakako provjeriti je li pojas preko kukova postavljen dovoljno nisko tako da je zdjelica djeteta sigurno pričvršćena. 10

! Kako bi se osigurala pravilna visina oslonca za glavu dno oslonca za glavu MORA biti u ravnini s vrhom djetetovih ramena kao što je prikazano na slici 11, a pojas za ramena mora biti postavljen u zelenom području kao što je prikazano na slici 12.

! Stavite booster autosjedalicu čvrsto uz naslon sjedala u automobilu koje je okrenuto u smjeru vožnje i opremljeno pojasom za kukove i ramena.





! Provjerite prolazi li pojas za ramena vozila kroz vodilicu pojasa za rame kao što je prikazano na slici 13

! Zategnite sigurnosni pojas vozila povlačenjem trake za rame sve dok pojas nije potpuno zategnut.

! Ako pojas leži preko djetetovog vrata, glave ili lice, popravite i pravilno namjestite visinu oslonca za glavu.

! Sve trake koje booster autosjedalicu pričvršćuju na vozilo moraju biti dobro pričvršćene i ne smiju biti uvijene.





Upotreba držača za čašu

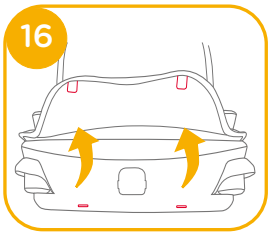
pogledajte sliku 15



Skidanje obloga

pogledajte slike 16 - 17

Slijedite korake 16 - 17 za skidanje obloga i mekih dijelova.
Za ponovno postavljanje obloga i mekih dijelova ponovite gore navedene korake suprotnim redoslijedom.





Briga i održavanje

- ! Meke dijelove i unutarnje umetke perite hladnom vodom temperature niže od 30 °C.
- ! Ne glačajte obloge i meke dijelove.
- ! Ne izbjeljujte niti nemojte kemijski čistiti obloge.
- ! Ne koristite nerazrijeđeni benzin za čišćenje ili druga organska otapala za pranje booster autosjedalice. To može oštetiti booster autosjedalicu.
- ! Ne uvijajte meke dijelove i unutarnje umetke velikom silom radi iscjeđivanja i sušenja. To može ostaviti nabore na oblogama i unutarnjem umetku.
- ! Meke dijelove objesite i osušite.
- ! Uklonite booster autosjedalicu sa sjedala u vozilu ako se dulje vrijeme neće koristiti. Pohranite booster autosjedalicu na hladno i suho mjesto izvan dohvata djece.



SV Välkommen till Joie™

Gratulerar till att ha blivit en del av Joie-familjen! Vi är mycket glada över att vara delaktiga i din resa med ditt lilla barn. När du reser med i-Provo™-bälteskudden använder du en fasthållningsanordning för barn som håller hög kvalitet och är fullt certifierad. Läs noga igenom denna bruksanvisning och följ alla steg för att garantera en komfortabel resa och bästa skyddet för ditt barn.

För att använda den här bälteskuddeen från Joie i enlighet med ECE R129/04 måste ditt barn uppfylla följande krav.
Barnets längd 100cm–150 cm (referensålder 3,5–12 år)

Bälteskudde

Läs igenom alla instruktionerna i denna bruksanvisning innan produkten installeras och används.

! VIKTIGT! SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.
LÄS IGENOM NOGA.

! Behåll den här snabbstartsguiden för framtida referens.

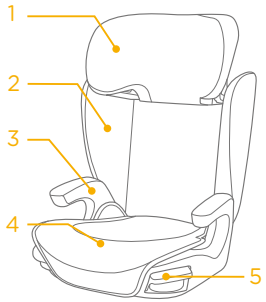
Besök vår webbplats joiebaby.com för att få garantiinformation

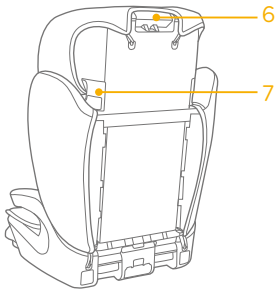


Lista över delar

Kontrollera att alla delar är tillgängliga före montering. Om någon del saknas, kontakta återförsäljaren. Inga verktyg behövs för montering.

1 Huvudstöd
2 Nedre ryggstöd
3 Armstöd
4 Bas
5 Mugghållare
6 Inställningsspak för huvudstödet
7 Axelbältesstyrning





VARNING

! INGEN bälteskudde kan garantera ett fullständigt skydd mot personskador vid en olycka. Däremot minskar en korrekt användning av denna bilbarnstol risken för allvarliga personskador eller dödsfall för ditt barn.

! Var alltid noga med att följa monteringsanvisningarna korrekt eftersom det säkerställer att användningen av bälteskuddeen är optimalt säker.

! Var noga med att de fasta föremålen och platsdelarna på en bilbarnstol skall vara så placerade och monterade så att det inte finns någon risk för att de fastnar i ett säte som rör sig eller någon av fordonets dörrar.

! För att använda den här bälteskuddeen i enlighet med ECE R129/04 måste ditt barn uppfylla följande krav.

Barnets längd 100 cm–150 cm (referensålder: 3,5-12 år). Endast framåtvänd (i fordonets färdriktning)

! Den förstärkta bilbarnstolen kanske inte passar i alla godkända fordon.

! Alla remmar som fäster bälteskuddeen till fordonet ska vara snävt åtdragna och alla remmar som håller fast barnet ska vara justerat till barnets kropp och remmarna får inte var vridna.

VARNING

! Bälteskuddeen ska bytas om det utsatts för hög påfrestning i samband med en olycka eller om den har tappats.

! Bälteskuddeen är endast avsedd för användning i bilen.

! Gör inte några förändringar eller tillägg till bälteskuddeen utan godkännande från typgodkännandemyndigheten. Ta INTE bort något av de vita EPP-/EPS-skuminläggen. Att göra det kan innebära allvarliga säkerhetsproblem.

! Använd INTE stolen om ytorna värmts upp av solen och är för varma.

! Lämna aldrig barnet utan tillsyn i bälteskuddeen eller fordonet, inte ens en kortare stund.

! Allt bagage eller andra föremål som kan orsaka personskador vid en kollision måste vara ordentligt säkrade.

! Bälteskuddeen får inte användas utan det mjuka materialet.

! Bälteskuddeens mjuka material får inte ersättas med något annat material än det som rekommenderas av tillverkaren, eftersom det mjuka materialet utgör en integrerad del av bälteskuddeens egenskaper.

! Sätt alltid fast barnet i bälteskuddeen, även vid korta resor eftersom det är då som de flesta olyckor sker.

VARNING

! Lämna INTE den här bilbarnstolen eller andra föremål utan att ha dem bältade och fastsatta i ditt fordon. Ta ut bälteskuddeen från bilen om den inte används regelbundet och förvara den på en torr plats där den har skydd mot solen.

! Rekommendationen är att inte använda en begagnad bälteskudde vars bakgrund du inte känner till. Den kan ha strukturella skador som inte syns med blotta ögat eller vara defekt på grund av felaktig användning/förvaring.

! Använd INTE andra fästpunkter än de som beskrivs i instruktionerna och som är markerade på bälteskuddeen.

! Montera INTE denna bilbarnstol under följande förhållanden:

1. Bilstolar riktade åt sidan eller bakåt i avseende till bilens körriktning.
2. Fordonssäten som är rörliga under installation.

! Rådgör med återförsäljaren avseende frågor om underhåll, reparation och utbyte av delar.

! För att undvika brännsår ska heta vätskor aldrig placeras i din bälteskuddes mugghållare.

Nödfall

Vid nödfall eller olyckor är det mycket viktigt att barnet omedelbart får första hjälpen och medicinsk behandling.

Produktinformation

1. Det här är ett förstärkt i-Size-fasthållningssystem för barn. Den är godkänd enligt FN-förordning nr 129 för huvudsaklig användning i “i-Size sätespositioner” som indikeras av fordonstillverkare i fordonets bruksanvisning.

2. Vid tveksamheter ska antingen tillverkaren eller återförsäljaren av system för förstärkt bilbarnstol rådfrågas.

Material	Plast, metall, tyg
Patentnr.	Patentansökan under behandling
Lämplig för	Barnens höjd 100 cm–150 cm (referensålder 3,5–12 år).
Installation	Framåtvänd (i fordonets färdriktning)

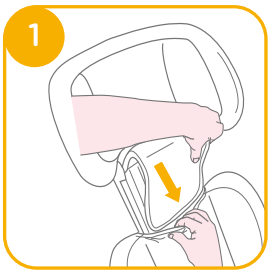
Montering av bilbarnstolen

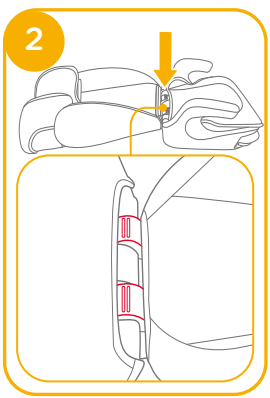
se bilder ❶ - ❸

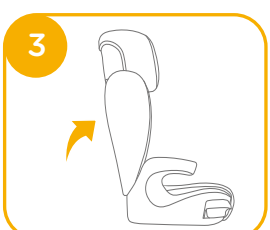
1. Kläm först på huvudstödets justeringsspak och skjut sedan in det nedre ryggstödet under tyghöljet för att anslut dem till varandra. ❶

   ! KONTROLLERA, för att vara säker på att båda delarna sitter fast, genom att dra i dem.

2. För att fästa det nedre ryggstödet på basen hakas det nedre ryggstödet fast över sätesgejdens gångjärn på basen. ❷
3. Vrid det nedre ryggstödet samtidigt som du håller i bilbarnstolen säte tills de klickar fast i en upprätt position. ❸



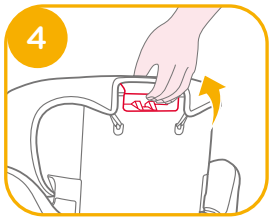




Höjdjustering- för huvudstöd

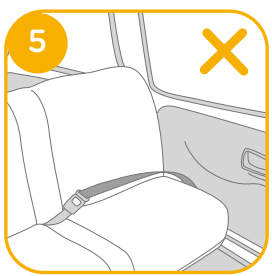
se bilden ❹

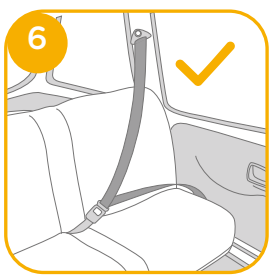
Tryck hårt på huvudstödsspaken och dra samtidigt upp eller skjut nedåt på huvudstödet tills det snäpper på plats i en av de 10 olika positionerna.

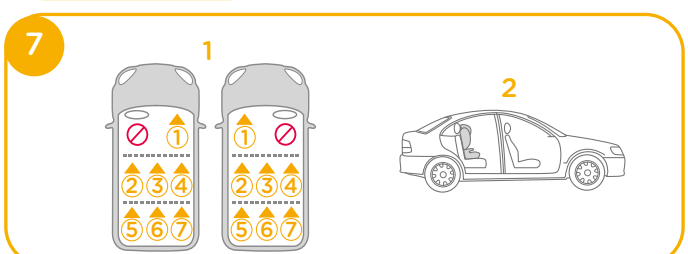


Angående installation

se bilder ❺ - ❼







Installation med trepunktsbälte

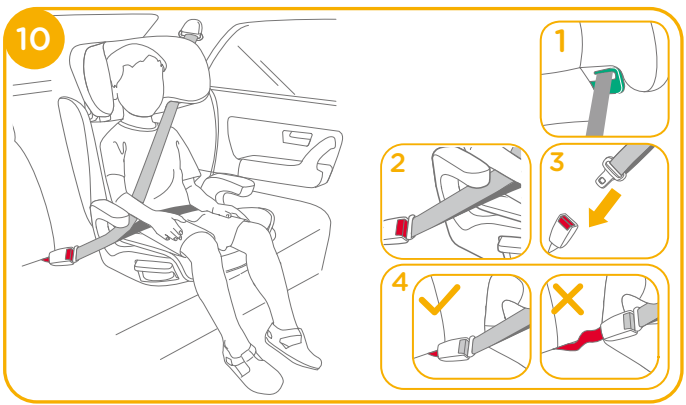
se bilder ❽ - ⓮





! Dra fordonets säkerhetsbälte genom bältesvägen ⓾ och spänn fast det. ⓾ -3

! Placera axelbältet genom axelbältesstyrningen såsom visas i ⓾ -1



! Placera INTE fordonets bälte över armstöden. Det måste passera under armstödet. ⓾ -2

! Bilbarnstolen kan inte användas om fordonets säkerhetsspänne (honans ände) är för lång för att förankra bilbarnstolen ordentligt. ⓾ -4

! Efter att ditt barn har placerats i denna bilbarnstol måste säkerhetsbältet användas korrekt, samt säkerställas att höftbältet är placerat långt ned så att bäckenet sitter fast. ⓾

! För att säkerställa att det korrekta huvudstödet erhålls MÅSTE nederdelen av huvudstödet vara jäms med barnets axlar enligt ⓫ och axelremmen måste vara placerad i den gröna zonen enligt ⓬.

! Placera en bälteskudde tätt intill ryggstödet på ett framåtvänt fordonssäte som har höft-/trepunktsbälte.





! Kontrollera att axelremsdelen av fordonets bälte går rakt igenom axelbältets ledare som det visas i ⓭

! Dra åt fordonets säkerhetsbälte genom att dra i axelremmen tills bältet är helt spänt.

! Om bältet ligger över barnets hals, huvud eller ansikte måste huvudstödets höjd justeras.

! Alla remmar som fäster bilbarnstolen i fordonet måste vara åtdragna och remmarna får inte vara vridna.





Använda kopphållare

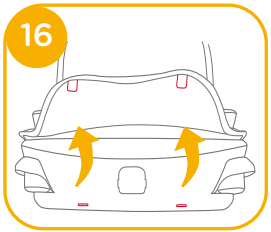
se bilden ⓯



Borttagning av tygdelarna

se bilder ⓰ - ⓱

Följ stegen ⓰ - ⓱ för att ta bort tygdelarna.
För att sätta tillbaka tygdelarna, upprepa stegen ovan i omvänd ordning.





Skötsel och underhåll

- ! Tvätta det mjuka materialet och inre kuddarna med kallt vatten under 30 °C.
- ! Stryk inte det mjuka materialet.
- ! Blek inte eller kemtvätta det mjuka materialet.
- ! Använd inte outspädd neutralt rengöringsmedel, bensin eller andra organiska lösningsmedel för att tvätta bälteskuddeen. Det kan skada bälteskuddeen.
- ! Vrid inte det mjuka materialet och de inre kuddarna för att torka med mycket kraft. Det kan göra att det mjuka materialet och inre kuddarna veckas.
- ! Häng tygdelarna att torka.
- ! Ta bort bälteskuddeen från fordonet om det inte skall användas under en längre tid. Placera bälteskuddeen på en sval och torr plats där barnet inte kan komma åt den.



NO Velkommen til Joie™

Gratulerer med å bli en del av Joie-familien! Vi er så glade for å bli en del av reisen til deg og barnet ditt. Når du reiser med i-Provo™ beltepute, bruker du et helsertifisert forsterket barnesete av høy kvalitet. Les nøye gjennom denne håndboken og følg alle trinn for en behagelig tur der barnet er så godt beskyttet som mulig.

For at bruk av denne belteputen fra Joie skal være i henhold til ECE R129/04 må barnet være innenfor følgende mål.
Barnets høyde 100–150 cm (referansealder 3,5–12 år).

Beltepute

Les alle instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og bruker produktet.

! VIKTIG: BEHOLD FOR FREMTIDIG OPPSLAG.
LES NØYE.

! Ta vare på hurtigstartveiledningen for fremtidig referanse.

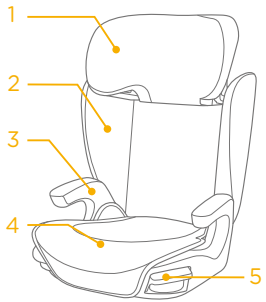
Du finner garantiinformasjon på vårt nettsted: joiebaby.com

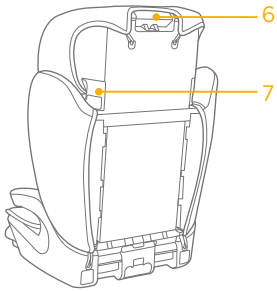


Deleliste

Påse at du har alle delene før montering. Hvis noen del mangler, kontakter du din lokale forhandler. Det kreves ingen verktøy for montering.

1 Hodestøtte
2 Korsryggstøtte
3 Armlene
4 Base
5 Koppholdere
6 Hodestøttejusteringsspak
7 Skulderbeltefører





ADVARSEL

! INGEN belteputе kan garantere full beskyttelse mot skade ved en ulykke. Riktig bruk av denne beltestolen vil imidlertid redusere risikoen at barnet ditt blir alvorlig skadet eller dør.

! Sørg alltid for å følge instruksjonene for installasjon riktig. Da kan du sørge for at belteputen fungerer så sikkert som mulig.

! Pass på at de stive gjenstandene og plastdelene på beltestolen blir plassert og installert at de ikke kan hemmes av et flyttbart sete eller en av bilens dører.

! For at bruk av denne belteputen skal være i henhold til ECE R129/04 må barnet være innenfor følgende mål:

Barnets høyde 100–150 cm (referansealder: 3,5–12 år). Kun fremovervendt (i kjøretøyets kjøreretning)

! Det forbedrede barnesetet passer kanskje ikke i alle godkjente kjøretøy.

! Alle remmer som holder belteputen i kjøretøyet, skal være stramme. Eventuelle remmer som holder fast barnet, skal tilpasses kroppen til barnet. Remmene skal ikke vris.

! Belteputen bør skiftes ut hvis den har blitt utsatt for tung belastning ved ulykke eller hvis det har falt.

ADVARSEL

! Denne belteputen skal bare brukes i en bil.

! Ikke endre eller legg til noe på belteputen uten godkjenning fra typegodkjenningsmyndigheten. IKKE fjern noe av det hvite EPP/EPS-skummet. Ellers kan det føre til alvorlige problemer med sikkerhet.

! IKKE bruk beltestolen hvis overflatene er for varme mot sollys.

! La aldri barnet være uten tilsyn i belteputen eller kjøretøyet, ikke engang i noen minutter.

! All bagasje eller andre gjenstander som kan gi personskader ved kollisjon, skal være forsvarlig festet.

! Belteputen skal ikke brukes uten de myke delene.

! De myke delene på belteputen skal ikke byttes ut med noen andre enn de som er anbefalt av produsenten, da de er vesentlige for ytelsen til barnesetet.

! Barn skal alltid sitte i belteputen, selv på korte turer, da dette er når de fleste ulykker oppstår.

! IKKE la denne beltestolen eller andre gjenstander være ufestet med belte eller usikret i bilen. Fjern belteputen fra bilen hvis den ikke brukes regelmessig, og oppbevar den i tørre omgivelser beskyttet fra solen.

ADVARSEL

! Man bør ikke bruke en brukt beltepute som man ikke kjenner historikken til. Det kan ha usynlige strukturelle skader eller mangler på grunn av feil bruk/lagring.

! IKKE bruk andre bærende kontaktpunkter annet enn de som står beskrevet i instruksjonene og markert på belteputen.

! IKKE bruk beltestolen med:

1. bilseter vendt sidelengs eller bakover i forhold til kjøretøyets kjøreretning.
2. bilseter som kan beveges under installasjon.

! Kontakt forhandleren for spørsmål vedrørende vedlikehold, reparasjon og utskifting av deler.

! For å unngå brannskader må du aldri legge varme væsker i koppholderne på belteputen.

Nødsituasjon

Ved nødstilfeller eller ulykker er det viktigste at barnet blir tatt hånd om med førstehjelp og medisinsk behandling umiddelbart.

Produktinformasjon

1. Dette er et i-Size beltepute forbedret barnesetesystem. Det er godkjent i henhold til FN-forskrift nr. 129 for bruk i «i-Size-sitteplasser» som angitt av kjøretøyprodusentene i bruksanvisningen til kjøretøyet.

2. Hvis du er i tvil, tar du kontakt med produsenten eller forhandleren av det forbedrede barnesetet.

Materialer	Plast, metall, tekstiler
Patentnr.	Patentmeldt
Egnet for	Barns høyde 100–150 cm (referansealder 3,5–12 år).
Installasjon	Forovervendt (i kjøretøyets kjøreretning)

Sette sammen beltestolen

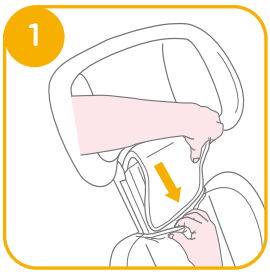
se bilder 1 - 3

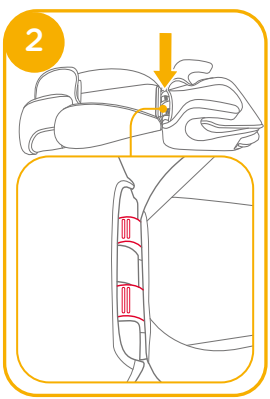
1. Klem inn hodestøttens justeringsspak først, og skyv deretter nedre ryggstøtte inn under stoffdekselet for å koble dem sammen. 1

   ! SJEKK at to de to stykkene er ordentlig festet ved å trekke i dem.

2. Fest den nedre ryggstøtten til basen ved å hekte den nedre ryggstøtten over setestangens hengsel på basen. 2

3. Roter den nedre ryggstøtten opp mens du holder beltestolen til den klikker på plass i oppreist stilling. 3



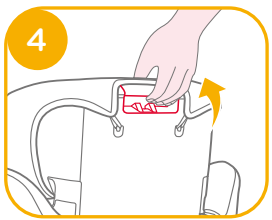




Høydejustering - for hodestøtte

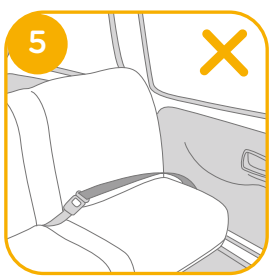
se bilde 4

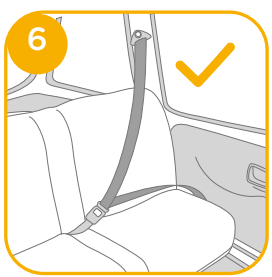
Klem justeringsspaken for hodestøtten mens du trekker opp eller ned på hodestøtten til den klikker inn på en av de 10 posisjonene.

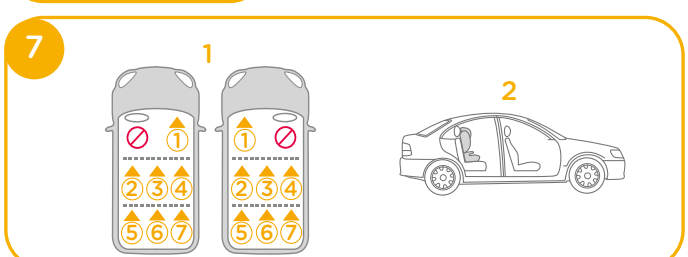


Merknader for installasjon

se bilder 5 - 7







For montering med 3-punktsbelte

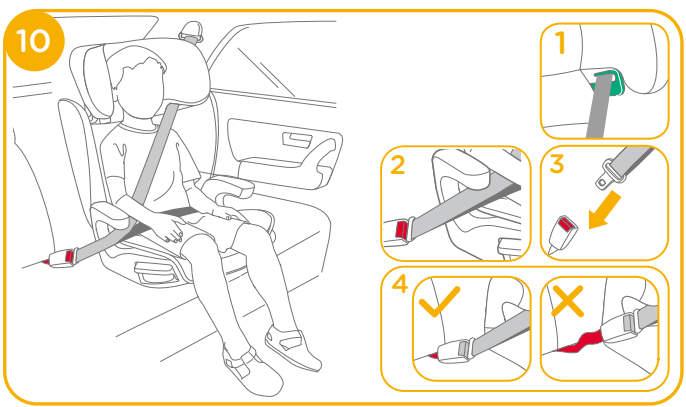
se bilder ❽ - ⓮





! Trekk i bilens sikkerhetsbelte og før det gjennom beltebanen ❿, og spenn det deretter fast. ❿ -3

! Legg skulderbelte gjennom skulderbeleføreren som vist i ❿ -1



! IKKE sett bilbeltet over toppen av armlenene. Det må føres under armlenene. ❿ -2

! Beltestolen kan ikke brukes hvis bilens låsespennen i kjøretøyet (hunn-enden) er for lang til å forankre belteputen på en sikker måte. ❿ -4

! Når barnet er satt i beltestolen, må setebeltet brukes riktig. Sørg for at et eventuelt hoftebelte sitter lavt nede, slik at bekkenet er godt festet. ❿

! For å sikre at man får riktig høyde på hodestøtten MÅ bunnen av nakkestøtten være på linje med toppen av skuldrene til barnet som vist i ⓫, og skulderbeltet må plasseres i den grønne sonen som vist i ⓬.

! Plasser belteputen godt mot baksiden av et fremovervendt bilsete utstyrt med et hofte/ skulderbelte.





! Sørg for at skulderbeltedelen av kjøretøybeltet går rett gjennom skulderbelteføreren som vist i 13

! Stram bilbeltet ved å trekke i skulderremmen til det ikke er mer slakk i beltet.

! Hvis beltet ligger over nakken, hodet eller ansiktet til barnet, må du justere høyden til hodestøtten.

! Alle remmene som holder beltestolen til kjøretøyet, skal være tette, og remmene skal ikke vris.





Bruke koppholdere

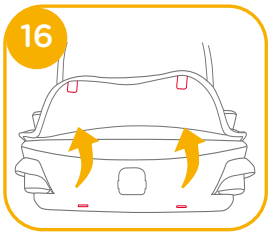
se bilde 15



Ta av de myke delene

se bilder 16 - 17

Følg trinnene 16 - 17 for å ta av de myke delene.
Når du skal feste de myke delene igjen, gjentar du trinnene ovenfor i omvendt rekkefølge.





Stell og vedlikehold

- ! Vask de myke delene og den indre polstringen med kaldt vann under 30 °C.
- ! Ikke stryk de myke delene.
- ! Ikke bruk blekemiddel eller tørrens på de myke delene.
- ! Ikke bruk ufortynnede nøytralt vaskemiddel, bensin eller andre organiske løsemidler til å vaske belteputen. Det kan føre til skade på belteputen.
- ! Ikke vri opp de myke delene og den indre polstringen med stor kraft for å tørke dem. Det kan gjøre at de myke delene og den indre polstringen blir rynket.
- ! Tørk de myke delene.
- ! Fjern belteputen fra bilsetet hvis den ikke skal brukes på lengre tid. Legg belteputen på et kjølig, tørt sted der barnet ikke får tilgang til det.



FI Tervetuloa Joie™-perheeseen

Onnittelut liittymisestä Joie-perheeseen! Olemme innoissamme osallistumisestamme matkaanne pienokaisenne kanssa. Kun matkustat i-Provo™-istuinkorokkeen kanssa, käytät korkealaatuista, täysin sertifioitua ja turvallisuussertifioitua lasten turvalaitetta. Lue tämä käyttöopas huolellisesti ja noudata kaikkia ohjeita varmistaaksesi mukavan matkan ja parhaan suojauksen lapselle.

Käyttääksesi tätä Joie-istuinkoroketta ECE R129/04 -normin mukaisesti, lapsen on täytettävä seuraavat vaatimukset.
Lapsen pituus 100–150 cm (Ikä 3,5–12 vuotta).

Istuinkoroke

Lue kaikki tämän käyttöoppaan ohjeet ennen tämän tuotteen asennusta ja käyttöä.

! TÄRKEÄÄ: SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.
LUE HUOLELLISESTI.

! Säilytä pikaopas myöhempää käyttöä varten.

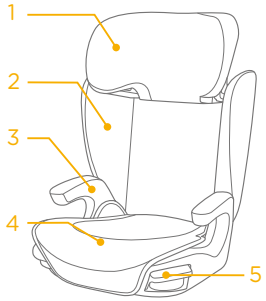
Tutustuaksesi takuutietoihin, siirry verkkosivustollemme joiebaby.com

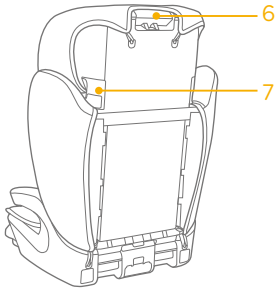


Osaluettelo

Varmista ennen kokoamista, että kaikki osat ovat käytettävissä. Jos jokin osa puuttuu, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään. Kokoamiseen ei tarvita työkaluja.

1 Päätuki
2 Alaselän tuki
3 Käsinoja
4 Alusta
5 Kupinpidikkeet
6 Päätuen säätövipu
7 Hartiaturvavyön ohjain





VAROITUS

! MIKÄÄN istuinkoroke ei takaa täyttä suojausta vammalta onnettomuudessa. Tämän istuinkorokkeen oikea käyttö vähentää kuitenkin lapsen vakavan vamman tai kuoleman vaaraa.

! Varmista aina, että noudatat asennusohjeita oikein. Tämä varmistaa, että istuinkoroke toimii optimaalisella turvallisuustasolla.

! Pidä huoli, että istuinkorokkeen jäykät kohteet ja muoviosat on sijoitettu ja asennettu niin, etteivät ne todennäköisesti takerru siirrettävään penkkiin tai ajoneuvon oveen.

! Käyttääksesi tätä istuinkoroketta ECE R129/04 -normin mukaisesti, lapsen on täytettävä seuraavat vaatimukset.

Lapsen pituus 100–150 cm (ikä noin: 3,5–12 vuotta). Vain kasvot menosuuntaan (ajoneuvon ajosuuntaan)

! Parannettu lasten turvaistuin ei ehkä sovi kaikkiin hyväksyttyihin ajoneuvoihin.

! Kaikkien hihnojen, jotka kiinnittävät istuinkorokkeen ajoneuvoon on oltava tiukalla, kaikki hihnat, jotka pidättävät lasta, tulee olla säädetty lapsen kehon mukaisesti eivätkä hihnat saa olla kiertyneitä.

! Istuinkoroke tulee vaihtaa, jo se on altistunut raskaille kuormille onnettomuuden yhteydessä, tai jos on pudonnut.

VAROITUS

! Istuinkoroke on tarkoitettu käytettäväksi vain autossa.

! Älä tee istuinkorokkeeseen mitään muutoksia tai lisäyksiä, joilla ei ole tyyppihyväksyntäviranomaisen hyväksyntää. ÄLÄ poista mitään EPP/EPS-vaahtopehmusteita. Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin turvallisuusongelmiin.

! ÄLÄ käytä istuinta, jos sen pinnat ovat auringonpaisteesta johtuen liian kuumia.

! Älä koskaan jätä lasta valvomatta istuinkorokkeeseen tai ajoneuvoon edes muutamaksi minuutiksi.

! Kaikki matkatavarat tai muut esineet, jotka voivat aiheuttaa vammoja törmäystilanteessa, on kiinnitettävä kunnolla.

! Istuinkoroketta ei saa käyttää ilman pehmyttarvikkeita.

! Istuinkorokkeen pehmyttarvikkeita ei saa vaihtaa muihin kuin valmistajan suosittelemiin, koska pehmyttarvikkeet muodostavat kiinteän osan turvajärjestelmän suorituskyvystä.

! Kiinnitä lapsi aina istuinkorokkeeseen lyhyilläkin matkoilla, koska juuri tällöin useimmat onnettomuudet tapahtuvat.

VAROITUS

! ÄLÄ jätä tätä istuinkoroketta tai muita kohteita ilman turvavyötä tai kiinnitystä ajoneuvoon. Irrota istuinkoroke autosta, jos sitä ei käytetä säännöllisesti ja säilytä sitä auringolta suojatussa paikassa.

! Ei ole suositeltavaa käyttää käytettyä istuinkoroketta, jonka käyttöhistoriaa ei tunneta. Siinä voi olla väärästä käytöstä/säilytyksestä johtuvia näkymättömiä rakenteellisia vahinkoja tai vikoja.

! ÄLÄ käytä muita kuormituspisteitä, kuin on kuvattu ohjeissa ja merkitty istuinkorokkeeseen.

! ÄLÄ asenna tätä istuinkoroketta seuraavissa olosuhteissa:

1. Ajoneuvon istuimille, jotka ovat sivuttain tai taaksepäin ajoneuvon ajosuuntaan nähden.
2. Ajoneuvon istuimille, jotka ovat epävakaita asennuksen aikana.

! Ota yhteyttä jälleenmyyjään ongelmissa, jotka liittyvät kunnossapitoon, korjaukseen ja osien vaihtoon.

! Palovammojen välttämiseksi, älä koskaan aseta kuumia juomia istuinkorokkeen kupinpidikkeeseen.

Hätätilanne

Hätätilanteessa tai onnettomuuden sattuessa kaikkein tärkeintä on ensiavun saaminen lapselle ja hakeutuminen välittömästi lääketieteelliseen hoitoon.

Tuotetiedot

1. Tämä on i-Size-parannetun lapsen turvaistuimen istuinkoroke. Se on hyväksytty YK:n sääntö nro 129:n mukaisesti käytettäväksi ensisijaisesti “i-Size-istuinpaikoissa”, kuten ajoneuvon valmistajan käyttöoppaassa on ilmoitettu.

2. Jollet ole varma, ota yhteyttä parannetun lasten turvaistuinjärjestelmän valmistajaan tai jälleenmyyjään.

Materiaalit	Muovit, metalli, kankaat
Patenttinumero	Patentteja vireillä
Sopivuus	Lapsen pituus 100–150 cm (Ikä 3,5–12 vuotta).
Asennus	Kasvot menosuuntaan (ajoneuvon ajosuuntaan)

Istuinkorokekokoonpano

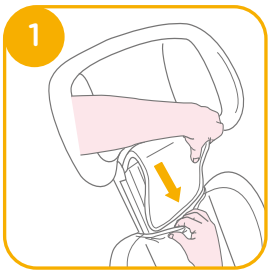
katso kuvat ❶ - ❸

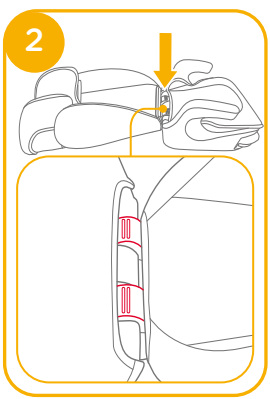
1. Purista ensin päätuen säätövipua ja liu'uta sitten alaselkätuki kangaskannen alle liittääksesi ne yhteen. ❶

   ! VARMISTA, että kaksi kappaletta ovat napsahtaneet kiinni toisiinsa vetämällä niitä.

2. Kiinnittääksesi alaselkätuen alustaan, kiinnitä alaselkätuki koukulla istuintangon saranan yli alustassa. ❷

3. Kierrä alaselkätukea ylös pitäen kiinni istuinkorokkeesta, kunnes se naksahtaa pystyasentoon. ❸



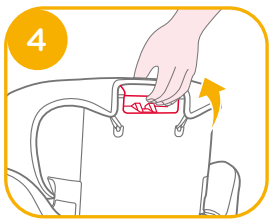




Korkeuden säätö- Päätuki

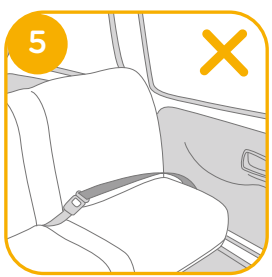
ks. kuva ❹

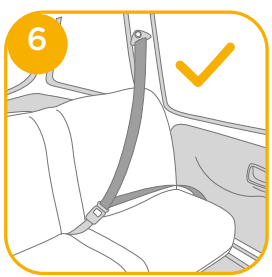
Purista päätuen säätövipua samalla, kun vedät päätukea ylös tai alas, kunnes se napsahtaa yhteen 10 asennosta.

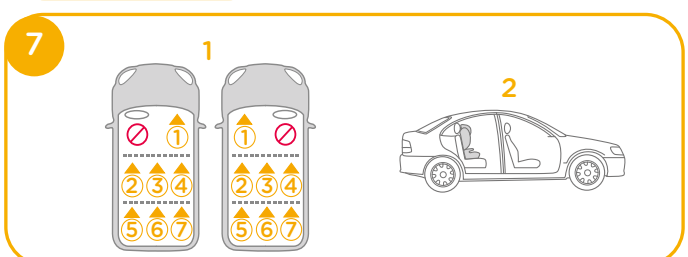


Asennuksessa huomioitavaa

katso kuvat ❺ - ❼







Asennus 3-pisteturvavyöllä

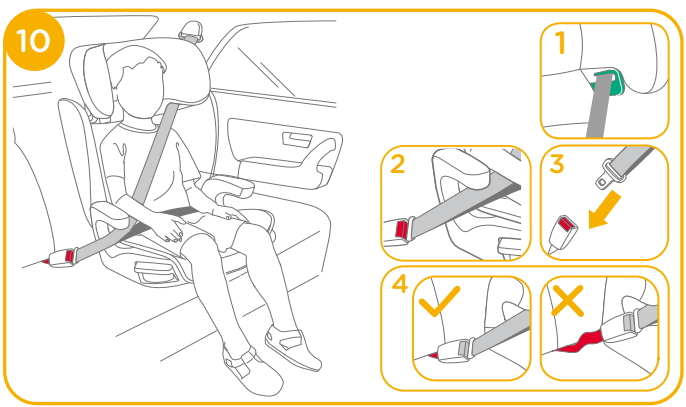
katso kuvat ⑧ - ⑭





! Vedä ajoneuvon turvavyötä, vie se vyöreitin läpi ⑩ ja kiinnitä se solkeen. ⑩ -3

! Sijoita hartiaturvavyö hartiaturvavyön ohjaimen läpi, kuten kuvassa ⑩ -1



! ÄLÄ sijoita ajoneuvon turvavyötä käsinojien päälle. Niiden on kuljettava käsinojien alta. ⑩ -2

! Istuinkoroketta ei voi käyttää, jos ajoneuvon turvavyön solki (naaras-solkipää) on liian pitkä istuinkorokkeen pitävään ankkurointiin. ⑩ -4

! Kun lapsi on asetettu tähän istuinkorokkeeseen, turvavyötä on käytettävä oikein ja varmistettava, että kaikkia sylihihnoja pidetään alhaalla niin, että lantio pysyy lujasti paikallaan. ⑩

! Jotta varmistetaan, että oikea päätuen korkeus on saavutettu, päätuen alareunan ON oltava samalla tasolla kuin lapsen hartioiden yläosa, kuten kuvassa ⑪ ja hartiavyön on oltava asennettu vihreälle alueelle, kuten kuvassa ⑫.

! Aseta istuinkoroke lujasti vasten ajoneuvon syli/hartiavyöllä varustetun eteenpäin suunnatun istuimen selkää.





! Varmista, että ajoneuvon turvavyön hartiavyöosa menee hartiavyön ohjaimen läpi, kuten kuvassa 13

! Kiristä ajoneuvon turvavyö vetämällä hartiahihnaa, kunnes kaikki löysä on poistettu.

! Jos vyö laskeutuu lapsen niskan, pään tai kasvojen päälle, säädä päätuen korkeus uudelleen.

! Kaikkien hihnojen, jotka kiinnittävät istuinkorokkeen ajoneuvoon, tulee olla tiukalla eivätkä ne saa olla kiertyneitä.





Käytä kupinpidikkeitä

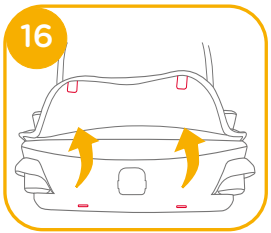
ks. kuva 15



Irrota pehmyttarvikkeet

katso kuvat 16 - 17

Toimi vaiheiden 16 - 17 mukaisesti irrottaaksesi pehmyttarvikkeet.
Kiinnittääksesi pehmyttarvikkeet takaisin pakoilleen, toista yllä esitetyt vaiheet käänteisessä järjestyksessä.





Hoito ja kunnossapito

! Pese pehmusteet ja sisäpehmusteet kylmällä vedellä alle 30 °C:ssa.
! Älä silitä pehmusteita.
! Älä valkaise tai kuivapese pehmyttarvikkeita.
! Älä käytä laimentamatonta neutraalia pesuainetta, bensiiniä tai muita orgaanisia liuottimia istuinkorokkeen pesemiseen. Se voi vahingoittaa istuinkoroketta
! Älä kuivaa pehmyttarvikkeita ja sisäpehmusteita kiertämällä niitä suurella voimalla. Pehmyttarvikkeisiin ja sisäpehmusteisiin voi jäädä ryppyjä.
! Ripusta pehmeät tavarat kuivumaan.
! Irrota istuinkoroke ajoneuvon penkistä, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan. Säilytä istuinkoroketta viileässä, kuivassa paikassa, johon lapsilla ei ole pääsyä.



BG Добре дошли в Joie™

Поздравяваме Ви с това, че станахте член на семейството на Joie! Много се вълнуваме да сме част от Вашия пътуване с малкото Ви детенце. Когато пътувате с допълнителна седалка i-Provo™, използвате висококачествена, напълно сертифицирана подобрена система за обезопасяване на деца. Моля, прочетете внимателно това ръководство и следвайте всяка стъпка, за да гарантирате най-голямо удобство при пътуване и най-добрата защита за Вашето дете.

За да използвате тази седалка на Joie съгласно ECE R129/04, Вашето дете трябва да отговаря на следните изисквания.
Височина 100 cm - 150 cm (Референтна възраст 3,5-12 години).

Допълнителна седалка

Моля, прочетете всички инструкции в това ръководство преди да монтирате и използвате този продукт.

! ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.
МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО.

! Моля, запазете ръководството за бърз старт за бъдещи справки.

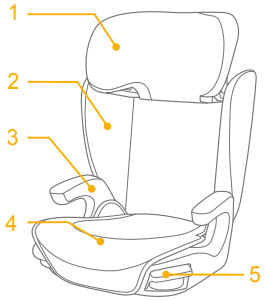
За информация относно гаранцията, моля, посетете нашия уебсайт на адрес joiebaby.com

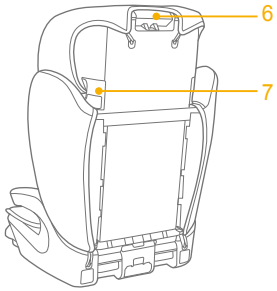


Списък на частите

Уверете се, че всички части са налични преди монтаж. Ако липсва дадена част, моля, свържете се с местен търговец. Монтажът не изисква инструменти.

1 Опора за главата
2 Опора за гърба
3 Подлакътник
4 Основа
5 Поставки за чаша
6 Лост за регулиране на опората за главата
7 Водач на раменния колан





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

! НЯМА допълнителна седалка, която може да гарантира пълна защита от нараняване в случай на злополука. Правилната употреба на допълнителната седалка обаче ще намали риска от сериозно нараняване на Вашето дете или смърт.

! Винаги следвайте инструкциите за инсталация правилно. Това ще гарантира, че допълнителната седалка осигурява оптимално ниво на защита.

! Внимавайте твърди предмети и пластмасови части на допълнителната седалка да се намират и да са монтирани, така че да не могат да се заклещят от подвижна седалка или на вратата на автомобила.

! За да използва тази допълнителна седалка на Joie съгласно ECE R129/04, Вашето дете трябва да отговаря на следните изисквания.

Височина на детето 100 cm - 150 cm (Референтна възраст: 3,5-12 години). С лице към пътя (в посоката на движение на автомобила)

! Подобрената система за обезопасяване на деца може да не се побира във всички одобрени автомобили.

! Всички колани и презрамки, които придържат допълнителната седалка към автомобила, трябва да са стегнати. Коланите и презрамките, които обезопасяват детето, трябва да се регулират към тялото на детето и не трябва да са усукани.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

! Допълнителната седалка трябва да се смени, ако е подложена на тежко натоварване в случай на злополука или ако е била изпусната.

! Тази допълнителна седалка е предназначена само за употреба в автомобил.

! Не правете модификации и не добавяйте нищо към допълнителната седалка без одобрение от органа по одобряване на типа. НЕ отстранявайте бялата EPP/EPS пяна. Неспазването на това изискване може да доведе до сериозни проблеми с безопасността.

! НЕ използвайте седалката, ако повърхностите са станали твърде горещи от слънчевата светлина.

! Никога не оставяйте детето без наблюдение в допълнителната седалка или в автомобила, дори даже за няколко минути.

! Евентуален багаж или други предмети, които могат да причинят нараняване в случай на сблъсък, трябва да са обезопасят правилно.

! Допълнителната седалка да не се използва без меките части.

! Меките части на допълнителната седалка не трябва да се сменят с различни от препоръчаните от производителя, защото меките части представляват неразделна част от ефективността на обезопасителната система.

! Винаги обезопасявайте детето в допълнителната седалка, дори при кратки пътувания, защото тогава възникват повечето злополуки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

! НЕ оставяйте тази допълнителна седалка или други предмети без поставен колан или необезопасени в автомобила Ви. Отстранете допълнителната седалка от автомобила, ако няма да се използва, и я съхранете на сухо място, защитено от пряка слънчева светлина.

! Препоръчва се да не използвате допълнителна седалка втора употреба, чиято история е неизвестна. Възможно е да има невидими структурни повреди или дефекти поради неправилна употреба/съхранение.

! НЕ използвайте други контактни точки, освен описаните в инструкциите и маркирани върху детското столче.

! НЕ поставяйте тази допълнителна седалка при следните условия:

1. Автомобилните седалки странично или с гръб към пътя по отношение на посоката на движение на автомобила.
2. Седалки на автомобила, които се движат по време на инсталация.

! Консултирайте се с търговеца при проблеми, свързани с поддръжка, ремонт и смяна на части.

! За да избегнете изгаряния, никога не слагайте горещи течности в поставките за чаши.

Спешен случай

При спешен случай или злополука най-важно е да се погрижите за детето си, така че да му бъде оказана незабавна първа помощ и веднага да бъде назначено лечение.

Информация за продукта

1. Това е подобрена система за обезопасяване на деца “i-Size”. Тя е одобрена съгласно Правило №129 на ООН за използване основно в места за сядане “i-Size”, както е посочено от производителите на автомобила в ръководството на превозното средство.

2. В случай на съмнение, консултирайте се с производителя на подобрената система за обезопасяване на деца или с търговеца.

Материали	Пластмаса, метал, текстил
Номер на патент	Заявки за патенти
Подходящо за	Височина на децата 100 cm - 150 cm (Референтна възраст 3,5 - 12 години).
Инсталация	С лице към пътя (в посоката на движение на автомобила)

Монтаж на допълнителната седалка

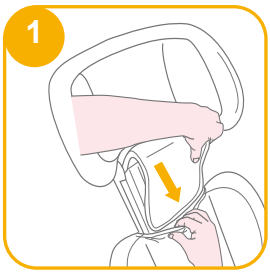
Вижте изображенията 1 - 3

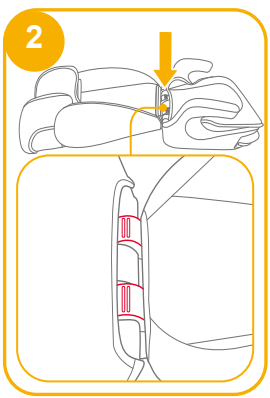
1. Първо стиснете лоста за регулиране на опората за главата, след което плъзнете опората за гърба под текстилния калъф, за да ги свържете. 1

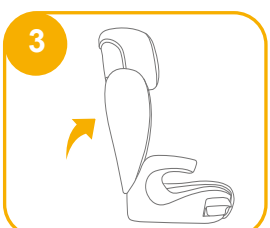
   ! ПРОВЕРЕТЕ, за да се уверите, че двете части са закрепени надеждно, като ги издърпате една от друга.

2. За да прикрепите опората за гърба към основата, закачете опората за гърба на шарнира на седалката в основата. 2

3. Завъртете опората за гърба нагоре, като държите допълнителната седалка, докато щракне в правилното положение. 3



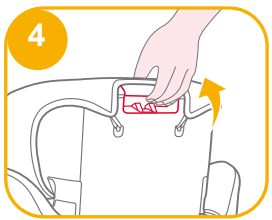




Регулиране на височината – за опората за глава

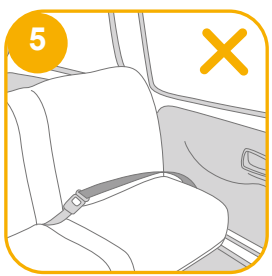
Вижте изображението 4

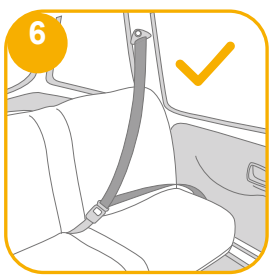
Стиснете лоста за регулиране на опората за главата. В същото време местете опората за главата нагоре или надолу, докато щракне в една от 10 позиции.

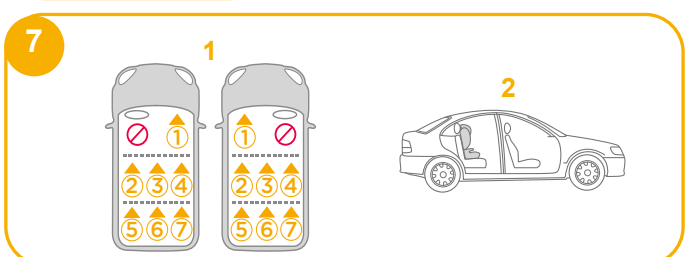


Важни указания относно инсталацията

Вижте изображенията 5 - 7







Инсталация с 3-точков колан

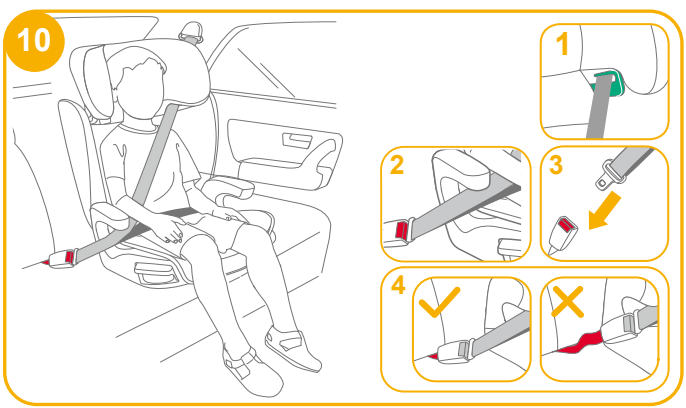
Вижте изображенията 8 - 14





! Издърпайте предпазния колан на автомобила и го прекарайте през маршрута на колана 10, след което го закопчайте. 10 -3

! Поставете раменния колан през водача за раменния колан, показан на фигура 10 -1



! НЕ поставяйте колана на автомобила над горната част на подлакътниците. Той трябва да преминава под подлакътниците. 10 -2

! Допълнителната седалка не може да се използва, ако закопчалката на предпазния колан на превозното средство (женски край на закопчалката) е твърде дълга, за да се закрепи надеждно допълнителната седалка. 10 -4

! След като детето Ви е поставено в допълнителната седалка, предпазният колан трябва да се използва правилно. Трябва да се уверите, че тазовата част на колана е разположена ниско, така че да преминава плътно върху таза на детето. 10

! За да гарантирате, че е постигната правилната височина на опората за глава, долната част на опората за глава ТРЯБВА да е на едно ниво с върха на раменете на детето, както е показано на фигура 11, а раменният колан трябва да е поставен в зелената зона, както е показано на фигура 12.

! Поставете допълнителната седалка плътно до гърба на автомобилна седалка с гръб към пътя, оборудвана с тазов/раменен предпазен колан.





! Уверете се, че частта на раменния колан влиза право във водача за раменен колан, както е показано на ⓭

! Затегнете предпазния колан на автомобила, като издърпате раменната част на колана, докато премахнете целия хлабав участък.

! Ако коланът преминава през врата на детето, регулирайте височината на опората за главата.

! Евентуални колани, които държат опората за главата, трябва да са затегнати и коланите не трябва да са усукани.





Използване на поставки за чаша

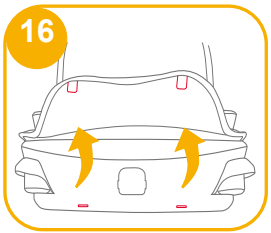
Вижте изображението ⓯



Отстраняване на меките части

Вижте изображенията ⓰ - ⓱

Следвайте стъпки ⓰ - ⓱, за да отстраните меките части.
За да поставите отново меките части, повторете стъпките по-горе в обратна последователност.





Грижа и поддръжка

- ! Моля, перете меките части и вътрешната подплата със студена вода под 30°C.
- ! Не гладете меките части.
- ! Не използвайте белина или химическо чистене за меките части.
- ! Не използвайте неразреден разтвор, бензин или други органични разтворители за почистване на допълнителната седалка. Това може да повреди допълнителната седалка.
- ! Не усуквайте меките части и вътрешната подплата с прекомерна сила, за да ги изсушите. Това може да остави гънки по текстилните елементи и вътрешната подплата.
- ! Окачете меките части, за да изсъхнат.
- ! Моля, отстранете допълнителната седалка от автомобила, ако няма да я използвате продължително време. Поставете допълнителната седалка на студено и сухо място, до което детето Ви няма достъп.



Allison Baby UK Ltd,
Venture Point, Towers Business Park
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ
info.gl@joiebaby.com

For EU markets:
Bright Children's Products GmbH
Barthstr. 4, 80339 Munich Germany
info@brightchildrensproducts.com

bring the kids™

Share the joy at joiebaby.com

IM-002000D